叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《萨蒂里孔》——第七卷：马尔切纳笔记(the Satyricon — Volume 07 Marchena Notes) 000001

2. 《萨蒂里孔》——第七卷：马尔切纳笔记(the Satyricon — Volume 07 Marchena Notes) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《萨蒂里孔》——第七卷：马尔切纳笔记(The Satyricon — Volume 07 Marchena Notes)

第1/2页

[ðə; ði] [sə'tɪrɪkɑːn] [ɒv; əv]
THE SATYRICON OF
这 萨蒂里孔 的

《萨蒂里孔》

[pɪ'tɹəʊ.ni.əs] ['ɑːbɪtə(r)]
PETRONIUS ARBITER
佩特罗尼乌斯 仲裁者

佩特罗尼乌斯·阿比特

['vɒljuːm] ['sɛvən] .
Volume 7 .
体积 7 .

第7卷。

[kəm'pliːt] [ænd; ənd] [ˌʌn'ekspəgeɪtɪd] [trænz'leɪʃ(ə)n] [baɪ] ['dʌbljuː] . [siː] . ['faɪər,bɔː] ,
Complete and unexpurgated translation by W . C . Firebaugh ,
完全的 和 未删节版 翻译 经过 W . C . 费尔博 ,

由 WC Firebaugh 完整无删节译本

[ɪn] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [ðə; ði] ['fɔːdʒəri] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [mɑːr'ʃɛnə] ,
in which are incorporated the forgeries of Nodot and Marchena ,
在 哪个 是 公司 这 伪造品 的 - 和 马尔切纳 ,

其中包含了诺多特和马尔切纳的伪造品，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ridɪŋ] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tekst] [baɪ] [diː] ['sɑːləs] .
and the readings introduced into the text by De Salas .
和 这 阅读 介绍 进入 这 文本 经过 德 萨拉斯 .

以及德萨拉斯引入文本中的读物。

['kɒntents] :
CONTENTS :
内容 :

内容：

[sɪks] [nəʊts] [baɪ] [mɑːr'ʃɛnə]
SIX NOTES BY MARCHENA
六 笔记 经过 马尔切纳

玛切纳的六个音符

['ɑːmi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪn]
Army of the Rhine
军队 的 这 莱茵河

莱茵军团

[ai] . ['səʊldʒəz] [ɪn] [lʌv]
I . Soldiers in love
我 . 士兵 在 爱

一、恋爱中的士兵

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[kɔːtiˈzænz]
Courtesans
妓女

妓女

[θriː] .
III **.**
三、 .

三、

[griːk] [lʌv]
Greek **love**
希腊语 爱

希腊之爱

[ˌaɪ ˈviː] .
IV **.**
第四 .

四、

[pəˈluːʃ(ə)n]
Pollution
污染

污染

[viː] . [vəˈdʒɪnəti]
V **.** **Virginity**
V . 童贞

五、贞洁

[ˈsɪksθ] .
VI **.**
六年级 .

六、

Pandars
熊猫

潘达尔斯

[ˌbɪbliˈɒgrəfi]
BIBLIOGRAPHY
参考书目

参考书目

[ɪˌlʌsˈtreʃən] :
ILLUSTRATIONS **:**
插图 :

插图：

[ðə; ði] [witʃiz] [[ˈfrʌntpiːs]]
The **Witches** **[** **Frontpiece** **]**
这 女巫 [封面]

女巫们 [封面]

[ðə; ði] [səˈtɪrɪkɑːn] [ɒv; əv]
THE **SATYRICON** **OF**
这 萨蒂里孔 的

《萨蒂里孔》

[pɪˈtɹəʊ.ni.əs] [ˈɑːbɪtə(r)]
PETRONIUS **ARBITER**
佩特罗尼乌斯 仲裁者

佩特罗尼乌斯·阿比特

['vɒljuːm] ['sɛvən] .
Volume 7 .
体积 7 .

第7卷。

['brækɪt] [kəʊd]
BRACKET CODE
括号 代码

括号代码

(['fɔːdʒəri] [ɒv; əv] -)
(Forgeries of Nodot)
(伪造品 的 -)

（诺多特的伪造品）

[['fɔːdʒəri] [ɒv; əv] [mɑːr'ʃɛnə]]
[Forgeries of Marchena]
[伪造品 的 马尔切纳]

[马尔切纳的伪造品]

{ [ə'dɪʃən] [ɒv; əv] [diː] ['sɑːləs] }
{ Additions of De Salas }
{ 新增内容 的 德 萨拉斯 }

德萨拉斯的补充

[ˌdiː 'dʌbljuː]
DW
DW

DW

[ðə; ði] [sə'tɪrɪkɑːn] [ɒv; əv] [pɪ'tɹəʊ.ni.əs] ['ɑːbɪtə(r)]
THE SATYRICON OF PETRONIUS ARBITER
这 萨蒂里孔 的 佩特罗尼乌斯 仲裁者

彼得罗尼乌斯仲裁者的萨蒂利孔

[sɪks] [nəʊts] [baɪ] [mɑːr'ʃɛnə] .
SIX NOTES BY MARCHENA .
六 笔记 经过 马尔切纳 .

玛切纳的六个音符。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪn] .
TO THE ARMY OF THE RHINE .
到 这 军队 的 这 莱茵河 .

致莱茵河畔的军队。

[ðə; ði] ['kɔŋkwests] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] [hæv; həv] [rɪ'zʌltɪd] , ['djʊərɪŋ] [ðɪs] [wɔː(r)] ,
The conquests of the French have resulted , during this war ,
这 征服 的 这 法语 有 结果 , 期间 这 战争 ,

在这场战争中，法国的征服导致了以下结果：

[ɪn] [ə; eɪ] [buːn] [tuː; tə] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['lɛtəz] .
in a boon to knowledge and to letters .
在 一个 恩惠 到 知识 和 到 信件 .

这对知识和文学来说都是一大福音。

['iːdʒɪpt] [hæz; həz] ['fɜːnɪʃt] [ˌjuː 'es] [wɪð] ['mɔnjumənts] [ɒv; əv] [ɪts] [ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'hæbətənt] ,
Egypt has furnished us with monuments of its aboriginal inhabitants ,
埃及 有 提供 我们 和 纪念碑 的 它是 土著 居民 ,

埃及为我们留下了其原住民的遗迹。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɪɡnərəns] [ænd; ənd] [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɒpt] [ænd; ənd] ['mʌsəlˌmænz] [kept]

which the ignorance and superstition of the Copts and Mussulmans kept

哪个 这 无知 和 迷信 的 这 科普特人 和 穆斯林 保留

[kən'siːld] [frɒm; frəm]['sɪvəlaɪzd] ['kʌntriz] .

concealed from civilized countries .

暗 从 文明 国家 .

科普特人和穆斯林的无知和迷信使得文明国家无法了解真相。

[ðə; ði] [l'aɪbɹəɹiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔnvənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] ['kʌntriz] [hæv; həv] [biːn] ['rænsæk] [baɪ]

The libraries of the convents of the various countries have been ransacked by

这 图书馆 的 这 修道院 的 这 各种各样的 国家 有 到过 洗劫一空 经过

[sæ'vɑːnts; sə'vɑːnts][ænd; ənd] ['preʃəs] ['mænjʊskrɪpts][hæv; həv] [biːn] [brɔːt] [tuː; tə] [lait] .

savants and precious manuscripts have been brought to light .

学者 和 宝贵的 手稿 有 到过 带来 到 光 .

各国修道院的图书馆遭到学者们的洗劫，珍贵的手稿重见天日。

[baɪ][nəʊ] [miːnz] [ðə; ði] [liːst] ['ɪntrəstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)nz] [ɪz][ə; eɪ]['fræɡmənt][ɒv; əv]

By no means the least interesting of the acquisitions is a fragment of

经过 不 方法 这 至少 有趣的 的 这 收购 是 一个 分段 的

[pɪ'tɹəʊ.ni.əs] ,

Petronius ,

佩特罗尼乌斯 ,

在这些收购品中，最引人注目的莫过于佩特罗尼乌斯的一部残片。

[wɪtʃ] [wiː; wi]['ɒfə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] , ['teɪkən][frɒm; frəm][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['mænjuskrɪpt] [wɪtʃ] ['aʊə(r)]

which we offer to the public , taken from an ancient manuscript which our

哪个 我们 提供 到 这 民众 , 已采取 从 一个 古老的 手稿 哪个 我们的

['səʊldʒəz] ,

soldiers ,

士兵 ,

我们将其呈献给公众，它取自我们士兵的一份古代手稿，

[ɪn] ['kɔŋkə] [ˌes 'tiː] . [ɡɔːl] , [hæv; həv] [sent] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [fɔː(r); fə(r)] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

in conquering St . Gall , have sent to us for examination .

在 征服 英石 . 瘿 , 有 发送 到 我们 为了 考试 .

征服圣加仑后，他们派人来给我们考察。

[wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] [dɪ'skʌvəri] [ɪn] ['riːdɪŋ] [ə; eɪ] ['pɑːtʃmənt] [wɪtʃ] [kən'teɪnz]

We have made an important discovery in reading a parchment which contains

我们 有 制成 一个 重要的 发现 在 阅读 一个 羊皮纸 哪个 包含

[ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [ɡɛ'neɪdiəs] [ɒn][ðə; ði] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [priːsts] ,

the work of St . Gennadius on the Duties of Priests ,

这 工作 的 英石 . 根纳迪乌斯 在 这 职责 的 神父 ,

我们在解读一份羊皮纸文献时有了重要的发现，这份文献记载了圣根纳迪乌斯关于祭司职责的著作。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] , [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɛtəz] [ɪm'plɔɪd] ,

and which , judging from the form of the letters employed ,

和 哪个 , 评判 从 这 形式 的 这 信件 受雇 ,

而且，从所用字母的形式来看，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ['sentʃəri] .

we should say was written in the eleventh century .

我们 应该 说 曾是 书面 在 这 第十一 世纪 .

应该说，它是写于十一世纪的。

[ə; eɪ][məʊst]['keəf(ə)l][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][led][ˌjuː 'es][tuː; tə] [pə'siːv] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːk] [baɪ] [ðɪs] [seɪnt]

A most careful examination led us to perceive that the work by this saint

一个 最多 小心 考试 引领 我们 到 感知 那 这 工作 经过 这 圣

[hæd; həd] [biːn] ['rɪt(ə)n] [ɒn]['peɪdʒɪz] [kən'teɪnɪŋ] ['rɪt(ə)n] ['lɛtəz] ,

had been written on pages containing written letters ,

有 到过 书面 在 页面 包含 书面 信件 ,

经过极其仔细的检查，我们发现这位圣人的作品写在有字母的纸张上。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['ɔːlməʊst] [ɪ'feɪst] .
which had been almost effaced .
哪个 有 到过 几乎 抹去 .

几乎已被抹去。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ['eɪdʒɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['kʌstəməri] [tuː; tə] [raɪt] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] [wɜːks]
We know that in the dark ages it was customary to write ecclesiastical works
我们 知道 那 在 这 黑暗的 年龄 它 曾是 习惯 到 写 教会的 作品
[ɒn] [ðə; ði] ['mænjʊskrɪpts] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [best] ['ɔːθəz] [ɒv; əv] [lə'tɪnəti] .
on the manuscripts containing the best authors of Latinity .
在 这 手稿 包含 这 最好的 作者 的 拉丁语 .

我们知道，在中世纪早期，人们习惯于在收录了拉丁语最佳作家作品的手稿上撰写教会著作。

[æt; ət] [ə; eɪ] [kɒst] [ɒv; əv] [mʌtʃ] ['leɪbə(r)] [wiː; wi] [hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'saɪfə(r)] [ə; eɪ] ['mɔːs(ə)l]
At a cost of much labor we have been able to decipher a morsel
在 一个 成本 的 很多 劳动 我们 有 到过 有能力的 到 解码 一个 小块
[wɪtʃ] [wiː; wi] [gɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] :
which we give to the public :
哪个 我们 给 到 这 民众 :

我们花费了大量精力才破译出一点信息，现在将其公之于众：

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɔːθen'tɪsəti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] [daʊt] .
and of the authenticity of which there can be no doubt .
和 的 这 真实性 的 哪个 那里 能 是 不 怀疑 .

其真实性毋庸置疑。

[wiː; wi] ['rendə(r)] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [breɪv] [frentʃ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi] [əʊ] [ðɪs] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n]
We render homage to the brave French army to which we owe this acquisition
我们 使成为 尊敬 到 这 勇敢的 法语 军队 到 哪个 我们 欠 这 获得
.
.
.

我们向勇敢的法国军队致敬，正是他们的英勇付出才使我们获得了这项荣誉。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lə'kjuːnə] [ɪn] [ðæt] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [pɪ'tɹəʊ.ni.əs] [ɪn] [wɪtʃ]
It is easy to notice that there is a lacuna in that passage of Petronius in which
它 是 简单的 到 注意 那 那里 是 一个 空白 在 那 通道 的 佩特罗尼乌斯 在 哪个
[ɛn'kɑːlpiəs] [ɪz] [left] [wɪð] - ,
Encolpius is left with Quartilla ,
恩科尔皮乌斯 是 左边 和 - ,

很容易注意到，佩特罗尼乌斯的这段文字中存在一个空白，恩科尔皮乌斯只留下了夸蒂拉。

['lʊkɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [tʃɪŋk] [ɪn] [ðə; ði] [dɔː(r)] , [æt; ət] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)nz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l]
looking through a chink in the door , at the actions of Giton and little
寻找 通过 一个 裂缝 在 这 门 , 在 这 行动 的 - 和 小的
.
Pannychis .
潘尼奇斯 .

透过门缝，看到吉顿和小潘尼奇斯的一举一动。

[ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [bɪ'ləʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'leɪts] , [ɪn] [ɪ'fekt] ,
A few lines below , it relates , in effect ,
一个 很少 线条 以下 , 它 相关 , 在 影响 ,

下面几行文字实际上是这样描述的：

[ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [fə'tiːgd] [baɪ] [ðə; ði] [və'lʌptʃuəs] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] - , [ænd; ənd] [ɪn] [ðæt]
that he was fatigued by the voluptuous enjoyment of Quartilla , and in that
那 他 曾是 疲劳 经过 这 丰满的 享受 的 - , 和 在 那
[wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] ,
which remains to us ,
哪个 遗迹 到 我们 ,

他因夸蒂拉的纵欲享乐而感到疲惫，而留给我们的则是：

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['menʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'lɪməˌneri] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪn'dʒɔɪmənt] .
there is no mention of the preliminaries to this enjoyment .
那里 是 不 提到 的 这 预备工作 到 这 享受 .

文中并未提及享受这一切的前提条件。

[ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætɪn][səʊ] ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɒv; əv][pɪ'tɹəʊ.ni.əs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
The style of the Latin so closely resembles the original of Petronius that it
这 风格 的 这 拉丁 所以 密切 类似 这 原来的 的 佩特罗尼乌斯 那 它
[ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði]['frægmənt][wɒz; wəz] [fɔːdʒd] .
is impossible to believe that the fragment was forged .
是 不可能的 到 相信 那 这 分段 曾是 锻造 .

拉丁文残片的风格与佩特罗尼乌斯的原文如此接近，以至于人们无法相信它是伪造的。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][nɒt] [riːd] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ,
For the benefit of those who have not read the author ,
为了 这 益处 的 那些 WHO 有 不是 读 这 作者 ,

为了那些没有读过作者作品的人的利益，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [steɪt] [ðæt] [ðɪs] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['priːstɪs] [ɒv; əv][prai'eipəs] ,
it is well to state that this Quartilla was a priestess of Priapus ,
它 是 出色地 到 状态 那 这 - 曾是 一个 女祭司 的 普里阿普斯 ,

值得一提的是，这位夸蒂拉是普里阿普斯的祭司。

[æt; ət] [huːz] [haʊs] [ðeɪ] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [ðæt] [gɒd] .
at whose house they celebrated the mysteries of that god .
在 谁 房子 他们 著名 这 谜团 的 那 上帝 .

他们在某位神明的家中举行了那位神明的神秘仪式。

[ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl][ɒv; əv]['sev(ə)n] [j'iəz] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['hændɪd]['əʊvə(r)][tuː; tə] -
Pannychis is a young girl of seven years who had been handed over to Giton
潘尼奇斯 是 一个 年轻的 女孩 的 七 年 WHO 有 到过 递交 超过 到 -
[tuː; tə][biː; bi] [ˌdiː'flaʊə(r)] .
to be deflowered .
到 是 失贞 .

潘妮奇丝是一个七岁的小女孩，被交给吉顿去夺走她的贞操。

[ðɪs] - [ɪz][ðə; ði] " [gʊd] [frend] " [ɒv; əv][ɛn'kɑːlpiəs] , [huː] [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [rɪ'leɪt]
This Giton is the " good friend " of Encolpius , who is supposed to relate
这 - 是 这 " 好的 朋友 " 的 恩科尔皮乌斯 , WHO 是 据称 到 涉及
[ðə; ði] [siːn] .
the scene .
这 场景 .

这位吉顿是恩科尔皮乌斯的“好朋友”，恩科尔皮乌斯负责讲述这一幕。

[ɛn'kɑːlpiəs] , [huː] [hæd; həd] [drʌŋk] [æn; ən][ˌæfrəʊdɪ'zaɪəkəl] ['bevərɪdʒ] ,
Encolpius , who had drunk an aphrodisiacal beverage ,
恩科尔皮乌斯 , WHO 有 醉 一个 催情剂 饮料 ,

恩科尔皮乌斯喝了一种催情饮料，

[ɪz] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] - [ɪn] ['piːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [siː] [ɪn] [wɒt] ['mænə(r)] -
is occupied with Quartilla in peeping through the door to see in what manner Giton
是 占领 和 - 在 偷窥 通过 这 门 到 看 在 什么 方式 -
[wɒz; wəz] [ə'kwɪtɪŋ] [hɪm'self][ɪn][hɪz; ɪz][rəʊl] .
was acquitting himself in his role .
曾是 无罪释放 他自己 在 他的 角色 .

Quartilla 正忙着透过门缝偷看 Giton 在扮演自己的角色时表现如何。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] ['entəz] [ðə; ði] [haʊs] .
At that moment a soldier enters the house .
在 那 片刻 一个 士兵 进入 这 房子 .

这时，一名士兵走进了房子。

['faɪnəli] [æn; ən][əʊld]['wʊmən] , [ə'baʊt] [hu:m] [ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm] ['kwestʃən] [ɪn][ðə; ði]['frægmənt] ,
Finally an old woman , about whom there is some question in the fragment ,
最后 一个 老的 女士 , 关于 谁 那里 是 一些 问题 在 这 分段 ,

最后是一位老妇人，关于她的事，残篇中还有一些疑问。

[ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [hæd; həd] [ˌʌnɪk'spektɪdli] ['kɒndʌktid] [ɛn'kɑ:lpiəs][tu:; tə][ðə; ði]
is the same as the one who had unexpectedly conducted Encolpius to the
是 这 相同的 作为 这 一 WHO 有 不料 实施 恩科尔皮乌斯 到 这
[haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ɒv; əv] [hu:m] ['menʃ(ə)n][ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ]
house of the public women and of whom mention is made in the beginning
房子 的 这 民众 女性 和 的 谁 提到 是 制成 在 这 开始
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] .
of the work .
的 这 工作 .

与之前出人意料地将恩科尔皮乌斯带到公共妇女之家的那个人是同一个人，该人在作品的开头就被提及。

['ɪpsə] ['vi:nəs] ['mɑ:ˌdʒi:koʊ] - ['breɪkɪə] ['noʊdoʊ]
Ipsa Venus magico religatum brachia nodo
IPSA 金星 魔法 - 臂 诺多

Ipsa Venus magico religatum 臂结节

- , ['mʌltɪs] [nɒn] [saɪn] - .
Perdocuit , multis non sine verberibus .
- , 多 非 正弦 - .

Perdocuit，多种非正弦动词。

[tɪ'bʌləs] [eɪtθ] , [faɪv] .
Tibullus viii , 5 .
蒂布卢斯 八 , 5 .

提布卢斯 viii，5。

[ai] .
I .
我 .

我。

[vu:] [vɛrɛz] [ˌkju: ju: 'i:] [vu:] [ə'veɪz] [ə'feə(r)] [ə; eɪ] [ən] [ɔ:m] .
Vous verrez que vous avez affaire a un homme .
您 韦雷斯 que 您 阿维斯 事件 一个 联合国 男 .

你是一个男人。

[ju:; jʊ] [wɪl] [lɜ:n] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] .
You will learn that you have to deal with a man .
你 将要 学习 那 你 有 到 交易 和 一个 男人 .

你会明白，你必须和男人打交道。

['faɪtɪŋ] [men] [hæv; həv][ɪn][ɔ:l] [taɪmz] [bi:n] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bju:ti] [ɒv; əv]
Fighting men have in all times been distinguished on account of the beauty of
斗争 男人 有 在 全部 时代 到过 杰出的 在 帐户 的 这 美丽 的
[ðeə(r)] ['wɪmɪn] .
their women .
他们的 女性 .

自古以来，英勇善战的男子往往因其伴侣的美貌而脱颖而出。

[ðə; ði] ['tʃɑ:mɪŋ] ['feɪb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [lʌvz] [ɒv; əv]['vi:nəs][ænd; ənd][mɑ:z] , [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði][məʊst]
The charming fable of the loves of Venus and Mars , described by the most
这 迷人 寓言 的 这 爱 的 金星 和 火星 , 描述 经过 这 最多
['eɪnʃənt] [ɒv; əv]['poʊəts] ,
ancient of poets ,
古老的 的 诗人 ,

最古老的诗人笔下，描绘了维纳斯和玛尔斯之间动人的爱情寓言。

[ɪk'spresɪz] [ˌælə'gɒrɪkli] , [ðɪs] [truːθ] .
expresses allegorically , this truth .
表达 寓言式地 , 这 真相 .

用寓言的方式表达了这个真理。

[ɔːl] [ðə; ði] ['demi] - [gɒdz] [hæd; həd] [ðeə(r)] ['æmərəs] [əd'ventʃəz] ;
All the demi - gods had their amorous adventures ;
全部 这 半 - 神 有 他们的 多情 冒险 ;

所有的半神都有过风流韵事；

[ðə; ði] [məʊst] ['væliənt] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['pæʃənət] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hæpɪst] .
the most valiant were always the most passionate and the happiest .
这 最多 英勇 是 总是 这 最多 热情的 和 这 最快乐 .

最勇敢的人往往也是最热情、最快乐的人。

['hɜːkjəliːz] [tʊk] [ðə; ði] ['meɪdnhed] [ɒv; əv] ['fɪfti] [g'ɜːlz] , [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [naɪt] .
Hercules took the maidenheads of fifty girls , in a single night .
赫拉克勒斯 采取 这 处女地 的 五十 女孩们 , 在 一个 单身的 夜晚 .

赫拉克勒斯一夜之间夺走了五十个少女的贞操。

[θiːsəs] [lʌvd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bj'uːtɪz] , [ænd; ənd] [slept] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Thesus loved a thousand beauties , and slept with them .
忒修斯 喜爱 一个 千 美女 , 和 睡着了 和 他们 .

忒修斯爱慕上千位美女，并与她们同寝。

['dʒeɪs(ə)n] [ə'bændənd] [hɪp'sɪpɪli] [fɔː(r); fə(r)] [mi'diə] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['kruːsə] .
Jason abandoned Hypsipyle for Medea , and her , for Creusa .
杰森 弃 希普西皮勒 为了 美狄亚 , 和 她 , 为了 克雷乌萨 .

伊阿宋为了美狄亚抛弃了许普西皮勒，又为了克瑞乌萨抛弃了美狄亚。

[ə'kɪliːz] , [ðə; ði] [swɪft] [ɒv; əv] [fʊt] , [fə'gɒt] [ðə; ði] ['tendə(r)] [ˌdiːɪdə'meɪɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
Achilles , the swift of foot , forgot the tender Deidamia in the arms of his
阿喀琉斯 , 这 迅速 的 脚 , 忘了 这 投标 戴达米亚 在 这 武器 的 他的
[brai'si:is] .
Briseis .
布里塞伊斯 .

阿喀琉斯，这位身手敏捷的英雄，竟将柔弱的黛达米娅遗忘在布里塞伊斯的怀抱中。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ri'mɑːk] [ðæt] [ðə; ði] ['lʌvəz] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] ['veri] ['skruːpjələs] [teɪsts] [ɪn]
It has been remarked that the lovers did not have very scrupulous tastes in
它 有 到过 评论 那 这 恋人 做过 不是 有 非常 一丝不苟的 口味 在
[ðeə(r)] ['meθədz] [ɒv; əv] [ə'teɪnɪŋ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ðeɪ] [lʌvd] .
their methods of attaining satisfaction from the women they loved .
他们的 方法 的 达到 满意 从 这 女性 他们 喜爱 .

有人指出，这些情人们在从他们所爱的女人那里获得满足的方法上，并没有多么讲究的品味。

[ðə; ði] [məʊst] ['kɒmən] ['meθəd] [wɒz; wəz] [æb'dʌkʃən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['ɔːlweɪz] [səb'mɪtɪd]
The most common method was abduction and the women always submitted
这 最多 常见的 方法 曾是 绑架 和 这 女性 总是 提交
[tuː; tə] [ðɪs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['mɜːmə(r)] [ɒv; əv] ['eni] [sɔːt] .
to this without a murmur of any sort .
到 这 没有 一个 低语 的 任何 种类 .

最常见的手段是绑架，而这些妇女总是默默地接受这一切，没有丝毫怨言。

['helən] [wɒz; wəz] ['kærid] [ɒf] [baɪ] ['θiːsɪəs] , ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [biːn] [æb'dʌktɪd] [baɪ] ['pærɪs] .
Helen was carried off by Theseus , after having also been abducted by Paris .
海伦 曾是 携带 离开 经过 忒修斯 , 后 拥有 还 到过 被绑架 经过 巴黎 .

海伦被忒修斯掳走，此前她也曾被帕里斯掳走。

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] ['eɪtrɪuːs] [wɒz; wəz] [æb'dʌktɪd] [baɪ] - ,
The wife of Atreus was abducted by Thyestus ,
这 妻子 的 阿特柔斯 曾是 被绑架 经过 - ,

阿特柔斯的妻子被提埃斯托斯掳走了。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [ə'rəʊz][ðə; ði] [ɪm'plækəbl] ['heɪtrɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] .
and from that arose the implacable hatred between the two families .
和 从 那 出现 这 冷酷无情 仇恨 之间 这 二 家庭 .

由此产生了两个家族之间不共戴天的仇恨。

[reɪp] [wɒz; wəz][nəʊ] [les] ['kɒmən] .
Rape was no less common .
强奸 曾是 不 较少的 常见的 .

强奸案也同样普遍。

['gɔdis] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['feɪvərɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [rɪsk]
Goddesses themselves and the favorites of the Gods were at the risk
女神们 他们自己 和 这 收藏夹 的 这 神 是 在 这 风险
[ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] [preɪ] [tuː; tə] [strɒŋ] ['mɔːtəlz] .
of falling prey to strong mortals .
的 坠落 猎物 到 强的 凡人 .

女神本身以及众神宠儿都有可能成为强大的凡人的猎物。

['pɪrɪθəs] , ['eɪdɪd] [baɪ] ['θiːsɪəs] , ['iːv(ə)n] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [snætʃ] [prəu'səːpinə][frɒm; frəm][ðə; ði] [gɒd]
Pirithous , aided by Theseus , even attempted to snatch Proserpina from the God
皮里索斯 , 协助 经过 忒修斯 , 甚至 尝试过 到 抢夺 普罗塞庇娜 从 这 上帝
[ɒv; əv][ðə; ði]['ʌndə(r)] - [wɜːld] .
of the under - world .
的 这 在下面 - 世界 .

在忒修斯的帮助下，皮里托俄斯甚至试图从冥王手中夺走珀耳塞福涅。

['dʒuːnəʊ] [hɜː'self] [wɒz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə]['peɪnf(ə)l] [səb'mɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ɪk'saɪən]
Juno herself was compelled to painful submission to the pursuit of Ixion
朱诺 她自己 曾是 被迫 到 痛苦 提交 到 这 追逐 的 伊克西翁
, [ænd; ənd] ['θitɪs] [sə'kʌm] [dɪ'spaɪt] [hɜː'self] ,
, and Thetis succumbed despite herself ,
, 和 忒提斯 屈服了 尽管 她自己 ,

朱诺被迫痛苦地屈服于伊克西翁的追求，而忒提斯也违背了自己的意愿屈服了。

[tuː; tə][ðə; ði] [ə'sɔːlts] [ɒv; əv] ['piːljus] .
to the assaults of Peleus .
到 这 袭击 的 珀琉斯 .

抵御珀琉斯的进攻。

[ðə; ði][gɪft][ɒv; əv] [fɔː'telɪŋ] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [wɪð] [wɪtʃ] [ə'pɒləʊ] [ɪn'daʊd] [kə'sændrə] ,
The gift of foretelling the future , with which Apollo endowed Cassandra ,
这 礼物 的 预言 这 未来 , 和 哪个 阿波罗 捐赠 卡桑德拉 ,

阿波罗赋予卡珊德拉预知未来的天赋，

[dɪd] [nɒt] [ɪn'ʃʊə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ə'genst] [ðə; ði]['bruːt(ə)l] [kə'res] [ɒv; əv]['eɪdʒæks] , [sʌn] [ɒv; əv] [ˌɔɪ'liːəs] .
did not insure her against the brutal caresses of Ajax , son of Oileus .
做过 不是 保证 她 反对 这 野蛮 爱抚 的 阿贾克斯 , 儿子 的 奥伊勒斯 .

并没有为她投保，让她免受奥伊琉斯之子阿贾克斯的粗暴爱抚。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪnfənsi] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ,
In the infancy of society ,
在 这 婴儿期 的 社会 ,

在社会萌芽时期，

[ðeə(r)][wɒz; wəz]['nevə(r)] [nəʊn] ['eni]['ʌðə(r)] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪk'sept] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd][ðə; ði]
there was never known any other distinction except between the weak and the
那里 曾是 绝不 已知 任何 其他 区别 除了 之间 这 虚弱的 和 这
[strɒŋ] :
strong :
强的 :

除了强者和弱者之外，人们从未知道过其他区别：

[ðə; ði] [strɒŋ] [kə'mɑːnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [wiːk] [əu'bei] .
the strong commanded and the weak obeyed .
这 强的 命令 和 这 虚弱的 服从 .

强者发号施令，弱者服从。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n] , ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'gɑːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv] ['biːɪŋs] ['destɪnd] [baɪ] ['neɪtʃə(r)] ,
For that reason , women were regarded in the light of beings destined by nature ,
为了 那 原因 ， 女性 是 认为 在 这 光 的 生物 注定 经过 自然 ，

因此，女性被视为受自然规律支配的存在。

[tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] [kə'priːsiz] [ɒv; əv] [men] .
to serve the pleasures and even the caprices of men .
到 服务 这 快乐 和 甚至 这 一掷千金 的 男人 .

满足男人的享乐，甚至是他们的任性妄为。

['nevə(r)][dɪd][hɜː(r); hə(r)] ['sjuːtə] [ɪk'spres] [ə; eɪ]['tendə(r)] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [pə'neləpi] , [ænd; ənd] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [lʌv] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
Never did her suitors express a tender thought for Penelope , and , instead of making love to her ,
绝不 做过 她 求婚者 表达 一个 投标 想法 为了 佩内洛普 ， 和 ， 反而 的 制作 爱 到 她 ，

她的追求者们从未对佩内洛普表达过温柔的爱意，而且，他们非但没有与她亲热，反而

[ðeɪ] ['skwɒndəd] [hɜː(r); hə(r)] ['prɒpəti] , [slept] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sleɪvz] , [ænd; ənd] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] .
they squandered her property , slept with her slaves , and took charge of things in her house .
他们 挥霍 她 财产 ， 睡着了 和 她 奴隶 ， 和 采取 收费 的 事物 在 她 房子 .

他们挥霍了她的财产，与她的奴隶发生性关系，并接管了她家里的一切事务。

['səːsi] [geɪv] [hɜː'self] [tuː; tə][ju(ː)'lisiːz] [huː] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [sleɪ] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd][kə'lɪpsəʊ] ,
Circe gave herself to Ulysses who desired to slay her , and Calypso ,
瑟茜 给予 她自己 到 尤利西斯 WHO 想要的 到 杀戮 她 ， 和 卡吕普索 ，

喀耳刻将自己献给了想要杀死她的尤利西斯，而卡吕普索，

[fʊl] [bləʊn] ['gɒdes; 'gɒdəs][æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] , [wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [əd'vɑːnsɪz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
full blown goddess as she was , was obliged to make his advances for him .
满的 吹 女神 作为 她 曾是 ， 曾是 有义务 到 制作 他的 进展 为了 他 .

即使她是一位美若天仙的女神，也不得不主动向他示好。

[ðə; ði] [faɪn] ['sentɪmənts] [ðæt] ['vɜːdʒɪl] [pʊts] ['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] ['kruːsə] ,
The fine sentiments that Virgil puts into the mouth of the shade of Creusa ,
这 美好的 情感 那 维吉尔 放置 进入 这 嘴 的 这 阴影 的 克雷乌萨 ，

维吉尔借克瑞乌萨的亡灵之口说出的那些美好情话，

['kɒntent] [wɪð] ['hævɪŋ] [daɪd] [waɪl] ['sɜːvɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [griːks] , " [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['trəʊdʒən] ,
content with having died while serving against the Greeks , " she was a Trojan ,
内容 和 拥有 死亡 尽管 服务 反对 这 希腊人 ， " 她 曾是 一个 特洛伊木马 ，

她对自己在与希腊人的战斗中牺牲感到满足，“她是一名特洛伊人”。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['wedɪd] [ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]['viːnəs] " ; [ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] [æn'drɒməki] ,
and she wedded the son of Venus " ; the confession with which Andromache ,
和 她 已婚 这 儿子 的 金星 " ； 这 忏悔 和 哪个 安德洛玛刻 ，

她嫁给了维纳斯的儿子”；安德洛玛刻的这番忏悔，

[kən'frʌntɪd] [baɪ][ðə; ði]['mɜːdərə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][fɜːst] ['hʌzbənd] , [ri'spɒndz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən]
confronted by the murderer of her first husband , responds to the question
面对 经过 这 凶手 的 她 第一的 丈夫 ， 回应 到 这 问题
[ɒv; əv] [ɪ'niːəs] ;
of AEneas ;
的 埃涅阿斯 ；

面对杀害她第一任丈夫的凶手，她回答了埃涅阿斯的问题；

[ðiːz] [aɪ'diəz] , [ai] [seɪ] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['sentɪmənts] ,
these ideas , I say , and these sentiments ,
这些 想法 ， 我 说 ， 和 这些 情感 ，

我说，这些想法，以及这些情感，

[,æpə'tein] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɒlɪʃt] ['sentʃəri] [ɒv; əv] [ɔː'gʌstəs] [ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːpɒk] [ɔː(r)] ,
appertained to the polished century of Augustus and not to the epoch or ,
相关的 到 这 抛光 世纪 的 奥古斯都 和 不是 到 这 时代 或者 ，

指的是奥古斯都统治时期那个光鲜亮丽的世纪，而不是那个时代或时期。

[siːn] [ɒv; əv][ðə; ði]['trəʊdʒən][wɔː(r)] .
scene of the Trojan War .
场景 的 这 特洛伊木马 战争 .

特洛伊战争场景。

['vɜːdʒɪl] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['iːniid] , [hæd; həd]['nevə(r)] [səb'skraɪbd] [tuː; tə][ðə; ði] [pɹ'iːsεpts] [ɒv; əv] ['hɒrəs] ,
Virgil , in his AEneid , had never subscribed to the precepts of Horace ,
维吉尔 ， 在 他的 《埃涅阿斯纪》 ， 有 绝不 已订阅 到 这 戒律 的 贺拉斯 ，
[ænd; ənd][ɒv; əv] ['kɒmən] [sens] :
and of common sense :
和 的 常见的 感觉 ：

维吉尔在他的《埃涅阿斯纪》中，从未接受过贺拉斯的教条和常识：

['ɔːt] - - , ['ɔːt] ['siːbiː] [fɪndʒ]
Aut famam sequere , aut sibi convenientia finge
自动 - - ， 自动 西比 便利 手指

Aut famam sequere, aut sibi方便手指

['hɒrəs] [ɑːz] ['pəʊɪt] . - .
Horace Ars Poet . 119 .
贺拉斯 阿尔斯 诗人 . - .

贺拉斯《诗歌艺术》119。

[frɒm; frəm] [ðɪs] ['mænə(r)][ɒv; əv] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['wɪmɪn] [ə'rəʊz] [ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
From this manner of dealing with women arose another reason for the
从 这 方式 的 处理 和 女性 出现 其他 原因 为了 这
[pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bjuːti] [baɪ][ðə; ði]['væliənt] .
possession of beauty by the valiant .
拥有 的 美丽 经过 这 英勇 .

这种对待女性的方式也导致了勇士们拥有美貌的另一个原因。

[wʌn] ['kʌvətɪd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [mʌtʃ] [æz; əz][wʌn] [wʊd] ['kʌvət] [ə; eɪ] [faɪn] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] ,
One coveted a woman much as one would covet a fine flock of sheep ,
一 令人垂涎的 一个 女士 很多 作为 一 会 贪图 一个 美好的 群 的 羊 ，

人们渴望得到一个女人，就像渴望得到一群上好的羊一样。

[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [lɔːz] ,
and , in the absence of laws ,
和 ， 在 这 缺席 的 法律 ，

在没有法律的情况下，

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ðə; ði][wʌn][ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l]
the one in possession of either the one or the other of these desirable
这 一 在 拥有 的 任何一个 这 一 或者 这 其他 的 这些 理想
['ɒbdʒɪkts] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [ˌdɪspə'zest] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [kə'reɪdʒəs]
objects would soon be dispossessed of them if he was not courageous
对象 会 很快 是 被剥夺 的 他们 如果 他 曾是 不是 勇敢
[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [gɑːd] [ðem; ðəm] [ə'genst] [θeft] .
enough to guard them against theft .
足够的 到 警卫 他们 反对 盗窃 .

拥有这些令人垂涎的物品之一的人，如果没有足够的勇气保护它们免遭盗窃，很快就会失去它们。

[w'ɔːz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] ['entəpraɪzɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['rævɪʃɪŋ] ['wɪmɪn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
Wars were as much enterprises for ravishing women as they were
战争 是 作为 很多 企业 为了 迷人的 女性 作为 他们 是
[fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ʌðə(r)] ['prɒpəti] ,
for taking other property ,
为了 采取 其他 财产 ,

战争既是为了掠夺其他财产，也是为了掳掠妇女。

[ænd; ənd][wʌn][ʃʊd; ʃəd][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ˌægə'memnən] ['prɒmɪst] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][frɒm; frəm][bɪ'fɔː(r)]
and one should remember that Agamemnon promised to retire from before
和 一 应该 记住 那 阿伽门农 承诺 到 退休 从 前
[trɔɪ] [ɪf] [ðə; ði]['trəudʒəns] [wʊd] [rɪ'stɔː(r)] ['helən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['rɪtʃɪz] [tuː; tə][ˌmenə'leɪəs] ;
Troy if the Trojans would restore Helen and his riches to Menelaus ;
特洛伊 如果 这 特洛伊木马 会 恢复 海伦 和 他的 财富 到 梅涅劳斯 ;

人们应该记住，阿伽门农曾承诺，如果特洛伊人将海伦和他的财富归还给墨涅拉俄斯，他就从特洛伊城撤退；

[θɪŋz] [wɪtʃ] ['pærɪs][hæd; həd] [di'spɔil] [hɪm][ɒv; əv] .
things which Paris had despoiled him of .
事物 哪个 巴黎 有 掠夺 他 的 .

巴黎从他那里夺走的东西。

['ɔːlsəʊ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz]['nevə(r)]['eni][ɒv; əv] [ðæt] [θɪŋ] [wiː; wi][kɔːl] " ['kɒndʒəg(ə)l]['ɒnə(r)] " [ə'mʌŋ]
Also , there was never any of that thing we call " conjugal honor " among
还 , 那里 曾是 绝不 任何 的 那 事物 我们 称呼 " 夫妻 荣誉 " 之中
[ðə; ði] [griːks] ;
the Greeks ;
这 希腊人 ;

此外，希腊人中从来没有我们今天所说的“夫妻荣誉”这种东西；

[ðæt] [aɪ'dɪə][wɒz; wəz][fɑː(r)] [tuː] [rɪ'faɪnd] ;
that idea was far too refined ;
那 主意 曾是 远的 也 精制 ;

这个想法过于精细了；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mætə(r)] [tuː] ['kɒmpleks]['evə(r)][tuː; tə][hæv; həv] ['entəd] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [ðiːz]
it was a matter too complex ever to have entered the heads of these
它 曾是 一个 事情 也 复杂的 曾经 到 有 进入 这 头部 的 这些
['semi] - ['bɑːbərəs] ['piːp(ə)l] .
semi - barbarous people .
半 - 野蛮 人们 .

这件事太过复杂，这些半野蛮的人们根本不可能理解。

[ðɪs] [ɪz] [ig'zemplifai] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['teɪkɪŋ] [ɒv; əv] [trɔɪ] , ['helən] ,
This is exemplified in the fact that , after the taking of Troy , Helen ,
这 是 举例说明 在 这 事实 那 , 后 这 采取 的 特洛伊 , 海伦 ,

特洛伊陷落后，海伦……这一事实就体现了这一点。

[huː] [hæd; həd] , [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [friː] [wɪl] , [bɪ'lɒŋd] [sək'sesɪvli] [tuː; tə]['pærɪs] , [ænd; ənd]
who had , of her own free will , belonged successively to Paris , and
WHO 有 , 的 她 自己的 自由的 将要 , 属于 依次 到 巴黎 , 和
[tuː; tə] [diː'ɪfəbəs] ,
to Deiphobus ,
到 戴福布斯 ,

她出于自愿，先后隶属于帕里斯和德伊福布斯，

['ɑːftəwədz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ˌmenə'leɪəs] , [huː] ['nevə(r)] ['ɒfəd] [hɜː(r); hə(r)] ['eni] [rɪ'prəʊtʃ] .
afterwards returned to Menelaus , who never offered her any reproach .
然后 返回 到 梅涅劳斯 , WHO 绝不 提供 她 任何 责备 .

之后她回到了墨涅拉俄斯身边，墨涅拉俄斯从未责备过她。

[ðæt] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][ˌmenə'leɪəs][wɒz; wəz][səʊ]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [tə'leməkəs] , [huː] ,
That conduct of Menelaus was so natural that Telemachus , who ,
那 执行 的 梅涅劳斯 曾是 所以 自然的 那 忒勒马科斯 , WHO ,

墨涅拉俄斯的行为如此自然，以至于忒勒马科斯，

[ɪn][hɪz; ɪz][trɪp][tuː; tə] ['spɑːtə] [faʊnd] ['helən] [ə'gen] [wɪð] [ˌmenə'leɪəs] , [dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][bɪ'fɔː(r)]
in his trip to Sparta found Helen again with Menelaus , just as she was before
在 他的 旅行 到 斯巴达 成立 海伦 再次 和 梅涅劳斯 , 只是 作为 她 曾是 前
[hɜː(r); hə(r)] [æb'dʌkʃən] ,
her abduction ,
她 绑架 ,

在他前往斯巴达的旅途中，他再次发现海伦和墨涅拉俄斯在一起，就像她被掳走之前一样。

[dɪd][nɒt] [ʃəʊ] [ðə; ði] [liːst] [ə'stɒnɪʃmənt] .
did not show the least astonishment .
做过 不是 展示 这 至少 惊讶 .

丝毫没有表现出惊讶。

[ðə; ði] [bʊks] [wɪtʃ] [beə(r)][ðə; ði][məʊst][rɪ'mɑːkəb(ə)l] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
The books which bear the most remarkable resemblance to each other are the
这 图书 哪个 熊 这 最多 卓越 相似 到 每个 其他 是 这
['baɪb(ə)l][ænd; ənd]['həʊmə(r)] ,
Bible and Homer ,
圣经 和 荷马 ,

两部作品中相似度最高的当属《圣经》和《荷马史诗》。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ðeɪ] [dɪ'skraɪb] [ænd; ənd][ðə; ði][men] [ə'baʊt] [huːm] [ðeɪ] [spiːk] [ɑː(r); ə(r)]
because the people they describe and the men about whom they speak are
因为 这 人们 他们 描述 和 这 男人 关于 谁 他们 说话 是
['fɔːrʌnəz] [ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][ɪn] ['prɪti] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] .
forerunners of civilization in pretty much the same degree .
先驱者 的 文明 在 漂亮的 很多 这 相同的 程度 .

因为他们所描述的人和他们谈论的人，在程度上都是文明的先驱。

['seərə] [wɒz; wəz] [twaɪs] [snætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bʊzəm][ɒv; əv]['eɪbrəhæm][ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]
Sarah was twice snatched from the bosom of Abraham and he was
莎拉 曾是 两次 抢夺 从 这 怀 的 亚伯拉罕 和 他 曾是
['nevə(r)] [dɪs'pliːzd] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð]
never displeased with his wife and continued to live on good terms with
绝不 不高兴 和 他的 妻子 和 持续 到 居住 在 好的 条款 和
[hɜː(r); hə(r)] .
her .
她 .

撒拉两次从亚伯拉罕的怀抱中被夺走，但他从未对妻子感到不满，并继续与她保持良好的关系。

['deɪvɪd] , [ə; eɪ]['njuːkʌmə(r)][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] ,
David , a newcomer on the throne ,
大卫 , 一个 新人 在 这 王座 ,

大卫，一位新登基的君主，

['heɪs(ə)nd] [tuː; tə][hæv; həv]['maɪkɑːl] [brɔːt] [tuː; tə][hɪm] [ɔːl'ðəʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['mærid]
hastened to have Michol brought to him although she had already married
加快 到 有 米科尔 带来 到 他 虽然 她 有 已经 已婚
[ə'nʌðə(r)] [mæn] .
another man .
其他 男人 .

尽管米科尔已经嫁给了别人，他还是急忙把她带到自己面前。

[ðə; ði] [best] [pruːf] [ðæt] ,
The best proof that ,
这 最好的 证明 那 ,

最好的证明是：

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz][ðə; ði] ['wɪmɪn] [prɪ'fɜːd] ['səʊldʒəz][tuː; tə]['ʌðə(r)] [men] [ɪz][ɪn]
during the time of the Romans the women preferred soldiers to other men is in
期间 这 时间 的 这 罗马书 这 女性 首选 士兵 到 其他 男人 是 在
[ðə; ði] [kleɪmz] [tuː; tə] [sək'sesf(ə)l] ['entəpraɪzɪz] [baɪ][ðə; ði] ['brægɪŋ] ['səʊldʒə(r)][ɒv; əv] ['plɔːtəs] .
the claims to successful enterprises by the bragging soldier of Plautus .
这 索赔 到 成功的 企业 经过 这 吹嘘 士兵 的 普劳图斯 .

在罗马时代，女性更喜欢士兵而不是其他男性，这在普劳图斯的《吹牛的士兵》中有所体现。

- [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] ['nesəsəri] [tuː; tə] [pəʊz] [æz; əz] [ə; eɪ] [greɪt] ['wɒriə(r)] ,
Pyrgopolinices thought it was only necessary to pose as a great warrior ,
- 想法 它 曾是 仅有的 必要的 到 姿势 作为 一个 伟大的 战士 ,

皮尔戈波利尼克斯认为他只需要假装成一位伟大的战士即可。

[tuː; tə][hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][hɪm] ; ['ðeəfɔː(r)] ,
to have all the women chasing after him ; therefore ,
到 有 全部 这 女性 追逐 后 他 ; 所以 ,

让所有女人都追着他跑；因此，

[hɪz; ɪz]['pærəsaɪt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sleɪv] [spəʊk] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] ['pæʃ(ə)nz] [biː; bi][ɪn'spaɪəd]
his parasite and his slave spoke of nothing but the passions be inspired
他的 寄生虫 和 他的 奴隶 辐 的 没有什么 但 这 激情 是 灵感
[ɪn] ['wɪmɪn] .
in women .
在 女性 .

他的寄生虫和他的奴隶除了谈论激发女性的激情之外，什么也不谈。

[trə'dɪʃ(ə)n] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sæmˌnaɪts] , [ðə; ði] ['breɪvɪst] [men] [hæd; həd][ðə; ði] [tʃɔɪs]
Tradition has it that among the Samnites , the bravest men had the choice
传统 有 它 那 之中 这 萨姆尼特人 , 这 最勇敢的 男人 有 这 选择
[ɒv; əv][ðə; ði][f'eəɹəst] ['wɪmɪn] ,
of the fairest women ,
的 这 最公平 女性 ,

据传，在萨姆尼特人中，最勇敢的男子可以选择最美丽的女子。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] ['kʌstəm] [ɪz] [ə'trɪbjuːtɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][səʊ]
and to this custom is attributed one of the reasons these people were so
和 到 这 风俗 是 归因于 一 的 这 原因 这些 人们 是 所以
['wɔːlaɪk] .
warlike .
好战 .

而这种习俗被认为是这些人好战的原因之一。

[ɪn][ðə; ði] [taɪmz] [ɒv; əv] ['ʃɪvəlri] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪk'splɔɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tʃiːvd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
In the times of chivalry the greatest exploits were achieved for the
在 这 时代 的 骑士精神 这 最 漏洞 是 已达成 为了 这
['pleʒə(r)] [ɒv; əv] [wʌnz] ['leɪdi] - [lʌv] ,
pleasure of one's Lady - Love ,
乐趣 的 一个人的 女士 - 爱 ,

在骑士时代，最伟大的功绩都是为了取悦自己的爱人而取得的。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['iːv(ə)n] [sʌtʃ] ['væliənt] [naɪts] , [æz; əz] [dɒn] [kɪ'hoti] ,
and there were even such valiant knights , as Don Quixote ,
和 那里 是 甚至 这样的 英勇 骑士 , 作为 大学教师 堂吉诃德 ,

甚至还有像唐吉诃德那样英勇的骑士。

[huː] [went] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ['pruːvɪŋ] [baɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] [ɑːmz] [ðæt] [ðeə(r)] ['leɪdɪz] [hæd; həd] [nəʊ] [pɪə(r)] .
who went about the world proving by force of arms that their ladies had no peer .
WHO 去 关于 这 世界 证明 经过 力量 的 武器 那 他们的 女士们 有 不 同伴 .

他们周游世界，用武力证明他们的女眷无人能及。

[ðə; ði] ['pɒvəti] - ['strɪkən] ['truːbəduəz] ['sɪŋɪŋ] [hɑː'məʊniəsli] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['flaɪɪŋ] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv] [naɪts] [huː] [hæd; həd] ['brəʊkən] [lɑːns] [æt; ət] ['tɜːrnəmənt] ,
The poverty - stricken troubadours singing harmoniously about their beautiful women found them flying away in the arms of knights who had broken lances at tournaments ,
这 贫困 - 受打击的 吟游诗人 歌唱 和谐地 关于 他们的 美丽的 女性 成立 他们 飞行 离开 在 这 武器 的 骑士 WHO 有 破碎的 长矛 在 锦标赛 ,

那些贫困潦倒的吟游诗人，原本和谐地歌颂着他们美丽的女子，却发现她们都已投入了在比武大会上折断长矛的骑士们的怀抱。

[ɔː(r)] [hæd; həd] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [fiːts] [ɒv; əv] [ɑːmz] .
or had performed the greatest feats of arms .
或者 有 执行 这 最 壮举 的 武器 .

或者曾做出过最伟大的军事壮举。

[ɪn] [faɪn] , [ɔːl] [ðə; ði] ['piːplz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [hæv; həv] [sed] [wɪð] ['draɪdən] :
In fine , all the peoples of the world have said with Dryden :
在 美好的 , 全部 这 人民 的 这 世界 有 说 和 德莱顿 :

总之，全世界的人民都和德莱顿一样说：

" [nʌn] [bʌt; bət] [ðə; ði] [breɪv] [dɪ'zɜːvs] [ðə; ði] [feə(r)] .
" None but the brave deserves the fair .
" 没有任何 但 这 勇敢的 值得 这 公平的 .

只有勇敢者才配得上公平。

" [ˌaɪ 'aɪ] .
" II .
" 二 .

"二、

[ˌɛsˌiː'ɛs] [kɑmɝeɪdz] [ˌes'iː] - [diː] [mwɑː] [et] [diː] - .
Ses camarades se saisissent de moi et de Quartilla .
ses 同志 塞 - 德 我 等 德 - .

Ses camarades se saisissent de moi et de Quartilla。

[hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [siːzd] [həʊld] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [ˌem 'iː] .
His comrades seized hold of Quartilla and me .
他的 同志们 查获 抓住 的 - 和 我 .

他的同伴们抓住了夸蒂拉和我。

[ðə; ði] [prə'feʃn] [ɒv; əv] - [ˌkɔris'pɔndid] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['fɒləʊd] [baɪ] ['aʊə(r)] ['leɪdɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] ['rɔɪəl] .
The profession of Quartilla corresponded to that which is followed by our ladies of the Palace Royal .
这 职业 的 - 对应 到 那 哪个 是 随后 经过 我们的 女士们 的 这 宫殿 皇家 .

Quartilla 的职业与我们皇宫贵妇们所从事的职业相同。

[ðɪs] ['pæləs] ['rɔɪəl] [ɪz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] , [wɪð] [ðɪs] ['dɪfrəns] ;
This Palace Royal is a sort of Babylon , with this difference ;
这 宫殿 皇家 是 一个 种类 的 巴比伦 , 和 这 不同之处 ;

这座皇家宫殿有点像巴比伦，但有以下不同之处；

[ðæt] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['prɒstɪtjuːt] [ðəm'selvz] [ɔːl][ðə; ði][jɪə(r)] [raʊnd] ,
that the former prostitute themselves all the year round ,
那 这 以前的 妓女 他们自己 全部 这 年 圆形的 ,

那些曾经的妓女一年到头都在从事这项工作。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kwaɪt] [səʊ] [ə'træktɪv] [æz; əz][ðə; ði] [kæl'diːən] [bj'uːtɪz] .
and that they are not quite so attractive as the Chaldean beauties .
和 那 他们 是 不是 相当 所以 吸引人的 作为 这 迦勒底人 美女 .

而且她们远不如迦勒底美女那么漂亮。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] ,
For the rest ,
为了 这 休息 ,

至于其他方面，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪnkən'testəbl] [fækts][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz] [ðɪs] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
one of the incontestable facts of ancient history is this prostitution of the
一 的 这 无可争议的 事实 的 古老的 历史 是 这 卖淫 的 这
['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['bæbɪlən] [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['viːnəs] ,
women of Babylon in honor of Venus ,
女性 的 巴比伦 在 荣誉 的 金星 ,

古代历史上无可辩驳的事实之一，就是巴比伦妇女为了敬拜维纳斯而卖淫。

[ænd; ənd][ai] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [vɒl'teə] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] ,
and I cannot understand why Voltaire refused to believe it ,
和 我 不能 理解 为什么 伏尔泰 拒绝 到 相信 它 ,

我不明白伏尔泰为什么拒绝相信这一点。

[sɪns] [rɪ'lɪdʒən] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][ə'bɒmɪnəb(ə)l]['ækʃ(ə)nz] ,
since religions have always been responsible for the most abominable actions ,
自从 宗教 有 总是 到过 负责任的 为了 这 最多 可恶 行动 ,
[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [rɪ'lɪdʒəs] [w'ɔːz] ,
and because religious wars ,
和 因为 宗教 战争 ,

因为宗教历来都是最令人发指的罪行的罪魁祸首，而且宗教战争，

[ðə; ði] ['hɔrə] [ɒv; əv] [ɪn'tɒlərəns] , [ðə; ði] [im'pɔstʃə] [ɒv; əv] [priːsts] , [ðə; ði]['despətɪzəm][ɒv; əv] [kɪŋz]
the horrors of intolerance , the impostures of priests , the despotism of kings
这 恐怖 的 不容忍 , 这 冒名顶替 的 神父 , 这 专制主义 的 国王
,
,
,

不宽容的恐怖、牧师的欺骗、君主的专制，

[ðə; ði] [ˌdegrə'deɪʃn] [ænd; ənd][stjuː'pɪdəti][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][də'rekt]['feɪt(ə)l]
the degradation and stupidity of the people , have been the direct fatal
这 降解 和 愚蠢 的 这 人们 , 有 到过 这 直接的 致命的
[ɪ'fekts] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] ;
effects of religions ;
效果 的 宗教 ;

宗教给人民带来的直接致命后果是人民的堕落和愚昧；

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][blaɪnd][fə'nætɪsɪzəm][ɒv; əv] ['mɑːtəz] [ænd; ənd][ðə; ði]['bruːt(ə)l]['kruːəlti]
and seeing that the blind fanaticism of martyrs and the brutal cruelty
和 看到 那 这 瞎的 狂热 的 殉道者 和 这 野蛮 残酷
[ɒv; əv]['tairənt][ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [mɔː(r)] [dɪ'plɔːrəbl] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] ['iːkwəli] [ə'griːəb(ə)l]
of tyrants is a hundred times more deplorable than a sacrifice equally agreeable
的 暴君 是 一个 百 时代 更多的 可悲的 比 一个 牺牲 同样地 同意
[tuː; tə][ðə; ði]['vɪktɪm][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [huː] [ə'fɪʃieɪt] [æt; ət][ðə; ði]['sækrɪfaɪs] ;
to the victim and to the one who officiates at the sacrifice ;
到 这 受害者 和 到 这 一 WHO 裁判 在 这 牺牲 ；

并且，殉道者的盲目狂热和暴君的残暴，比起对受害者和主持献祭者都同样满意的献祭，要令人痛心百倍；

[ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt][ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ɒv; əv][laɪf][ɪz][nəʊ] [les] ['həʊli][ðæn; ðən][ðə; ði]
and seeing that the enjoyment and giving of life is no less holy than the
和 看到 那 这 享受 和 给予 的 生活 是 不 较少的 圣 比 这
[ˌmæsə'reɪʃən][ænd; ənd]['keɪdʒɪŋ][ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)nt] ['ænɪmlz] .
maceration and caging of innocent animals .
浸渍 和 笼子 的 清白的 动物 .

并且认为享受和给予生命与虐待和囚禁无辜动物一样神圣。

[ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] [kɔːti'zænz] [ɪz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [dipɪst] [æn'tɪkwəti] .
The origin of courtesans is lost in the deepest antiquity .
这 起源 的 妓女 是 丢失的 在 这 最深处 古代 .

妓女的起源已湮没在远古时代。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l] ['kʌstəmz] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðem; ðəm] ,
It appears that it was one of the patriarchal customs to enjoy them ,
它 出现 那 它 曾是 一 的 这 父权制 海关 到 享受 他们 ，

享用这些东西似乎是父权制习俗之一。

[fɔː(r); fə(r)]['dʒuːdə] [slept] [wɪð] ['θæmɑːr] , ['wɪdəʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] , [ænd; ənd] [huː] , [tuː; tə]
for Judah slept with Thamar , widow of his two sons , and who , to
为了 犹大 睡着了 和 塔玛尔 ， 寡妇 的 他的 二 儿子们 ， 和 WHO ， 到
[sɪ'djuːs] [hɪm] ,
seduce him ,
勾引 他 ，

因为犹大与他两个儿子的遗孀他玛同寝，他玛为了引诱他，

[dɪs'gaɪzd] [hɜː'self] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌkɔːtɪ'zæn] .
disguised herself as a courtesan .
伪装 她自己 作为 一个 妓女 .

她乔装成一名妓女。

[ə'nʌðə(r)] [ˌkɔːtɪ'zæn] , ['reɪˌhæb] , [pleɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [rəʊl] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [wɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l]
Another courtesan , Rahab , played a great role in the first wars of the people
其他 妓女 ， 喇合 ， 玩 一个 伟大的 角色 在 这 第一的 战争 的 这 人们
[ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] :
of the Lord :
的 这 主 ：

另一位妓女喇合在耶和华子民的第一次战争中发挥了重要作用：

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðɪs] [seɪm] ['reɪˌhæb] [huː] ['mærid] ['sɒləmən] , ['fɑːðə(r)][ɒv; əv]['bəʊæz] , [fɔːθ]
it was this same Rahab who married Solomon , father of Boaz , fourth
它 曾是 这 相同的 喇合 WHO 已婚 所罗门 ， 父亲 的 波阿兹 ， 第四
['fɔːfɑːðə(r)] [ɒv; əv]['deɪvɪd] ,
forefather of David ,
祖先 的 大卫 ，

正是这位喇合嫁给了所罗门，所罗门是波阿斯的父亲，波阿斯是大卫的第四代祖先。

[ænd; ənd] ['θɜːti] - ['sekənd] ['fɔːfɑːðə(r)] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] , ['aʊə(r)][dɪ'vaɪn]['seɪvjə(r)] .
and thirty - second forefather of Jesus Christ , our divine Savior .
和 三十 - 第二 祖先 的 耶稣 基督 ， 我们的 神圣的 救主 .

耶稣基督，我们神圣的救世主的第三十二位祖先。

[jet] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [sə'gæsəti] [ɒv; əv] [mæn] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [teɪk] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [prə'feʃn]
Yet the eternal sagacity of man has failed to take notice of this profession
然而 这 永恒 睿智 的 男人 有 失败的 到 拿 注意 的 这 职业
[ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪ'zent] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ðə; ði] [skɔːn] [ɒv; əv] [men] .
and to resent the injustice done it by the scorn of men .
和 到 怨恨 这 不公正 完毕 它 经过 这 轻蔑 的 男人 .

然而，人类永恒的智慧却未能注意到这个职业，也未能对人类的蔑视给这个职业带来的不公感到愤慨。

[ðə; ði] [ɪ'lektɪd] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] , [ðə; ði] [mæn] [huː] [ə'dɒpts] [ðə; ði] [wɜːd] ['fɑːðə(r)] [ə'kɔːdɪŋ]
The elected kings of the people , the man who adopts the word father according
这 当选 国王 的 这 人们 , 这 男人 WHO 领养 这 单词 父亲 根据
[tuː; tə] [ðə; ði] [fleʃ] ,
to the flesh ,
到 这 肉 ,

人民选举的君王，那按肉身被称为父亲的人，

[ɑː(r); ə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌkɔːtɪ'zæn] .
are descendants of a courtesan .
是 后代 的 一个 妓女 .

是名妓的后代。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] ,
For the rest ,
为了 这 休息 ,

至于其他方面，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [əd'mɪtɪd] [ðæt] ['meni] [huː] ['fɒləʊ] [ðɪs] ['nəʊb(ə)l] [prə'feʃn] [ɑː(r); ə(r)]
it must be admitted that many who follow this noble profession are
它 必须 是 承认 那 许多 WHO 跟随 这 高贵 职业 是
[ʌn'wɜːði] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['əʊnli] [tuː] [wel] ['dʒʌstɪfaɪ] [ðə; ði] ['ɪgnəmɪni] [wɪtʃ] [ɪz] ['lev(ə)ld] [ə'genst]
unworthy of it and only too well justify the ignominy which is levelled against
不配 的 它 和 仅有的 也 出色地 证明合法 这 耻辱 哪个 是 平整 反对
[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [klɑːs] .
the entire class .
这 全部的 班级 .

必须承认，许多从事这一崇高职业的人并不配得上它，他们完全有理由为整个阶层所遭受的耻辱负责。

[juː; jʊ] [siː] [ðiːz] ['mɪzrəbl] ['kriːtʃəz] [wɪð] ['lɪvɪd] [kəm'plekʃənz] [ænd; ənd] ['hægəd] [aɪz] , [wɪð]
You see these miserable creatures with livid complexions and haggard eyes , with
你 看 这些 悲惨的 生物 和 铁青 肤色 和 枯槁 眼睛 , 和
['vɔɪsɪz] [ɒv; əv] ['stentə] ,
voices of Stentor ,
声音 的 喇叭 ,

你看到这些面色苍白、眼神憔悴、声音嘶哑可怜的生物，

['briːðɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] ['pɔɪznz] [wɪtʃ] ['sɜːkjəleɪt] [ɪn] [ðeə(r)] [veɪns] [ænd; ənd]
breathing out at the same time the poisons which circulate in their veins and
呼吸 出去 在 这 相同的 时间 这 毒药 哪个 流通 在 他们的 静脉 和
[ðə; ði] ['lɪkəz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] ;
the liquors with which they are intoxicated ;
这 酒 和 哪个 他们 是 酣 ;

同时呼出体内循环的毒素和使人中毒的酒精；

[juː; jʊ] [siː] [ɒn] [ðeə(r)] ['blemɪʃt] [ænd; ənd] [ɪ'meɪsieɪtɪd] ['bɒdɪz] ,
you see on their blemished and emaciated bodies ,
你 看 在 他们的 有瑕疵的 和 瘦弱 身体 ,

你可以看到他们满身伤痕、骨瘦如柴的身体上，

[ðə; ði][mɑːrks][ɒv; əv] ['biːɪŋs] [mɔː(r)] ['hɪdiəs] [ðæn; ðən] [ðeɪ] (['twenti] [kʌm] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðeə(r)]
the marks of beings more hideous than they (twenty come to satisfy their
这 标记 的 生物 更多的 可怕 比 他们 (二十 来 到 满足 他们的
['bruːt(ə)l] ['pæʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm]) ;
brutal passions for every one of them) ;
野蛮 激情 为了 每一个 一 的 他们) ;

比他们更丑陋的生物的印记（二十个人来满足他们对每个人的残暴欲望）;

[juː; jʊ]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðeə(r)] [vaɪl] ['læŋgwɪdʒ] , [juː; jʊ][hɪə(r)][ðeə(r)] [əʊθs] [ænd; ənd] [rɪ'vəʊltɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)nz]
you listen to their vile language , you hear their oaths and revolting expressions
你 听 到 他们的 卑鄙的 语言 , 你 听到 他们的 誓言 和 令人作呕的 表达式
:
:
:

你听着他们污秽的语言，听着他们的咒骂和令人作呕的言辞:

[tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ðiːz] - [ɪz]['ɒf(ə)n][tuː; tə][ɪn'kaʊntə(r)] ['brigənd] [ænd; ənd] [ə'sæsɪn] : [wɒt]
to go to these Megeres is often to encounter brigands and assassins : what
到 去 到 这些 - 是 经常 到 遇到 强盗 和 刺客 : 什么
[ə; eɪ]['spektək(ə)l] !
a spectacle !
一个 奇观 !

去这些梅格雷斯地区经常会遇到强盗和刺客：真是壮观啊!

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [dɪ'fɔːməti] [ɒv; əv] [vaɪs] [ɪn][ðə; ði][rægz][ɒv; əv]['ɪndɪdʒ(ə)ns] .
It is the deformity of vice in the rags of indigence .
它 是 这 畸形 的 副 在 这 破布 的 贫困 .

这是贫困潦倒中滋生的恶习。

[ɑː] !
Ah !
啊 !

啊!

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kɔːti'zænz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dregz] [ɒv; əv] ['sɪtɪz] .
But these are not courtesans , they are the dregs of cities .
但 这些 是 不是 妓女 , 他们 是 这 渣 的 城市 .

但她们不是名妓，而是城市里的渣滓。

[ə; eɪ] [ˌkɔːtɪ'zæn] ['wɜːði] [ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] , ['greɪʃəs] [ænd; ənd]['eɪmiəb(ə)l]
A courtesan worthy of the name is a beautiful woman , gracious and amiable
一个 妓女 值得 的 这 姓名 是 一个 美丽的 女士 , 亲切 和 可亲
,
,
,

一个名副其实的交际花，是一位美丽、优雅、和蔼的女子。

[æt; ət] [huːz] [həʊm] ['gæðə(r)] [men] [ɒv; əv] ['lɛtəz] [ænd; ənd] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ; [ðə; ði][fɜːst]
at whose home gather men of letters and men of the world ; the first
在 谁 家 收集 男人 的 信件 和 男人 的 这 世界 ; 这 第一的
['mædʒɪsˌtret] ,
magistrates ,
地方法官 ,

文人雅士与世俗名流聚集于此；首批官员，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kæptɪnz] :
the greatest captains :
这 最 队长 :

最伟大的船长们:

[ænd; ənd] [huː] [kiːps] [men] [ɒv; əv] [ɔːl] [prə'feʃnz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hæpi] [steɪt] [ɒv; əv] [maɪnd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi]
and who keeps men of all professions in a happy state of mind because she
和 WHO 保持 男人 的 全部 职业 在 一个 快乐的 状态 的 头脑 因为 她
[ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
is pleasing to them ,
是 令人愉悦 到 他们 ,

她能让各行各业的男人都心情愉悦，因为她让他们感到愉悦。

[ʃiː; ʃi] [in'spaiəz] [ɪn] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'sɪprək(ə)l] ['pleʒə(r)] : [sʌtʃ] [æn; ən] [wʌn] [wɒz; wəz]
she inspires in them a desire for reciprocal pleasure : such an one was
她 鼓舞人心 在 他们 一个 欲望 为了 互惠的 乐趣 : 这样的 一个 一 曾是
[æ'speizjə] [huː] ,
Aspasia who ,
阿斯帕西亚 WHO ,

她激发了他们追求相互愉悦的渴望：阿斯帕西娅就是这样一位女性，

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [tʃɑːmd] [ðə; ði] ['kʌltʃəd] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['æθənz] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
after having charmed the cultured people of Athens was for a long time
后 拥有 迷住了 这 有文化的 人们 的 雅典 曾是 为了 一个 长的 时间
[ðə; ði] [gʊd] [kəm'pænjən] [ɒv; əv] ['perikliːz] ,
the good companion of Pericles ,
这 好的 伴侣 的 伯里克利 ,

在征服了雅典有教养的人们之后，他长期以来一直是伯里克利的好伙伴。

[ænd; ənd] [kən'trɪbjuːtɪd] [mʌtʃ] , [pə'hæps] , [tə'wɔːdz] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sentʃəri] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ,
and contributed much , perhaps , towards making his century what it was ,
和 贡献 很多 , 也许 , 向 制作 他的 世纪 什么 它 曾是 ,

或许，他对他所处的那个世纪的形成做出了很大贡献。

[ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [teɪst] [ɪn] [aːts] [ænd; ənd] ['lɛtəz] .
the age of taste in arts and letters .
这 年龄 的 品尝 在 艺术 和 信件 .

艺术和文学品味的时代。

[sʌtʃ] [æn; ən] [wʌn] ['ɔːlsəʊ] [wɒz; wəz] ['fraɪniː] , [eɪˌeɪ'aɪ'ɛs] , - , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [nems] [wɪl] ['ɔːlweɪz]
Such an one also was Phryne , Lais , Glycera , and their names will always
这样的 一个 一 还 曾是 弗莱尼 , 莱斯 , - , 和 他们的 姓名 将要 总是
[biː; bi] ['selɪbreɪtɪd] ;
be celebrated ;
是 著名 ;

弗里尼、莱斯、格利塞拉也是如此，她们的名字将永远被传颂；

[sʌtʃ] , ['ɔːlsəʊ] , [wɒz; wəz] ['niːnɒn] - , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːrnəmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentʃəri] [ɒv; əv]
such , also , was Ninon d'Enclos , one of the ornaments of the century of
这样的 , 还 , 曾是 尼侬 - , 一 的 这 装饰品 的 这 世纪 的
['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] ,
Louis XIV ,
路易斯 十四 ,

尼农·德·昂克洛也是如此，她是路易十四时代的装饰品之一。

[ænd; ənd] ['klɛrən] , [ðə; ði] [fɜːst] [huː] ['riːəlaɪzd] [ɔːl] [ðə; ði] ['grændʒə(r)] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːt] ; [sʌtʃ] [æn; ən]
and Clairon , the first who realized all the grandeur of her art ; such an
和 克莱伦 , 这 第一的 WHO 已实现 全部 这 宏伟 的 她 艺术 ; 这样的 一个
[wʌn] [ɑːt] [ðaʊ] ,
one art thou ,
一 艺术 你 ,

还有克莱伦，第一个领悟到她艺术所有伟大之处的人；你就是这样的人。

[siː] - - - - - , [frentʃ] ['θelɪr] , [huː] [kə'mændz] [ə'tenʃən] ,
C - - - - - , French Thalia , who commands attentions ,
C - - - - - , 法语 塔利亚 , WHO 命令 注意 ,

C-----，法国塔利亚，引人注目，

[aɪ][duː; də][nɒt] [seɪ] [ðɪs] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv][ə'pɒlədʒi][bʌt; bət][tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðə; ði][ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ɑːl'sɛstiː] .
I do not say this by way of apology but to share the opinion of Alceste .
我 做 不是 说 这 经过 方式 的 道歉 但 到 分享 这 观点 的 阿尔切斯特 .

我这么说并非出于歉意，而是为了表达与阿尔切斯特相同的观点。

[ə; eɪ] [ˌkɔːtɪ'zæn] [sʌtʃ] [æz; əz][aɪ][hæv; həv][ɪn][maɪnd] [meɪ] [hæv; həv][ɔːl][ðə; ði]['pʌblɪk][ænd; ənd] ['praɪvət]
A courtesan such as I have in mind may have all the public and private
一个 妓女 这样的 作为 我 有 在 头脑 可能 有 全部 这 民众 和 私人的
['vɜːtjuːz] .
virtues .
美德 .

我心目中的那种交际花，可能具备所有公共和私人方面的美德。

[wʌn] [nəʊz] [ðə; ði][sɪ'vɪə(r)]['prəʊbəti][ɒv; əv]['niːnɒn] , [hɜː(r); hə(r)][ˌdʒenə'rɒsəti] , [hɜː(r); hə(r)] [teɪst]
One knows the severe probity of Ninon , her generosity , her taste
一 知道 这 严重 廉洁 的 尼侬 , 她 慷慨 , 她 品尝
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɑːts] ,
for the arts ,
为了 这 艺术 ,

人们都知道尼农为人正直严谨，慷慨大方，热爱艺术。

[hɜː(r); hə(r)] [ə'tætʃmənt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [frendz] .
her attachment to her friends .
她 依恋 到 她 朋友们 .

她对朋友的感情。

\- , [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [ɒv; əv][pɪ'səʊ] [ə'genst] [ðə; ði]['eksɪkrəb(ə)l]['nɪərəʊ] ,
Epicharis , the soul of the conspiracy of Piso against the execrable Nero ,
\- , 这 灵魂 的 这 阴谋 的 比索 反对 这 可憎的 尼禄 ,
[wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌkɔːtɪ'zæn] ,
was a courtesan ,
曾是 一个 妓女 ,

皮索反对可恶的尼禄的阴谋的核心人物埃皮卡里斯，原本是一名交际花。

[ænd; ənd][ðə; ði][sɪ'vɪə(r)] [tæsitəs] , [huː] ['kænɒt] [biː; bi] [tæks] [wɪð] [ə; eɪ][ˌpɑːʃi'æləti][fɔː(r); fə(r)] ['gæləntri]
and the severe Tacitus , who cannot be taxed with a partiality for gallantry
和 这 严重 塔西佗 , WHO 不能 是 已征税 和 一个 偏袒 为了 英勇
,
,
,

还有严厉的塔西佗，他绝不会偏爱侠义之举。

[hæz; həz] [bɔːn] ['wɪtnəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒnstənsi] [wɪð] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [rɪ'zɪstɪd] [ðə; ði][məʊst] [sɪ'dʌktɪv]
has borne witness to the constancy with which she resisted the most seductive
有 出生 证人 到 这 恒常 和 哪个 她 抵抗 这 最多 诱人的
['prɒmɪsɪz] [ænd; ənd] [ɪn'djʊəd] [ðə; ði][məʊst]['terəb(ə)l] ['tɔːtʃə] ,
promises and endured the most terrible tortures ,
承诺 和 忍受 这 最多 糟糕的 酷刑 ,

她以坚定的意志抵制了最诱人的承诺，忍受了最可怕的酷刑，这些都为她作证。

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'viːlɪŋ] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'spɪrəsi] [ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [nems]
without revealing any of the details of the conspiracy or any of the names
没有 揭示 任何 的 这 细节 的 这 阴谋 或者 任何 的 这 姓名
[ɒv; əv][ðə; ði] [kən'spɪərətəz] .
of the conspirators .
的 这 阴谋者 .

在不透露任何阴谋细节或任何阴谋者姓名的情况下。

[ðiːz] [fækts][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['rekəg'naɪzd] [ə'bʌv] [ðæt] [ə'setɪk] ['mɒrəl][aɪ'dɪə] [wɪtʃ] [kən'sɪsts][ɒv; əv][ðə; ði]
These facts should be recognized above that ascetic moral idea which consists of the
这些 事实 应该 是 认可 多于 那 苦行僧 道德 主意 哪个 由 的 这
['sɒvrɪn] ['vɜːtʃuː][ɒv; əv] ['æbstɪnəns] [ɪn] [dɪ'faɪəns] [ɒv; əv] ['neɪtʃərz] [kə'mændz] [ænd; ənd] [wɪtʃ] ['pleɪsɪz]
sovereign virtue of abstinence in defiance of nature's commands and which places
主权 美德 的 节制 在 蔑视 的 自然的 命令 和 哪个 地方
['wiːknəs] [ɪn] [ðiːz] ['mætəz] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][məʊst] ['əʊdiəs] [kraɪmz] .
weakness in these matters along with the most odious crimes .
弱点 在 这些 事情 沿着 和 这 最多 令人厌恶的 犯罪 .

这些事实应该被置于那种禁欲主义的道德观念之上，这种观念以违背自然规律的禁欲为至高美德，并将这些事情上的软弱与最可憎的罪行并列。

[kæn; kən][wʌn] [siː] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][swiː'təʊnɪəs] - [rɪ'prəʊtʃ] [ɒv; əv] ['siːzə(r)] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
Can one see without indignation Suetonius ' reproach of Caesar for his
能 一 看 没有 愤慨 苏埃托尼乌斯 - 责备 的 凯撒 为了 他的
['gæləntri] [wɪð] [sər'vɪliə] ,
gallantries with Servilia ,
英勇 和 塞尔维利亚 ,

看到苏埃托尼乌斯对凯撒与塞尔维利亚风流韵事的谴责，难道有人会不感到愤慨吗?

[wɪð] ['təːʃiə] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['rəʊmən] ['leɪdɪz] , [æz; əz][ə; eɪ] [θɪŋ] ['iːkwəl][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪk'stɔːʃ(ə)n]
with Tertia , and other Roman ladies , as a thing equal to his extortions
和 第三版 , 和 其他 罗马 女士们 , 作为 一个 事物 平等的 到 他的 勒索
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['meʒələs] [æm'bɪʃənz] ,
and his measureless ambitions ,
和 他的 无量 抱负 ,

特提娅和其他罗马女子，都被视为与他的敲诈勒索和无止境的野心相匹配的东西。

[ænd; ənd] ['preɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɔːlaɪk] ['ɑːdə(r)] [ə'genst] ['piːplz] [huː] [hæd; həd]['nevə(r)] ['fɜːnɪʃt] [ruːm]
and praising his warlike ardor against peoples who had never furnished room
和 赞扬 他的 好战 热情 反对 人民 WHO 有 绝不 提供 房间
[fɔː(r); fə(r)] [kəm'pleɪnt] [tuː; tə] [rəʊm] ?
for complaint to Rome ?
为了 抱怨 到 罗马 ?

并赞扬他对那些从未给罗马留下任何抱怨空间的民族所表现出的好战热情?

[ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ðiːz] ['erə(r)z][wɒz; wəz][ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] [ˌemə'neɪʃn] .
The source of these errors was the theory of emanations .
这 来源 的 这些 错误 曾是 这 理论 的 辐射 .

这些错误的根源在于辐射论。

[ðə; ði][fɜːst] ['driːməz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [fə'lɑːsəfərz] [ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] ['mætə(r)][ænd; ənd] [lait]
The first dreamers , who were called philosophers imagined that matter and light
这 第一的 梦想家 , WHO 是 称为 哲学家 想象 那 事情 和 光
[wɜː(r); wə(r)][ˌsiː 'əʊ] - [ɪ'tɜːn(ə)l] ;
were co - eternal ;
是 合作 - 永恒 ;

最早的梦想家，也就是哲学家们，想象物质和光是永恒的;

[ðeɪ] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl][wʌn] [ˌʌn'fɔːmd] [ænd; ənd] ['tenəbrəs] [mæs] ;
they supposed that was all one unformed and tenebrous mass ;
他们 据称 那 曾是 全部 一 未成形的 和 阴暗的 大量的 ;

他们认为那是一个浑浊不清的整体;

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv]['iːv(ə)l][ænd; ənd][ɒv; əv]
and from the former they established the principle of evil and of
和 从 这 以前的 他们 已确立的 这 原则 的 邪恶的 和 的
[ɔːl] [ˌɪmpə'fekʃn] ,
all imperfection ,
全部 缺陷 ,

他们由此确立了邪恶和一切不完美之处的原则。

[waɪl] [ðeɪ] [rɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði]['lætə(r)][æz; əz] ['sɒvrɪn] [pə'fekʃ(ə)n] .
while they regarded the latter as sovereign perfection .
尽管 他们 认为 这 后者 作为 主权 完美 .

而他们则将后者视为至高无上的完美。

[kri'eɪʃ(ə)n] , [ɔː(r)] , [wʌn] [mait] ['betə(r)] [seɪ] [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɔːdɪ'neɪʃn] , [wɒz; wəz]['əʊnli][ðə; ði] [ˌemə'neɪʃn]
Creation , or , one might better say co - ordination , was only the emanation
创建 , 或者 , 一 可能 更好的 说 合作 - 授职 , 曾是 仅有的 这 散发
[ɒv; əv] [lait] [wɪtʃ] ['penətreɪtɪd] ['keɪɒs] ,
of light which penetrated chaos ,
的 光 哪个 渗透 混乱 ,

创造，或者更确切地说是协调，只不过是穿透混沌的光芒所散发出来而已。

[bʌt; bət][ðə; ði]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd]['mætə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]
but the mixture of light and matter was the cause of all the
但 这 混合物 的 光 和 事情 曾是 这 原因 的 全部 这
[ɪn'evɪtəb(ə)l] [ˌɪmpər'fekʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] .
inevitable imperfections of the universe .
不可避免的 瑕疵 的 这 宇宙 .

但是，光与物质的混合是宇宙中所有不可避免的缺陷的根源。

[ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][mæn][wɒz; wəz] [pɑːt] [ænd; ənd]['pɑːs(ə)l][ɒv; əv] [dɪ'vɪnəti] [ɔː(r)][ɒv; əv] [ɪn'kriːst] [lait] ;
The soul of man was part and parcel of divinity or of increased light ;
这 灵魂 的 男人 曾是 部分 和 包裹 的 神 或者 的 增加 光 ;

人的灵魂是神性或更高层次光明的组成部分；

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['nevə(r)] [ə'teɪn] ['hæpinəs] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˌɑːr 'iː] - [ju'naɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [sɔːs]
it would never attain happiness until it was re - united to the source
它 会 绝不 达到 幸福 直到 它 曾是 关于 - 团结的 到 这 来源
[ɒv; əv][ɔːl] [lait] ;
of all light ;
的 全部 光 ;

只有与万物之源重新结合，它才能获得幸福；

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] [friː] [frɒm; frəm][ɔːl] [θɪŋz] [wiː; wi][kɔːl][grəʊs][ænd; ənd]
but for it , we would be free from all things we call gross and
但 为了 它 , 我们 会 是 自由的 从 全部 事物 我们 称呼 总的 和
[mə'tɪəriəl] ,
material ,
材料 ,

如果没有它，我们就能摆脱所有我们称之为粗俗和物质的东西。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wʊd] [biː; bi]['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði] [ɪ'θɪəriəl] ['riːdʒənz][baɪ][ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n][ænd; ənd][baɪ]
and we would be taken into the ethereal regions by contemplation and by
和 我们 会 是 已采取 进入 这 空灵的 地区 经过 沉思 和 经过
['æbstɪnəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] .
abstinence from the pleasures of the flesh .
节制 从 这 快乐 的 这 肉 .

通过冥想和克制肉体的享乐，我们将进入超凡脱俗的境界。

[wen] [ðiːz] [əb'səːdəti] [wɜː(r); wə(r)] [ə'dɒptɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌregju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [kən'dʌkt] , [ðeɪ]
When these absurdities were adopted for the regulation of conduct , they
什么时候 这些 荒谬之处 是 已采用 为了 这 规定 的 执行 , 他们
[ˌnesə'serəli] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [mə'ræləti] ,
necessarily resulted in a fierce morality ,
一定 结果 在 一个 凶猛的 道德 ,

当这些荒谬的规则被用来规范行为时，必然会导致一种极端的道德观。

[ɪ'nɪmɪk(ə)l][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][laɪf] , [sʌtʃ] , [ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]
inimical to all the pleasures of life , such , in a word , as that of the
敌对的 到 全部 这 快乐 的 生活 , 这样的 , 在 一个 单词 , 作为 那 的 这
[dʒɪmnɑːsəfəsts] [ɔː(r)] ,
Gymnosophists or ,
裸体哲学家 或者 ,

与生活中的一切乐趣背道而驰，简而言之，就像裸体哲学家们的乐趣一样。

[ɪn][ə; eɪ]['lesə(r)] ['meʒə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['træpɪst] .
in a lesser measure , of the Trappists .
在 一个 较少 措施 , 的 这 特拉普派 .

在较小程度上，特拉普派修道士也是如此。

[bʌt; bət] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['gluːmi] ['nɒns(ə)ns] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [ˌætrə'bɪlɪəs] ['driːməz] ,
But despite the gloomy nonsense of certain atrabilious dreamers ,
但 尽管 这 阴沉 废话 的 肯定 忧郁的 梦想家 ,

但是，尽管某些悲观的梦想家们提出了一些悲观的无稽之谈，

[ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [griːks] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːti'zænz]
the wonderful era of the Greeks was that of the reign of the courtesans
这 精彩的 时代 的 这 希腊人 曾是 那 的 这 在位 的 这 妓女
.
.
.

希腊人最辉煌的时代，也是妓女统治的时代。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə'baʊt][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] [ðæt] [rɪ'vɒlvd] [ðə; ði][sændz][ɒv; əv]['pæk'toʊləs] ,
It was about the houses of these that revolved the sands of Pactolus ,
它 曾是 关于 这 房屋 的 这些 那 旋转 这 沙子 的 帕克托鲁斯 ,

故事的主角正是那些围绕着帕克托罗斯沙丘旋转的房屋。

[ðeə(r)] [feɪm] [ɪk'siːdɪd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [men] [ɒv; əv] [griːs] .
their fame exceeded that of the first men of Greece .
他们的 名声 超出 那 的 这 第一的 男人 的 希腊 .

他们的名声甚至超过了古希腊人。

[ðə; ði] [rɪtʃ] ['ɒfəɹɪŋz] [ðæt] ['dekəreɪtɪd] [ðə; ði] ['templz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [gɪfts] [ɒv; əv]
The rich offerings that decorated the temples of the Gods were the gifts of
这 富有的 供品 那 装饰 这 寺庙 的 这 神 是 这 礼物 的
[ðiːz] ['wɪmɪn] ,
these women ,
这些 女性 ,

装饰神庙的丰盛祭品都是这些妇女的馈赠。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['fɒrənəz] ,
and it must be remembered that most of them were foreigners ,
和 它 必须 是 记得 那 最多 的 他们 是 外国人 ,
[ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] ,
originating , for the most part ,
起源 , 为了 这 最多 部分 ,

必须记住，他们大多数是外国人，而且大多来自……

[ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə]['maɪnə(r)] .
in Asia Minor .
在 亚洲 次要的 .

在小亚细亚。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [æn; ən] [ə'θiːniən] [faɪ'nænsiə(r)] ,
It happened that an Athenian financier ,
它 发生 那 一个 雅典 金融家 ,

事情是这样的，一位雅典金融家，

[huː] [rɪ'zembld] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [traɪb] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [tuː] [drɒps] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,

who resembled the rest of his tribe as much as two drops of water ,

WHO 类似 这 休息 的 他的 部落 作为 很多 作为 二 滴 的 水 ,

他与族中其他人的相似之处，就像两滴水一样。

[prə'pəʊzd] [wʌns] [tuː; tə] ['levi] [æn; ən] ['ɪmpəʊst] [ə'pɒn] [ðə; ði] [kɔːti'zænz] .

proposed once to levy an impost upon the courtesans .

建议的 一次 到 征收 一个 关税 之上 这 妓女 .

曾有人提议对妓女征收赋税。

[æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] ['eləkwəntli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'kælkjələbl] [əd'væntɪdʒ] [wɪtʃ] [wʊd] [ə'kruː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [baɪ] [ðɪs] [tæks] ,

As he spoke eloquently of the incalculable advantages which would accrue to the Government by this tax ,

作为 他 辐 雄辩地 的 这 不可估量 优势 哪个 会 累积 到 这 政府 经过 这 税 ,

他雄辩地阐述了这项税收将给政府带来的不可估量的好处，

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɜːs(ə)n] [ɑːskt] [hɪm] [baɪ] [huːm] [ðə; ði] [kɔːti'zænz] [wɜː(r); wə(r)] [peɪd] .

a certain person asked him by whom the courtesans were paid .

一个 肯定 人 问 他 经过 谁 这 妓女 是 有薪酬的 .

有人问他，这些妓女的钱是谁付的。

" [baɪ] [ðə; ði] [ə'θiːniənz] , " [rɪ'plaɪd] ['aʊə(r)] ['ɒrətə(r)] , ['ɑːftə(r)] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .

" By the Athenians , " replied our orator , after deliberation .

" 经过 这 雅典人 , " 回复 我们的 演说者 , 后 审议 .

“以雅典人的名义起誓，”我们的演说家经过一番思索后回答道。

" [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [ə'θiːniənz] [huː] [wʊd] [peɪ] [ðə; ði] ['ɪmpəʊst] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['kwestʃənə(r)] ,

" Then it would be the Athenians who would pay the impost , " replied the questioner ,

" 然后 它 会 是 这 雅典人 WHO 会 支付 这 关税 , " 回复 这 提问者 ,

“那么就由雅典人来缴纳这笔税款了，”提问者回答道。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['æθənz] , [huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] [sens] [ðæn; ðən] ['sɜːt(ə)n] ['ledʒɪslətɪv] [ə'sembliz] ,

and the people of Athens , who had a little more sense than certain legislative assemblies ,

和 这 人们 的 雅典 , WHO 有 一个 小的 更多的 感觉 比 肯定 立法 组件 ,

而雅典人民，他们比某些立法议会更有见识，

[huːt] [ðə; ði] ['ɒrətə(r)] [daʊn] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['eni] [mɔː(r)] ['kwestʃən] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [tæks] [ə'pɒn] [kɔːti'zænz] .

hooted the orator down , and there was never any more question about a tax upon courtesans .

发出嘘声 这 演说者 向下 , 和 那里 曾是 绝不 任何 更多的 问题 关于 一个 税 之上 妓女 .

众人发出嘘声，打断了演说家的发言，从此再也没有人质疑是否应该对妓女征税。

['kɒrɪnθ] [wɒz; wəz] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ɪts] [kɔːti'zænz] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] ['kʌmz] [ðə; ði] ['prɒvɜːb] :

Corinth was famous for the number and beauty of its courtesans , from which comes the proverb :

科林斯 曾是 著名的 为了 这 数字 和 美丽 的 它是 妓女 , 从 哪个 来 这 谚语 :

科林斯以其妓女的数量和美貌而闻名，由此衍生出一句谚语：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['evri] [mæn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['kɔrɪnθ] " ;
" It is not given to every man to go to Corinth " ;
" 它 是 不是 给定 到 每一个 男人 到 去 到 科林斯 " ;

"不是每个人都能去哥林多的。"

[ðeə(r)] [ðeɪ] [ræn][ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [ðeə(r)] ['mʌni] [ænd; ənd] ['ruːɪnɪŋ] [ðeə(r)] [helθ] .
there they ran the risk of losing their money and ruining their health .
那里 他们 跑 这 风险 的 输 他们的 钱 和 毁坏 他们的 健康 .

在那里，他们不仅要冒着损失金钱的风险，还要损害健康。

[ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [greɪt] [vəʊg] [ɒv; əv] [kɔːti'zænz] [ɪn] [griːs] [wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði]
The cause of this great vogue of courtesans in Greece was not the
这 原因 的 这 伟大的 时尚 的 妓女 在 希腊 曾是 不是 这
[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ['ʌglinəs] [ɒv; əv][ðə; ði][seks] ,
supposed ugliness of the sex ,
据称 丑陋 的 这 性别 ,

希腊妓女盛行的原因并非在于人们认为女性丑陋。

[æz; əz][ðə; ði]['sævənt; sə'vɑːnt] [pɔː] [ɪ'mædʒɪnd] ,
as the savant Paw imagined ,
作为 这 学者 爪子 想象 ,

正如博学的帕所想象的那样，

[ænd; ənd] [ˌkɒntrə'diktid] [baɪ][ðə; ði] [ju'nænɪməs] ['evɪdəns] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['ɔːθəz] [ænd; ənd][ɒv; əv]
and contradicted by the unanimous evidence of ancient authors and of
和 矛盾 经过 这 一致 证据 的 古老的 作者 和 的
['mɒd(ə)n] ['trævələz] ;
modern travellers ;
现代的 旅行者 ;

然而，古代作家和现代旅行者的一致证据却与此相悖；

[bʌt; bət]['rɑːðə(r)] , [ðə; ði] [rɪ'taɪəd] [ænd; ənd] ['sɒlətri] [laɪf] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [led]
but rather , the retired and solitary life which the women of the country led
但 相当 , 这 退休 和 孤 生活 哪个 这 女性 的 这 国家 引领
.
:
.

而是乡村妇女过着隐居的生活。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['seprət] [ə'pɑːtmənts] [ænd; ənd]['nevə(r)][hæd; həd]['eni] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]
They lived in separate apartments and never had any communication with the
他们 居住地 在 分离 公寓 和 绝不 有 任何 沟通 和 这
[striːts] [ɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['rezɪdənsɪz] [ɒv; əv][men] " [ðə; ði]['ɪnə(r)][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɪtʃ]
streets or with the residences of men " the inner part of the house which
街道 或者 和 这 住宅 的 男人 " 这 内 部分 的 这 房子 哪个
[wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] ['wɪmɪnz] [ə'pɑːtmənts] ,
was called the women's apartments ,
曾是 称为 这 女性的 公寓 ,

她们住在独立的公寓里，从不与街道或男人的住所有任何联系。"房子的内部部分被称为女人的公寓，

" [sed] [kɔː'niːljəs] ['niːpɒs] (['prefəs]) .
" said Cornelius Nepos (preface) .
" 说 科尼利厄斯 尼波斯 (前言) .

"科尼利厄斯·尼波斯（Cornelius Nepos）说道（序言）。

['strendʒər] ['nevə(r)] ['vɪzɪtɪd] [ðem; ðəm] ; [ðeɪ] ['reəli] ['vɪzɪtɪd] [ðeə(r)] ['nɪərɪst] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
Strangers never visited them ; they rarely visited their nearest relations .
陌生人 绝不 到访 他们 ; 他们 很少 到访 他们的 最近的 关系 .

陌生人从不拜访他们；他们也很少去看望至亲。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [waɪ] ['mærɪdʒ] [bɪ'twiːn] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] [wɒz; wəz] ['ɔːθəraɪzd] [baɪ] [lɔː]
This was why marriage between brothers and sisters was authorized by law
这 曾是 为什么 婚姻 之间 兄弟 和 姐妹 曾是 授权 经过 法律
[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ]['juːsɪdʒ] ;
and encouraged by usage ;
和 鼓励 经过 用法 ;

这就是为什么法律允许兄妹通婚，习俗也鼓励兄妹通婚的原因；

[ðə; ði] ['sɪstəz] [wɜː(r); wə(r)][ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [ə'tæks] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['brʌðəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ]
the sisters were exposed to the attacks of their brothers because they
这 姐妹 是 裸露 到 这 攻击 的 他们的 兄弟 因为 他们
[lɪvd; 'laɪvd] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
lived separated from them .
居住地 分开 从 他们 .

由于姐妹俩与兄弟们分开居住，她们很容易受到兄弟们的攻击。

[wɪð] [ðə; ði]['rəʊmənz] , [æz; əz] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['wɪmɪn] [kə'rʌptɪd] ['sʌmwɒt] [ðə; ði]
With the Romans , as with us , the virtuous women corrupted somewhat the
和 这 罗马书 , 作为 和 我们 , 这 有德行的 女性 腐败的 有些 这
[prə'feʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːti'zænz] .
profession of the courtesans .
职业 的 这 妓女 .

就像我们一样，罗马人的贤良淑德也在一定程度上败坏了妓女这一职业。

[ðə; ði] ['æbsəluːt] [sɪ'kluːʒ(ə)n][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [wɒz; wəz]['nevə(r)][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [æt; ət] [rəʊm] [ænd; ənd][ðə; ði]
The absolute seclusion of women was never the fashion at Rome and the
这 绝对 隔离 的 女性 曾是 绝不 这 时尚 在 罗马 和 这
['stɔːriz] [wiː; wi][hæv; həv][ɒn][ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][və'lɪəriəs]['mæksɪməs][ɒn][ðə; ði] ['tʃæstəti] [ænd; ənd]
stories we have on the authority of Valerius Maximus on the chastity and
故事 我们 有 在 这 权威 的 瓦莱里乌斯 马克西姆斯 在 这 贞洁 和
['mɒdəsti] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['rəʊmən]['meitrən]['merɪt][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [bɪ'liːf] [æz; əz][ðə; ði]
modesty of the first Roman matrons merit the same degree of belief as the
谦逊 的 这 第一的 罗马 女舍监 优点 这 相同的 程度 的 信仰 作为 这
['ledʒənd][ɒv; əv]['rɑːmjələs][ænd; ənd] ['riːməs] ['biːɪŋ] [brɔːt] [ʌp][baɪ][ə; eɪ][wʊlf] ,
legend of Romulus and Remus being brought up by a wolf ,
传奇 的 罗穆卢斯 和 雷穆斯 存在 带来 向上 经过 一个 狼 ,

罗马从来没有完全与世隔绝的女性的风尚，而我们从瓦莱里乌斯·马克西姆斯那里了解到的关于早期罗马贵妇贞洁和谦逊的故事，其可信度与罗穆卢斯和雷穆斯被狼抚养长大的传说一样低。

[ðə; ði] [reɪp] [ɒv; əv] [luː'kriːʃiə] [ɔː(r)][ðə; ði]['trædʒɪk] [deθ] [ɒv; əv][və'dʒɪniə] .
the rape of Lucretia or the tragic death of Virginia .
这 强奸 的 卢克蕾蒂娅 或者 这 悲惨 死亡 的 弗吉尼亚州 .

卢克丽霞被强奸，或是弗吉尼亚的悲惨死亡。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ɪn] ['lɪvi] , [ə; eɪ] [greɪt] [əd'maɪərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz]
On the contrary , in Livy , a great admirer of the customs of the early days
在 这 相反 , 在 李维 , 一个 伟大的 仰慕者 的 这 海关 的 这 早期的 天
[ɒv; əv] [rəʊm] ,
of Rome ,
的 罗马 ,

相反，李维是一位非常欣赏早期罗马习俗的人，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ɪn] [ðəʊz] [taɪmz] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['rəʊmən] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊblɪst]
we find that in those times a great number of Roman women of the noblest
我们 寻找 那 在 那些 时代 一个 伟大的 数字 的 罗马 女性 的 这 最高贵
['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'vɪktɪd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['pɔɪz(ə)nd] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] [ænd; ənd] [kən'demd]
families were convicted of having poisoned their husbands and condemned
家庭 是 已定罪 的 拥有 中毒 他们的 丈夫们 和 谴责
[tuː; tə] [deθ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['hɪdiəs] [kraɪm] :
to death for this hideous crime :
到 死亡 为了 这 可怕 犯罪 :

我们发现，在那个时代，许多罗马贵族家庭的妇女因毒害丈夫而被定罪，并因这一骇人听闻的罪行被判处死刑：

[ðæt] , [baɪ][nəʊ] [miːnz] [ʃəʊz] [ə; eɪ] ['veri] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd]['tendə(r)]['kɒndʒəg(ə)l] ['sentɪmənt] .
that , by no means shows a very exquisite and tender conjugal sentiment .
那 , 经过 不 方法 演出 一个 非常 精美的 和 投标 夫妻 情绪 .

这丝毫没有展现出多么细腻温柔的夫妻情谊。

['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd]['pjuːnɪk][wɔː(r)] [wɪð] [wɒt] ['enədʒi] [ðeɪ] [went] [ə'baʊt][ðə; ði]
During the period of the second Punic War with what energy they went about the
期间 这 时期 的 这 第二 布匿 战争 和 什么 活力 他们 去 关于 这
['sɪti] [siːkɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'piːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [wɪtʃ] [tʊk] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)][hændz][ðə; ði] ['kʌstədi]
city seeking the repeal of the law which took out of their hands the custody
城市 寻求 这 废除 的 这 法律 哪个 采取 出去 的 他们的 双手 这 保管
[ɒv; əv]['dʒuːəlz][ænd; ənd] ['preʃəs] [stəʊnz] !
of jewels and precious stones !
的 珠宝 和 宝贵的 石头 !

在第二次布匿战争期间，他们竭尽全力走遍全城，寻求废除剥夺他们保管珠宝和宝石的法律！

[ə; eɪ] [rɪ'piːl] [wɪtʃ] [ðeɪ] [əb'teɪnd] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['keɪtəʊ][ðə; ði]['sensə(r)] .
A repeal which they obtained despite the opposition of Cato the Censor .
一个 废除 哪个 他们 获得 尽管 这 反对 的 卡托 这 审查 .

尽管受到审查官加图的反对，他们还是成功废除了这项法令。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ðæt] [ðə; ði] [prə'feʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɔːtɪ'zæn] [wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəli] ['præktɪst] [baɪ]
It appears that the profession of the courtesan was generally practised by
它 出现 那 这 职业 的 这 妓女 曾是 一般来说 已实践 经过
[ðə; ði] [friːd] - ['wɪmɪn] ;
the freed - women ;
这 自由 - 女性 ;

看来，妓女这一职业通常是由获得自由的女性从事的；

[ðeə(r)]['mænə(r)] [ˌnesə'serəli] [ʃəʊd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
their manner necessarily showed the results of their education .
他们的 方式 一定 显示 这 结果 的 他们的 教育 .

他们的举止必然反映了他们所受的教育。

[bʌt; bət][ðə; ði] [jʌŋ] [spɑːks] [ɒv; əv] [rəʊm] ['nevə(r)] [peɪd] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
But the young sparks of Rome never paid much attention to them ,
但 这 年轻的 火花 的 罗马 绝不 有薪酬的 很多 注意力 到 他们 ,

但罗马的年轻一代从未过多关注他们。

[ðeɪ] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə][hæv; həv] [lʌv] [ə'feəz] [wɪð] [ðə; ði] [waɪvz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [frendz] .
they preferred to have love affairs with the wives of their friends .
他们 首选 到 有 爱 事务 和 这 妻子们 的 他们的 朋友们 .

他们更喜欢和朋友的妻子发生婚外情。

[fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['sæləst] [huː] ['ruːɪnd] [hɪm'self] [wɪð] ['friːdˌwʊmən] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [faɪv]
For one Sallust who ruined himself with freedwomen , there were five
为了 一 萨卢斯特 WHO 毁坏 他自己 和 获释妇女 , 那里 是 五
- ; " - ,
Cupienniuses ; " Cupiennius ,
- ; " - ,

对于一个因与自由女性厮混而倾家荡产的萨卢斯特来说，却有五个库皮恩尼乌斯；“库皮恩尼乌斯，

[ðæt] [əd'maɪərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pjuː'dendə] [gɑːbd] [ɪn] [waɪt] , " [hɔːr] .
that admirer of the pudenda garbed in white , " Hor .
那 仰慕者 的 这 阴部 盛装 在 白色的 , " hor .

那个身穿白衣的阴部崇拜者，“霍。

[sæt] .
Sat .
星期六 .

星期六

[ai] , [ˌaɪ ˈaɪ] , - .
I , ii , 36 .
我 , 二、 , - .

I，ii，36。

['diːljə] , ['lɛzbiə] , - , [kəu'rinə] , ['neməsɪs] , - , ['sɪnθiə] , - , - ,
Delia , Lesbia , Ipsythillia , Corinna , Nemesis , Neeria , Cynthia , Sulpitia , Lycimnia ,
德莉娅 , 莱斯比亚 , - , 科琳娜 , 复仇女神 , - , 辛西娅 , - , - ,
[ænd; ənd]['ɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [huːm] ,
and almost all the women to whom ,
和 几乎 全部 这 女性 到 谁 ,

Delia、Lesbia、Ipsythillia、Corinna、Nemesis、Neeria、Cynthia、Sulpitia、Lycimnia 以及几乎所有的女性，

['ʌndə(r)]['riːəl][ɔː(r)] [ə'sjuːmd] [nems] , [kə'tʌləs] , [tɪ'bʌləs] , [prə'pɜːrʃiəs] , ['ɔvid] , ['hɒrəs] , [ænd; ənd]
under real or assumed names , Catullus , Tibullus , Propertius , Ovid , Horace , and
在下面 真实的 或者 假定 姓名 , 卡图卢斯 , 蒂布卢斯 , 普罗佩提乌斯 , 奥维德 , 贺拉斯 , 和
['ʌðə(r)z] , [ə'drest] [ðeə(r)] [ɪ'rɒtɪk] [ˌkɔmpə'ziʃənz] ,
others , addressed their erotic compositions ,
其他的 , 已解决 他们的 色情 作品 ,

卡图卢斯、提布卢斯、普罗佩提乌斯、奥维德、贺拉斯等人以真名或笔名创作了他们的情色作品。

[wɜː(r); wə(r)]['rəʊmən] ['mærid] ['wɪmɪn] .
were Roman married women .
是 罗马 已婚 女性 .

她们是罗马已婚妇女。

['hɒrəs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [huː] ['selɪbreɪtɪd] [ə; eɪ] ['friːdˌwʊmən] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][əʊds] .
Horace is the only one who celebrated a freedwoman in some of his odes .
贺拉斯 是 这 仅有的 一 WHO 著名 一个 自由女性 在 一些 的 他的 颂歌 .

贺拉斯是唯一一位在他的颂歌中歌颂自由女性的诗人。

[ðɪs] [ɪz] [djuː] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)][və'raɪəti][ænd; ənd] [pə'hæps] ['ɔːlsəʊ] , [tuː; tə]
This is due , however , to his taste for variety and perhaps also , to
这 是 到期的 , 然而 , 到 他的 品尝 为了 种类 和 也许 还 , 到
[hɪz; ɪz] [bɜːθ] ,
his birth ,
他的 出生 ,

但这或许是因为他喜欢尝试新鲜事物，也可能与他的出身有关。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['friːdˌwʊmən] .
for he himself was the son of a freedwoman .
为了 他 他自己 曾是 这 儿子 的 一个 自由女性 .

因为他本人就是一位自由妇女的儿子。

['ɑːvɪdz] [ɑːt] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sætaiəz] [ɒv; əv] ['dʒuːvɪnəl] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [ɪk'stent] [tuː; tə] [wɪtʃ]
Ovid's Art of Love and the Satires of Juvenal reveal the extent to which
奥维德的 艺术 的 爱 和 这 讽刺作品 的 尤维纳尔 揭示 这 程度 到 哪个
['gæləntri] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [æt; ət] [rəʊm] [ænd; ənd] ['keɪtəʊ] [wʊd] ['nevə(r)] [hæv; həv] [preɪzd]
gallantry was the fashion at Rome and Cato would never have praised
英勇 曾是 这 时尚 在 罗马 和 卡托 会 绝不 有 赞扬
[ðə; ði] [kən'dʌkt] [ɒv; əv] [ðæt] [jʌŋ] [mæn] [huː] [hæd; həd] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [haʊs] [ɪf] [ðæt]
the conduct of that young man who had recourse to a public house if that
这 执行 的 那 年轻的 男人 WHO 有 追索权 到 一个 民众 房子 如果 那
[hæd; həd] [biːn] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kɔːs] [ɒv; əv] [prə'siːdʒə(r)] .
had been an ordinary course of procedure .
有 到过 一个 普通的 课程 的 程序 .

奥维德的《爱情的艺术》和尤维纳利斯的《讽刺诗》揭示了罗马风流韵事盛行的程度，如果流连于酒馆是当时的普遍做法，卡托绝不会赞扬这位年轻人的行为。

[ɪn] ['jʊərəp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] ,
In Europe of the middle ages ,
在 欧洲 的 这 中间 年龄 ,

在中世纪的欧洲，

[ðə; ði] [priːsts] [ænd; ənd] ['æbət] [helpt] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɪk'stent] [ɪn] [rɪ'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] [prə'feʃn] [ɒv; əv]
the priests and abbots helped to some extent in reviving the profession of
这 神父 和 修道院院长 帮助 到 一些 程度 在 复苏 这 职业 的
[ðə; ði] [kɔːti'zænz] .
the courtesans .
这 妓女 .

神父和修道院长在一定程度上帮助复兴了妓女这一职业。

[lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ,
Long before ,
长的 前 ,

很久以前，

[seɪnt] [pɔːl] [hæd; həd] ['steɪtɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪ'pɪslz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'pɒsəlz]
Saint Paul had stated in his Epistles that it was permitted to the apostles
圣 保罗 有 声明 在 他的 书信 那 它 曾是 允许 到 这 使徒
[ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːd] [tuː; tə] [teɪk] [wɪð] [ðem; ðəm] ['evriweə(r)] [ə; eɪ] ['sɪstə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃærəti] .
of the Lord to take with them everywhere a sister for charity .
的 这 主 到 拿 和 他们 到处 一个 姐姐 为了 慈善机构 .

圣保罗在他的书信中说过，主的使徒们可以出于慈善目的，随身携带一位姐妹。

[ðə; ði] [ˌdiːkə'nes] [deɪt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːst] ['sentʃəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
The deaconesses date from the first century of the church .
这 女执事 日期 从 这 第一的 世纪 的 这 教会 .

女执事制度可以追溯到教会的第一个世纪。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['selɪbəsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['klɜːdʒi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ænd; ənd] ['sɒlɪdli] [ɪ'stæblɪʃt]
But the celibacy of the clergy was not universally and solidly established
但 这 独身 的 这 牧师 曾是 不是 普遍地 和 稳固地 已确立的
[ʌn'tɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ['sentʃəri] ,
until about the eleventh century ,
直到 关于 这 第十一 世纪 ,

但直到大约十一世纪，神职人员的独身制度才得到普遍而牢固的确立。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [pɒn'tɪfɪkeɪt] [ɒv; əv] ['gregəri] [sevn] .
under the pontificate of Gregory VII .
在下面 这 布道 的 格雷戈里 七 .

在教宗格里高利七世的统治下。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['sentʃəri] ,
During the preceding century ,
期间 这 前 世纪 ，

在上个世纪，

[ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] - [ænd; ənd] ['θɪədɔ] [hæd; həd] [pʊt] [ðeə(r)] ['lʌvəz] [sək'sesɪvli] [ə'pɒn] [ðə; ði]
the celebrated Marozie and Theodore had put their lovers successively upon the
这 著名 - 和 西奥多 有 放 他们的 恋人 依次 之上 这
[tʃeə(r)] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . ['piːtə(r)] ,
chair of St . Peter ,
椅子 的 英石 . 彼得 ，

著名的玛罗齐和西奥多先后将他们的爱人送上了圣彼得的宝座。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] , [æz; əz] [wel] .
and their sons and grandsons , as well .
和 他们的 儿子们 和 孙子们 ， 作为 出色地 .

以及他们的儿子和孙子。

[bʌt; bət] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [priːsts] [hæd; həd] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] ['selɪbəsi] [ðeɪ] [ɒ'stensəbli] [tʊk] [ðə; ði]
But after the priests had submitted to celibacy they ostensibly took the
但 后 这 神父 有 提交 到 独身 他们 表面上 采取 这
['kɒŋkjəˌbaɪnz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] , [ə'læs] !
concubines of which , alas !
妾室 的 哪个 ， 唉 ！

但是，在神父们遵守独身规定之后，他们表面上却纳妾，唉！

['aʊə(r)] ['haʊskiːpə(r)] [ɒv; əv] [tə'deɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] ['fiːb(ə)l] ['vestɪdʒɪz] .
our housekeepers of today are but feeble vestiges .
我们的 管家 的 今天 是 但 微弱 残余 .

如今的管家们不过是微弱的残余。

[ðə; ði] ['spæniʃ] [kəʊdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['eɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒf(ə)n] [kən'sɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] [raɪts]
The Spanish codes of the middle ages were often concerned with the rights
这 西班牙语 代码 的 这 中间 年龄 是 经常 担心的 和 这 权利
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] [ɒv; əv] [priːsts] (- [diː] [lɔːs] -) [ænd; ənd] [ðiːz] ['tʃəʊzn] [wʌnz]
of the concubines of priests (mancebas de los clerigos) and these chosen ones
的 这 妾室 的 神父 (- 德 洛杉矶 -) 和 这些 选定 一个
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃəʊzn] [wʌnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːd] [ɪn'veəriəbli] [ə'pɪəd] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['envi] .
of the chosen ones of the Lord invariably appeared worthy of envy .
的 这 选定 一个 的 这 主 总是 出现 值得 的 嫉妒 .

中世纪的西班牙法典经常涉及神父妾侍的权利（mancebas de los clerigos），而这些上帝的选民中的选民总是显得令人羡慕。

['faɪnəli] [ðə; ði] [kɔːti'zænz] [ə'pɪəd] [ɪn] [ɔːl] [ðeə(r)] [mæg'nɪfɪsns] [ɪn] [ðə; ði] ['həʊli] ['sɪti] ,
Finally the courtesans appeared in all their magnificence in the Holy City ,
最后 这 妓女 出现 在 全部 他们的 壮丽 在 这 圣 城市 ，

最后，那些妓女们以她们全部的华丽姿态出现在圣城里。

[ænd; ənd] ['mɒd(ə)n] [rəʊm] [ə'təun] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ri'bʌf] [ænd; ənd] [in'dignəti] [ðiːz] ['wɪmɪn]
and modern Rome atoned for the rebuffs and indignities these women
和 现代的 罗马 赎罪 为了 这 拒绝 和 侮辱 这些 女性
[hæd; həd] [biːn] [kəm'peld] [tuː; tə] [ɪn'djʊə(r)] [ɪn] ['eɪnʃənt] [rəʊm] .
had been compelled to endure in ancient Rome .
有 到过 被迫 到 忍受 在 古老的 罗马 .

现代罗马弥补了这些女性在古罗马被迫忍受的拒绝和侮辱。

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['ʃaʊəd] [ðem; ðəm] [wɪð] [gɪfts] ,
The princes of the church showered them with gifts ,
这 王子们 的 这 教会 淋浴 他们 和 礼物 ，

教会的王子们向他们赠送了大量礼物。

[ðeɪ] [θruː] [æt; ət][ðeə(r)] [fiːt] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [rɪ'dempʃn] [frɒm; frəm][sɪn] , [peɪd] [baɪ][ðə; ði]
they threw at their feet the price of redemption from sin , paid by the
他们 扔 在 他们的 脚 这 价格 的 赎回 从 罪 ，有薪酬的 经过 这
['feɪθf(ə)l] ,
faithful ,
忠实 ，

他们将信徒们付出的赎罪代价——赎罪金——丢在脚下。

[ænd; ənd][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['liːəʊ][eks][wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] [rəʊm] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['iːpɒk] [ɒv; əv] [faɪn]
and the age of Leo X was for Rome a wonderful epoch of fine
和 这 年龄 的 狮子座 X 曾是 为了 罗马 一个 精彩的 时代 的 美好的
[a:ts] ,
arts ,
艺术 ，

利奥十世时代是罗马艺术的辉煌时期。

[belz] ['lɛtrəz] , [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] .
belles lettres , and beautiful women .
美女 字母 ， 和 美丽的 女性 .

belles lettres，以及美丽的女人。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fə'nætɪkl] [mʌŋk] [frɒm; frəm]['ləʊə(r)] ['dʒɜːməni] [fel] [ə'pɒn] [ðɪs] [kɑːm][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]
But a fanatical monk from Lower Germany fell upon this calm of the church
但 一个 狂热的 僧 从 降低 德国 跌倒 之上 这 冷静的 的 这 教会
[ænd; ənd] [ðɪs] ['hæpi] ['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːlət] ;
and this happy era of the harlots ;
和 这 快乐的 时代 的 这 妓女 ;

但是，来自德国下部的一位狂热僧侣破坏了教会的平静和妓女们的幸福时代；

[sɪns] [ðen] [ðə; ði] ['revənjuːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['kɒlɪdʒ] [hæv; həv] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [dɪ'kriːs] ,
since then the revenues of the sacred college have continued to decrease ,
自从 然后 这 收入 的 这 神圣 大学 有 持续 到 减少 ，

此后，这所神圣学院的收入持续下降。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [kɔːti'zænz] [hæv; həv] [ə'bændənd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] [wɜːld] ,
the beautiful courtesans have abandoned the capital of the Christian world ,
这 美丽的 妓女 有 弃 这 首都 的 这 基督教 世界 ，

美丽的妓女们已经离开了基督教世界的中心。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['pleʒəz] [hæv; həv] [fled] [wɪð] [ðem; ðəm] .
and their pleasures have fled with them .
和 他们的 快乐 有 逃亡 和 他们 .

他们的快乐也随之消逝了。

[ænd; ənd][kæn; kən] ['eniwʌn] [lɒŋgə(r)] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] , [sɪns]
And can anyone longer believe in the perfection of the human race , since
和 能 任何人 更长 相信 在 这 完美 的 这 人类 种族 ， 自从
[ðə; ði] [best] ,
the best ,
这 最好的 ，

既然最优秀的人也……，还有谁能再相信人类的完美呢?

[ðə; ði][məʊst]['həʊli][ɒv; əv]['hjuːmən] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [hæz; həz] [səʊ] ['vɪzəbli] [dɪ'dʒenəreɪtɪd] !
the most holy of human institutions has so visibly degenerated !
这 最多 圣 的 人类 机构 有 所以 明显地 退化的 !

人类最神圣的制度竟然如此明显地堕落了！

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ˌelˈiː][sɒlˈdɑːt] [ɔrdən] [ə; eɪ] - [diː] - [diː][ˌɛsˌiːˈɛs] - [baɪzɝz] .
Le Soldat ordonne a embasicetas de m'accabler de ses impurs baisers .
乐 出售 奥东内 一个 - 德 - 德 ses - 拜瑟斯 .

Le Soldat ordonne a embasicetas de m'accabler de ses impurs baisers.

[[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['kætəmaɪt][tuː; tə] [bɪ'sleɪvə] [ˌem 'iː] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['stɪŋkɪŋ] ['kɪsɪz] .]
[The soldier ordered the catamite to beslaver me with his stinking kisses .]
[这 士兵 订购 这 猫咪 到 奴役者 我 和 他的 臭 吻 .]

士兵命令男仆用他那散发着恶臭的吻来奴役我。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] [kɔːzd] [ðə; ði] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd][ˌpærə'dɒksɪk(ə)l] [hɑːr'duːɪn] [tuː; tə]
One of the reasons which caused the learned and paradoxical Hardouin to
一 的 这 原因 哪个 导致 这 学习 和 矛盾的 哈杜安 到
[ə'sɜːt] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːks] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənts] ,
assert that all the works which have been attributed to the ancients ,
断言 那 全部 这 作品 哪个 有 到过 归因于 到 这 古代人 ,

导致博学而又自相矛盾的哈杜安断言所有归于古代的作品都是伪作的原因之一，

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒɔːdʒɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['plɪni] ,
with the exception of the Georgics and the Natural History of Pliny ,
和 这 例外 的 这 农事诗 和 这 自然的 历史 的 老普林尼 ,
[wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ˌkɒmpə'ziʃənz] [ɒv; əv] [mʌŋks] ,
were the compositions of monks ,
是 这 作品 的 僧侣 ,

除了《农事诗》和普林尼的《自然史》之外，其他作品都是僧侣创作的。

[wɒz; wəz] ['daʊtləs] [ðə; ði] ['veri] ['friːkwənt] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [siːnz] [ɒv; əv] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] ,
was doubtless the very frequent repetition of scenes of love for boys ,
曾是 毫无疑问 这 非常 频繁 重复 的 场景 的 爱 为了 男孩们 ,

毫无疑问，这是因为男孩们经常看到爱情场景的重复出现。

[wɪtʃ] [wʌn][n'əʊtɪsɪz][ɪn][məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] ['raɪtɪŋz] : [ðɪs] ['sævənt; sə'vɑːnt][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒezjuɪt] .
which one notices in most of these writings : this savant was a Jesuit .
哪个 一 通知 在 最多 的 这些 著作 : 这 学者 曾是 一个 耶稣会 .

在这些著作中，人们大多注意到：这位学者是一位耶稣会士。

[bʌt; bət] [ðɪs] [teɪst] [ɪz][nɒt][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] ['kɒnvənt] ;
But this taste is not peculiar to convents ;
但 这 品尝 是 不是 奇特 到 修道院 ;

但这种口味并非修道院所独有；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ɔːl] ['piːplz] [ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [k'laɪməts] ;
it is to be found among all peoples and in all climates ;
它 是 到 是 成立 之中 全部 人民 和 在 全部 气候 ;

它存在于所有民族和所有气候条件下；

[ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ɪz] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentʃəriz] ;
its origin is lost in the night of the centuries ;
它是 起源 是 丢失的 在 这 夜晚 的 这 几个世纪 ;

它的起源已湮没在漫长的岁月中；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [ɪn][ðə; ði][məʊst] ['pɒlɪʃt] ['neɪʃnz] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [ə'mʌŋ] ['sævɪdʒ]
it is common in the most polished nations and it is common among savage
它 是 常见的 在 这 最多 抛光 国家 和 它 是 常见的 之中 野蛮的
[traɪbz] .
tribes .
部落 .

在最文明的国家很常见，在野蛮部落也很常见。

[prə'faʊnd] [fə'lɑːsəfərz] [hæv; həv] ['ɑːgjuːd] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ;
Profound philosophers have argued in favor of it ;
深刻的 哲学家 有 争论 在 偏爱 的 它 ;

许多伟大的哲学家都曾论证过它的观点；

['poʊəts][hæv; həv] [sʌŋ] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪn][ðeə(r)]['tendə(r)][ænd; ənd]
poets have sung the objects of this sort of love in their tender and
诗人 有 唱 这 对象 的 这 种类 的 爱 在 他们的 投标 和
['pæʃənət] [,kɔmpə'ziʃənz] ,
passionate compositions ,
热情的 作品 ,

诗人曾在他们温柔而热烈的作品中歌颂过这类爱情的对象。

[ænd; ənd] [ðiːz] [,kɔmpə'ziʃənz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] [pɒ'sterəti] .
and these compositions have always been the delight of posterity .
和 这些 作品 有 总是 到过 这 喜 的 后人 .

这些作品一直深受后世喜爱。

[wɒt] ['stjuːpɪd][ɔː(r)] [ʌn'fiːlɪŋ] ['riːdə(r)][kæn; kən] [riːd] [wɪ'ðaʊt] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [ðæt] ['bjuːtɪf(ə)l] ['eklɒg]
What stupid or unfeeling reader can read without emotion that beautiful eclogue
什么 愚蠢的 或者 冷漠无情 读者 能 读 没有 情感 那 美丽的 牧歌
[ɒv; əv]['vɜːdʒɪl] [weə(r)] ['kɒrɪdən] [saɪz] [hɪz; ɪz] ['həʊpləs] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ə'leksɪs] ?
of Virgil where Corydon sighs his hopeless love for the beautiful Alexis ?
的 维吉尔 在哪里 科里登 叹息 他的 绝望 爱 为了 这 美丽的 亚历克西斯 ?

哪个愚蠢或冷漠的读者能读懂维吉尔那首优美的田园诗，而不为之动容？诗中，科里顿叹息着他对美丽的阿莱克西斯那无望的爱恋。

[ðə; ði][məʊst] ['pæʃənət] [əʊd][ɒv; əv] ['hɒrəs] [ɪz] [ðæt] [wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kəm'pleɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The most passionate ode of Horace is that one in which he complains of the
这 最多 热情的 颂 的 贺拉斯 是 那 一 在 哪个 他 抱怨 的 这
['hɑːʃnəs] [ɒv; əv] - .
harshness of Ligurinus .
严厉 的 - .

贺拉斯最热情洋溢的颂歌是他抱怨利古里努斯的苛刻的那首。

[ðə; ði]['tendə(r)] [tɪ'bʌləs] , [dɪ'siːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] - , [brɪŋz] [tɪəz] [tuː; tə][ɔːl] [huː] [hæv; həv]
The tender Tibullus , deceived by his Marathus , brings tears to all who have
这 投标 蒂布卢斯 , 受骗 经过 他的 - , 带来 眼泪 到 全部 WHO 有
[hɑːts] .
hearts .
心 .

温柔的提布卢斯被他的马拉图斯欺骗，这让所有有心的人都为之落泪。

[ðə; ði] ['delɪkət] [ə'nækriən] , ['preɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] - ,
The delicate Anacreon , praising his Bathylle ,
这 精美的 阿那克里翁 , 赞扬 他的 - ,

温柔的阿那克里翁，赞美他的巴蒂尔，

[ænd; ənd][ðə; ði]['væliənt] - ['gɪvɪŋ] [hɪm'self] [ʌp]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['leibə] [ɪn][wɔː(r)][tuː; tə] [sɪŋ] [ɒv; əv]
and the valiant Alceus giving himself up after his labors in war to sing of
和 这 英勇 - 给予 他自己 向上 后 他的 劳动 在 战争 到 唱歌 的
[ðə; ði] [dɑːk] [aɪz] [ænd; ənd] [blæk] [heə(r)][ɒv; əv]['laɪkəs] . . .
the dark eyes and black hair of Lycus . . .
这 黑暗的 眼睛 和 黑色的 头发 的 吕库斯 . . .

英勇的阿尔克俄斯在完成战争的艰巨任务后，献出自己的生命，歌颂吕科斯深邃的眼睛和乌黑的头发……

" [wɪð] [dɑːk] [aɪz] [ænd; ənd] [blæk] [heə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
" with dark eyes and black hair beautiful .
" 和 黑暗的 眼睛 和 黑色的 头发 美丽的 .

“拥有一双深邃的眼睛和一头乌黑的头发，非常漂亮。”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [tuː; tə] ['əʊvə(r)] - ['sɪvəlaɪzd] [rɪ'faɪnmənts] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] [wɪtʃ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
" It is not to over - civilized refinements of society which , according to
" 它 是 不是 到 超过 - 文明 改进 的 社会 哪个 , 根据 到
['sɜːt(ə)n] [mɪ'zænθrəpɪst] ,
certain misanthropists ,
肯定 厌世者 ,

"这并非某些厌世者所认为的过度文明化的社会精致化，

[dɪ'greɪd] ['neɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ðɪs] [teɪst] [ɪz] [djuː] ;
degrade nature and corrupt it , that this taste is due ;
降级 自然 和 腐败 它 , 那 这 品尝 是 到期的 ;

这种嗜好会破坏和败坏自然；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [siː] ['aɪləndəz] ,
it is found among the south sea islanders ,
它 是 成立 之中 这 南 海 岛民 ,

在南太平洋岛民中可以找到它，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['evɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['spænjədz] [ə'test] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kɒmən] [ə'mʌŋ]
and the evidence of the first Spaniards attests that it was common among
和 这 证据 的 这 第一的 西班牙人 证明 那 它 曾是 常见的 之中
[ðə; ði] [hɔːrdz] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['ɪndiənz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [wɜːld] .
the hordes of American Indians before the discovery of the new world .
这 成群结队 的 美国人 印度人 前 这 发现 的 这 新的 世界 .

第一批西班牙人的证据证明，在发现新大陆之前，美洲印第安部落中普遍存在这种现象。

[pɔː] [hæd; həd] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] [æz; əz] [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm] [dɪ'fekts] [ɪn][ðə; ði]
Paw had attempted to explain this as resulting from defects in the
爪子 有 尝试过 到 解释 这 作为 结果 从 缺陷 在 这
[fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːrgənz][ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] ;
formation of the organs of pleasure among the natives ;
形成 的 这 器官 的 乐趣 之中 这 本地人 ;

波曾试图将此解释为土著居民快感器官发育缺陷所致；

[bʌt; bət][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)] [kɔːz] [ɪz][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ɪ'fekt] .
but a peculiar cause is not sufficient explanation for a universal effect .
但 一个 奇特 原因 是 不是 充足的 解释 为了 一个 普遍的 影响 .

但特殊原因不足以解释普遍效应。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪtriːˌɑːks] , [griːk] [lʌv] [wɒz; wəz][səʊ]['dʒen(ə)rəl] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][fɔː(r)]
At the time of the Patriarchs , Greek love was so general that in the four
在 这 时间 的 这 族长 , 希腊语 爱 曾是 所以 一般的 那 在 这 四
['sɪtɪz] ,
cities ,
城市 ,

在先祖时代，希腊人的爱情非常普遍，以至于在四大城邦中，

['sɑːdəm] , [gə'mɒrə] , ['ædəmə] , [ænd; ənd] ['seˌbɔɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] [ten] [men]
Sodom , Gomorrah , Adama , and Seboim , it was impossible to find ten men
所多玛 , 蛾摩拉 , 阿达玛 , 和 塞博伊姆 , 它 曾是 不可能的 到 寻找 十 男人
[ɪg'zempt][frɒm; frəm][ðə; ði][kən'teɪdʒən] ;
exempt from the contagion ;
豁免 从 这 传染 ;

在所多玛、蛾摩拉、阿达玛和西波因，找不到十个能幸免于瘟疫的人；

[ðæt] ['nʌmbə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [sə'fais] , [sed] [ðə; ði] [lɔːd] ,
that number would have sufficed , said the Lord ,
那 数字 会 有 足够了 , 说 这 主 ,

主说，这个数字就足够了。

[tu:; tə][wɪð'həʊld][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪn'flɪktɪd] [ə'pɒn] [ðəʊz] ['sɪtɪz] .
to withhold the punishment which he inflicted upon those cities .
到 扣压 这 惩罚 哪个 他 造成的 之上 那些 城市 .

免除他对这些城市施加的惩罚。

[,aɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['nəʊtɪd][hɪə(r)] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sɜ:ʃnz] [ə'baʊt][ðə; ði]['mɒrəlz][ɒv; əv]
It should be noted here that most of the assertions about the morals of
它 应该 是 著名的 这里 那 最多 的 这 断言 关于 这 德 的
[ðə; ði] ['ɪzrɪəlaɪts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'rɒtɪkə] - [ɒv; əv] ['mɪrə,boʊ]
the Israelites which are to be found in the Erotica Biblon of Mirabeau
这 以色列人 哪个 是 到 是 成立 在 这 黄色书刊 - 的 米拉波
[ɑ:(r); ə(r)]['aɪðə(r)] [fɔ:ls] [ɔ:(r)][pjʊə(r)] ['geswɜ:k] .
are either false or pure guesswork .
是 任何一个 错误的 或者 纯的 猜测 .

这里应该指出的是，米拉波的《情色书》中关于以色列人道德的大部分断言要么是错误的，要么纯粹是猜测。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][bɪ'zɑ:(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [ðə; ði]['mɒrəlz][ɒv; əv][ə; eɪ]['pi:p(ə)l] ,
It is a bizarre method of judging the morals of a people ,
它 是 一个 怪异 方法 的 评判 这 德 的 一个 人们 ,

这是一种评判一个民族道德水平的怪异方法。

[ðæt] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)]['li:g(ə)l][kəʊd][ænd; ənd] [ɪn'fɜ:rɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)]
that of taking their legal code and inferring that the people were
那 的 采取 他们的 合法的 代码 和 推断 那 这 人们 是
[ə'kʌstəmd] [tu:; tə] [breɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [lɔ:z] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [baɪ] [ðæt] [kəʊd] .
accustomed to break all the laws which are forbidden by that code .
习惯 到 休息 全部 这 法律 哪个 是 禁止 经过 那 代码 .

也就是说，根据他们的法律条文推断，当地人民习惯于违反该条文所禁止的一切法律。

[,nevəðə'les] ,
Nevertheless ,
尽管如此 ,

尽管如此，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] ['meθəd] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'rɒtɪkə] - [ə'dɒpts] [fɔ:(r); fə(r)] [pɔ:'treiŋ]
that is the method which the author of the Erotica Biblon adopts for portraying
那 是 这 方法 哪个 这 作者 的 这 黄色书刊 - 领养 为了 描绘
[ðə; ði]['mɒrəlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒu:ɪʃ] ['pi:p(ə)l] .
the morals of the Jewish people .
这 德 的 这 犹太人 人们 .

这就是《情色圣经》的作者用来描绘犹太民族道德观的方法。

[ə'gen] , [hi:; hi][hæz; həz][nɒt]['i:v(ə)n] [,ʌndə'stʊd] [ðɪs] [kəʊd] ;
Again , he has not even understood this code ;
再次 , 他 有 不是 甚至 理解 这 代码 ;

他再次重申，他甚至都没看懂这段代码；

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪ'li:vd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:] [ə'genst] ['gɪvɪŋ] [wʌnz] [si:d] [tu:; tə][ðə; ði]['aɪdl]['məʊlɒk]
he has believed that the law against giving one's seed to the idol Moloch
他 有 相信 那 这 法律 反对 给予 一个人的 种子 到 这 偶像 摩洛克
[ment] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['hju:mən]['si:mən] ;
meant giving the human semen ;
意思是 给予 这 人类 精液 ;

他认为禁止将种子献给偶像摩洛的律法指的是献上人类的精液；

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] [si:d] , [æz; əz]['spəʊkən][ɒv; əv][ɪn][ðə; ði]
and he is ignorant of the fact that this seed , as spoken of in the
和 他 是 无知 的 这 事实 那 这 种子 , 作为 说 的 在 这
['baɪb(ə)l] ,
Bible ,
圣经 ,

但他却不知道圣经中提到的这种种子，

[miːnz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [dɪ'sendənts] .
means the children and descendants .
方法 这 孩子们 和 后代 .

指子女和后代。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði][lænd][ɒv; əv] ['keɪnən] [ɪz] ['prɒmɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv]['eɪbrəhæm] ,
Thus it is that the land of Canaan is promised to the seed of Abraham ,
因此 它 是 那 这 土地 的 迦南 是 承诺 到 这 种子 的 亚伯拉罕 ,

因此，迦南地应许给亚伯拉罕的后裔。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌpɜːpə'tjuːəti][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒn]['saɪən][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv]['deɪvɪd] .
and the perpetuity of the reign on Sion to that of David .
和 这 永续 的 这 在位 在 锡安 到 那 的 大卫 .

并保证锡安的统治权永续延续至大卫的统治。

['məʊlɒk] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fə'niːʃn] ['deɪəti; 'diːəti] , [ðə; ði] [seɪm] [wʌn][tuː; tə] [wɪtʃ] , [ɪn] ['kɑːθɪdʒ] , [ðeɪ]
Moloch was a Phoenician deity , the same one to which , in Carthage , they
摩洛克 曾是 一个 腓尼基人 神 , 这 相同的 一 到 哪个 , 在 迦太基 , 他们
['sækrɪfaɪst] ['tʃɪldrən] ;
sacrificed children ;
牺牲 孩子们 ;

摩洛是腓尼基的神祇，迦太基人曾向他献祭儿童；

[ðə; ði]['rəʊmənz] [bɪ'liːvd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)]['sætɜːn; 'sætən] ,
the Romans believed him to be a reincarnation of their Saturn ,
这 罗马书 相信 他 到 是 一个 投胎 的 他们的 土星 ,

罗马人认为他是他们神萨图恩的转世。

[bʌt; bət]['sætɜːn; 'sætən][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'trʌskən] [dɪ'vɪnəti] [huː] [kʊd; kəd]['nevə(r)][hæv; həv][hæd; həd]
but Saturn was an Etruscan divinity who could never have had
但 土星 曾是 一个 伊特鲁里亚 神 WHO 可以 绝不 有 有
['eni] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði][gɒdz][ɒv; əv] [fɪ'niʃɪr] .
any connection with the Gods of Phoenicia .
任何 联系 和 这 神 的 腓尼基 .

但萨图恩是伊特鲁里亚神祇，他不可能与腓尼基诸神有任何联系。

[hiː; hi] (['mɪrəˌboʊ]) [hæz; həz][trænz'leɪtɪd] " [ðəʊz] [huː] [pə'luːtɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l] " [æz; əz] ['miːnɪŋ]
He (Mirabeau) has translated " those who polluted the temple " as meaning
他 (米拉波) 有 翻译 " 那些 WHO 受污染的 这 寺庙 " 作为 意义
[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪlti] [ɒv; əv][sʌm; səm] [əb'senəti] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ;
those who were guilty of some obscenity in the temple ;
那些 WHO 是 有罪的 的 一些 淫秽 在 这 寺庙 ;

米拉博将“玷污圣殿的人”翻译为在圣殿里犯下某些淫秽罪行的人；

[ænd; ənd][hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] " [pə'luːtɪd] " [baɪ][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [ækts]
and he does not know that the temple was " polluted " by a thousand acts
和 他 做 不是 知道 那 这 寺庙 曾是 " 受污染的 " 经过 一个 千 行为
,
,
,

他并不知道这座寺庙已被无数罪行“玷污”。

[dɪ'kleəd] [ɪm'pjʊə(r)][baɪ] [lɔː] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [əb'siːn] .
declared impure by law , and which were not obscene .
声明 不纯 经过 法律 , 和 哪个 是 不是 猥亵 .

法律规定为不洁之物，但并非淫秽之物。

[ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wʊmən]['ɪntuː][ə; eɪ]['seɪkrɪd] [pleɪs] , [les] [ðæn; ðən] ['fɔːti] [deɪz] ['ɑːftə(r)]
The entrance of a woman into a sacred place , less than forty days after
这 入口 的 一个 女士 进入 一个 神圣 地方 ，较少的 比 四十 天 后
[hɜː(r); hə(r)] [ə'kuːʃmɑːŋ] ,
her accouchement ,
她 分娩 ,

一名女子在产后不到四十天就进入圣地，

[ɔː(r)][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [tʌtʃt] [æn; ən][ɪm'pjʊə(r)]['ænɪm(ə)l] ,
or the entrance of a man who had touched an impure animal ,
或者 这 入口 的 一个 男人 WHO 有 感动 一个 不纯 动物 ,

或者触摸过不洁动物的人进入，

['kɔnstitjuːt] [ə; eɪ][pə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] .
constituted a pollution of the House of the Lord .
构成 一个 污染 的 这 房子 的 这 主 .

这构成对耶和华殿的玷污。

[wen] [wʌn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [pə'reɪd] [ɒv; əv] [ˌeru'dɪʃn] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [sʌm; səm]
When one wishes to make a parade of erudition he should make some
什么时候 一 愿望 到 制作 一个 游行 的 博学 他 应该 制作 一些
[ə'tempt] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [prɪ'tendz] [tuː; tə] [meɪk] [klɪə(r)][tuː; tə]['ʌðə(r)z] .
attempt to understand the things which he pretends to make clear to others .
试图 到 理解 这 事物 哪个 他 假装 到 制作 清除 到 其他的 .

一个人如果想炫耀自己的博学，就应该先尝试理解他声称要向别人解释清楚的事情。

[ɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðɪs] ['mɪrəˌboʊ] [wɒz; wəz] ['mɪəli] ['keələs] ?
Or is it that this Mirabeau was merely careless ?
或者 是 它 那 这 米拉波 曾是 仅仅 粗心 ?

或者，这位米拉波只是粗心大意而已？

[ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [bɔɪz] [wɒz; wəz][səʊ] ['θʌrəli] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ɪn] [griːs] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv]
The love of boys was so thoroughly the fashion in Greece that we have
这 爱 的 男孩们 曾是 所以 彻底 这 时尚 在 希腊 那 我们 有
[tə'deɪ] ['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [neɪm] " [griːk] [lʌv] .
today given it the name " Greek Love .
今天 给定 它 这 姓名 " 希腊语 爱 .

在希腊，恋童癖非常盛行，以至于我们今天将其称为"希腊式爱情"。

" [ɒ'restiːz] [wɒz; wəz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ðə; ði] " [gʊd] [frend] " [ɒv; əv][ˌpaɪ'leɪdiːz][ænd; ənd] [pə'trɒkləs]
" Orestes was regarded as the " good friend " of Pylades and Patroclus
" 奥瑞斯忒斯 曾是 认为 作为 这 " 好的 朋友 " 的 皮拉德斯 和 帕特罗克罗斯
[æz; əz][ðə; ði]['lʌvə(r)][ɒv; əv] [ə'kɪliːz] .
as the lover of Achilles .
作为 这 情人 的 阿喀琉斯 .

"俄瑞斯忒斯被认为是皮拉德斯的'好朋友'，而帕特罗克罗斯则被认为是阿喀琉斯的情人。"

[ɪn] [ðɪs] [teɪst] , [ðə; ði] [gɒdz] [set] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['mɔːtəlz] ,
In this taste , the Gods set the example for mortals ,
在 这 品尝 , 这 神 放 这 例子 为了 凡人 ,

神明以这种口味为凡人树立了榜样。

[ænd; ənd][ðə; ði] [æb'dʌkʃən] [ɒv; əv] ['gænimiːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv]
and the abduction of Ganymede for the service of the master of
和 这 绑架 的 木卫三 为了 这 服务 的 这 掌握 的
['θʌndə(r)] ,
thunder ,
雷 ,

还有伽倪墨得斯被掳去为雷神效力的故事。

[wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [liːst] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nɔɪəns] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [tʃeɪst] [bʌt; bət] ['əʊvə(r)] - ['pruːdɪʃ] ['dʒuːnəʊ] .
was not the least cause for annoyance given the chaste but over - prudish Juno .
曾是 不是 这 至少 原因 为了 烦恼 给定 这 贞洁 但 超过 - 拘谨 朱诺 .

考虑到朱诺贞洁但过于保守，这丝毫不会让人感到恼火。

['lɑːstli] , ['hɜːkjəliːz] [wɒz; wəz] [nɒt] ['kɒntent] [wɪð] [ðə; ði] [lʌvz] [ɒv; əv] ['ɔmfəliː] [ænd; ənd] [dɪdʒɑnɪrə] ,
Lastly , Hercules was not content with the loves of Omphale and Dejanira ,
最后 , 赫拉克勒斯 曾是 不是 内容 和 这 爱 的 脐 和 德亚尼拉 ,

最后，赫拉克勒斯并不满足于翁法勒和德伊阿尼拉的爱情。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [lʌvd] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['haɪləz] , [huː] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [nɪmfs] .
he also loved the beautiful Hylas , who was brought up by the nymphs .
他 还 喜爱 这 美丽的 希拉斯 , WHO 曾是 带来 向上 经过 这 若虫 .

他还爱上了由仙女抚养长大的美丽少年许拉斯。

[ðə; ði] [griːks] ['bəʊstɪd] , [wɪ'ðaʊt] ['blʌʃɪŋ] , [ɒv; əv] [ðɪs] [lʌv] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['əʊnli] ['pæʃ(ə)n] ['wɜːði] [ɒv; əv] [men] ,
The Greeks boasted , without blushing , of this love , which they considered the only passion worthy of men ,
这 希腊人 吹嘘 , 没有 脸红 , 的 这 爱 , 哪个 他们 经过考虑的 这 仅有的 热情 值得 的 男人 ,

希腊人毫不羞愧地夸耀这种爱情，他们认为这是唯一配得上男人的激情。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] [blʌʃ] [æt; ət] ['lʌvɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] , ['ɪntɪməsi] [wɪð] [huːm] , [ðeɪ] [sed] ,
and they did blush at loving a woman , intimacy with whom , they said ,
和 他们 做过 脸红 在 爱 一个 女士 , 亲密关系 和 谁 , 他们 说 ,

他们爱上了一个女人，与她亲密，他们说，这让他们感到羞愧。

['əʊnli] ['rendəd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'dɔːrə] [sɒft] [ænd; ənd] [ɪ'femɪnət] .
only rendered her adorers soft and effeminate .
仅有的 渲染 她 崇拜者 柔软的 和 阴柔的 .

只会让她的崇拜者变得柔弱而女性化。

[ɪn] [ðə; ði] ['daɪəlɒg] [ɒv; əv] ['pleɪtəʊ] , [ɪn'taɪtld] " [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
In the Dialogue of Plato , entitled " The Banquet ,
在 这 对话 的 柏拉图 , 标题 " 这 宴会 ,

在柏拉图的对话录《宴会》中，

" [wɪtʃ] [ɪz] [kən'sɜːnd] [ɪn'taɪəli] [wɪð] [dɪ'skʌʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs] [fɔːmz] [ɒv; əv] [lʌv] ,
" which is concerned entirely with discussions of the various forms of love ,
" 哪个 是 担心的 完全 和 讨论 的 这 各种各样的 表格 的 爱 ,

“它完全关注对各种形式的爱的讨论，

[ðeɪ] [dɪs'mɪs] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [æz; əz] [ʌn'wɜːði] [ɒv; əv] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['sensəb(ə)l] [men] .
they dismiss love for women as unworthy of occupying the attention of sensible men .
他们 解雇 爱 为了 女性 作为 不配 的 占领 这 注意力 的 明智的 男人 .

他们认为，理智的男人不应该把注意力放在对女性的爱上。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spikər] , [ai] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌærə'stɒfəniːz] ,
One of the speakers , I believe it was Aristophanes ,
一 的 这 演讲者 , 我 相信 它 曾是 阿里斯托芬 ,

我记得其中一位演讲者是阿里斯托芬。

[ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['faɪə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi]['kɪnd(ə)l][ɪn][ðə; ði]['buzəm][ɒv; əv]['aʊə(r)]
explaining the cause of this fire which we kindle in the bosoms of our
解释 这 原因 的 这 火 哪个 我们 点燃 在 这 胸部 的 我们的
[lʌvd] [wʌnz] ,
loved ones ,
喜爱 一个 ，

解释我们点燃在挚爱之人心中的这团火焰的起因，

[ə'fəːmz] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['dʌblz] [wɪtʃ] ['mʌltɪplaɪd] [ðeə(r)] [fɔːs] [ænd; ənd][ðeə(r)]
affirms that the first men were doubles which multiplied their force and their
肯定 那 这 第一的 男人 是 双打 哪个 乘以 他们的 力量 和 他们的
['paʊə(r)] .
power .
力量 .

这证实了第一批人类是双重人格，这使得他们的力量和权力成倍增长。

[ðɪs] , [ðeɪ] [ə'bjuːzd] [ænd; ənd] , [æz; əz] ['pʌnɪʃmənt] , ['dʒuːpɪtə(r)] [strʌk] [ðem; ðəm] [wɪð] ['laɪtnɪŋ]
This , they abused and , as punishment , Jupiter struck them with lightning
这 ， 他们 受虐 和 ， 作为 惩罚 ， 木星 击 他们 和 闪电
[ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [ðem; ðəm] .
and separated them .
和 分开 他们 .

他们滥用了这一点，作为惩罚，朱庇特用闪电击中了他们，并将他们分开。

[baɪ][ðeə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [tə'geðə(r)] [ə'gen] [tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ðeə(r)] ['prɪmətɪv]
By their love for each other they came together again to regain their primitive
经过 他们的 爱 为了 每个 其他 他们 来了 一起 再次 到 恢复 他们的 原始
[steɪt] .
state .
状态 .

他们因彼此相爱而再次走到一起，恢复了原始状态。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'femɪnət] [sɔːt] [aʊt]['əʊnli][ðə; ði] ['wɪmɪn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli][hɑːf]
But the effeminates sought out only the women because they were only half
但 这 娘娘腔 寻求 出去 仅有的 这 女性 因为 他们 是 仅有的 一半
[men] ,
men ,
男人 ，

但那些娘娘腔只追求女性，因为她们只有一半是男性。

[hɑːf] ['wɪmɪn] ; [waɪl] [ðəʊz] [huːz] [teɪsts] [wɜː(r); wə(r)] ['mæskjəlɪn] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] ['wɒntɪd]
half women ; while those whose tastes were masculine and courageous wanted
一半 女性 ； 尽管 那些 谁 口味 是 男性 和 勇敢 通缉
[tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['dʌb(ə)l] [men] [ə'gen] .
to become double men again .
到 变得 双倍的 男人 再次 .

一半是女人；而那些具有男性气质和勇气的人则想再次成为双重男人。

[feɪdr] [hæz; həz] [pʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] ['iːsɒp] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] [lʌv] [wɪtʃ]
Phedre has put into the mouth of AEsop an explanation of that love which
菲德尔 有 放 进入 这 嘴 的 伊索 一个 解释 的 那 爱 哪个
[wʊd] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][hæv; həv] [biːn] ['reliʃ] [baɪ][ðə; ði] [griːks] .
would certainly not have been relished by the Greeks .
会 当然 不是 有 到过 津津有味 经过 这 希腊人 .

费德拉通过伊索之口解释了那种爱情，而这种解释肯定不会受到希腊人的欢迎。

[hiː; hi] [sez] [ðæt] [waɪl] [pro'miθɪəs] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [wɪð] ['mɒdəlɪŋ] [hɪz; ɪz][mæn][ænd; ənd]
He says that while Prometheus was occupied with modelling his man and
他 说道 那 尽管 普罗米修斯 曾是 占领 和 造型 他的 男人 和
['wʊmən] ,
woman ,
女士 ,

他说，当普罗米修斯忙于塑造他的男人和女人时，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [fiːst] ['gɪv(ə)n][baɪ]['dʒuːpɪtə(r)] , [tuː; tə][ðə; ði] [gɒdz] ; [hiː; hi] [keɪm]
he was invited to a feast given by Jupiter , to the Gods ; he came
他 曾是 受邀 到 一个 盛宴 给定 经过 木星 , 到 这 神 ; 他 来了
[bæk] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd][ænd; ənd] ,
back intoxicated and ,
后退 酣 和 ,

他受邀参加朱庇特为众神举办的宴会；他回来时已经酩酊大醉，

[baɪ] [mis'teik] , [ə'plaɪd] [ðə; ði]['sekʃuəl] [pɑːts] [ɒv; əv][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
by mistake , applied the sexual parts of one to the body of the other .
经过 错误 , 应用 这 性 部分 的 一 到 这 身体 的 这 其他 .

误将一个人的生殖器官移植到了另一个人的身体上。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] , [ðə; ði] [griːks] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn] [ə'kɔːd] [ɪn][ðeə(r)] [prə'faʊnd] [kən'tempt]
For the rest , the Greeks were all in accord in their profound contempt
为了 这 休息 , 这 希腊人 是 全部 在 符合 在 他们的 深刻的 鄙视
[fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] .
for women .
为了 女性 .

至于其他方面，希腊人对女性都抱有深深的蔑视。

[ðə; ði] [θi'ætrɪk(ə)l] ['raɪtər] , [ɪ'speʃəli] ,
The theatrical writers , especially ,
这 戏剧 作家 , 尤其 ,

尤其是戏剧作家们

[huː] ['stʌdid] [mɔː(r)] [pə'tɪkjələli] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪnjənz] [ænd; ənd] ['keitə] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪn]
who studied more particularly the general opinions and catered to them in
WHO 研究 更多的 特别 这 一般的 意见 和 餐饮服务 到 他们 在
['ɔːdə(r)][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði] [ə'plɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] ,
order to obtain the applause of the public ,
命令 到 获得 这 掌声 的 这 民众 ,

他尤其注重研究公众舆论，并迎合这些舆论以博取公众的掌声。

[wɜː(r); wə(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðeə(r)] ['bɪtənəs] [ə'genst] [ðə; ði][seks] .
were distinguished by their bitterness against the sex .
是 杰出的 经过 他们的 苦味 反对 这 性别 .

他们的共同特点是对性别的憎恶。

[juː'rɪpədiːz] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [pro'miθɪəs] [dɪ'zɜːvd] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪnd] [tuː; tə] [maʊnt] ['kɔːkəsəs]
Euripides maintained that Prometheus deserved to be chained to Mount Caucasus
欧里庇得斯 维持 那 普罗米修斯 应得的 到 是 连锁 到 山 高加索
[wɪð] [ðə; ði]['vʌltʃə(r)] ['nɔːɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['entreɪlz] ,
with the vulture gnawing at his entrails ,
和 这 秃鹫 啃咬 在 他的 内脏 ,

欧里庇得斯认为，普罗米修斯应该被锁在高加索山上，让秃鹫啃噬他的内脏。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd] ['fæʃ(ə)nd] [ə; eɪ] ['biːɪŋ] [səʊ] [pə'nɪʃəs] [ænd; ənd] ['heɪtfl] [æz; əz]['wʊmən] .
because he had fashioned a being so pernicious and hateful as woman .
因为 他 有 造型 一个 存在 所以 有害 和 可恶 作为 女士 .

因为他创造了像女人这样有害又可恨的生物。

[ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [ˌæɡəˈmemnən] ,
The shade of Agamemnon ,
这 阴影 的 阿伽门农 ,

阿伽门农的亡灵

[ɪn][ðə; ði] [ˈɒdəsi] [ədˈvaɪzd][ju(:)ˈlisi:z][nɒt][tu:; tə][pʊt] [ˈeni] [feɪθ] [ɪn] [pəˈneləpi] [ænd; ənd][dɪd][nɒt][stɒp]
in the Odyssey advised Ulysses not to put any faith in Penelope and did not stop
在 这 奥德赛 建议 尤利西斯 不是 到 放 任何 信仰 在 佩内洛普 和 做过 不是 停止
[ˈtɔ:kɪŋ] [ʌnˈtɪl][hi:; hi][hæd; həd] [ɪˈnu:məˌreɪtid] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][lɪst][ɒv; əv][ðə; ði][vˈaɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði][seks] .
talking until he had enumerated the entire list of the vices of the sex .
说 直到 他 有 列举 这 全部的 列表 的 这 恶习 的 这 性别 .

在《奥德赛》中，他劝告尤利西斯不要相信佩涅洛佩，并且滔滔不绝地列举了女性的所有恶习。

[ðə; ði][fɜ:st][ˈlætɪn] [ˈɔ:θəz] [ˈɪmɪteɪtɪd][ðə; ði] [gri:ks] [ɪn][ðeə(r)] [inˈvektiv] [əˈgenst] [ˈwɪmɪn] ; [ðə; ði]
The first Latin authors imitated the Greeks in their invectives against women ; the
这 第一的 拉丁 作者 模仿 这 希腊人 在 他们的 谩骂 反对 女性 ; 这
[ˈkɑ:mədiz] [ɒv; əv] [ˈplɔ:təs] ,
comedies of Plautus ,
喜剧 的 普劳图斯 ,

早期拉丁作家模仿希腊人对女性的抨击；普劳图斯的喜剧，

[ɪˈspeʃəli] , [ti:m] [wɪð] [ˈvɪrələnt] [əˈtæks] [əˈpɒn][ðem; ðəm] .
especially , teem with virulent attacks upon them .
尤其 , 团队 和 剧毒的 攻击 之上 他们 .

尤其是，它们遭受了大量猛烈的攻击。

[æt; ət] [rəʊm] , [haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [greɪt] [ˈfri:dəm] [pəˈmɪtɪd] [tu:; tə] [ˈwɪmɪn] ,
At Rome , however , the great freedom permitted to women ,
在 罗马 , 然而 , 这 伟大的 自由 允许 到 女性 ,

然而，在罗马，女性享有极大的自由，

[su:n] [brɔ:t] [əˈbaʊt] [ˈʌðə(r)] [əˈpɪnjənz] [ɪn] [rɪˈgɑ:d] [tu:; tə][ðem; ðəm] ;
soon brought about other opinions in regard to them ;
很快 带来 关于 其他 意见 在 看待 到 他们 ;

很快，人们对它们产生了其他看法；

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [pleɪd] [æn; ən][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [rəʊl][ɪn][ˈpʌblɪk][ænd; ənd][ˈpraɪvət] [əˈfeəz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
they often played an important role in public and private affairs , and the
他们 经常 玩 一个 重要的 角色 在 民众 和 私人的 事务 , 和 这
[men] [kənˈvɪnst] [ðəmˈselvz] [ðæt] ,
men convinced themselves that ,
男人 确信 他们自己 那 ,

他们经常在公共和私人事务中扮演重要角色，而且这些人也深信这一点。

[laɪk] [men] , [ˈwɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [kraɪmz] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]
like men , women were capable of the greatest crimes and of the most
喜欢 男人 , 女性 是 有能力的 的 这 最 犯罪 和 的 这 最多
[həˈrəʊɪk][ˈvɜ:tju:z] .
heroic virtues .
英勇 美德 .

与男人一样，女人也能犯下最严重的罪行，也能展现最英勇的品德。

[ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l][ˈstəʊɪsɪzəm][ɒv; əv][ˈɑ:ri:ə][ɪz][nɒt][ðə; ði][ˈəʊnli][ɪgˈzɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [kəˈreɪdʒəs] [ˈvɜ:tʃu:]
The noble stoicism of Arria is not the only example of courageous virtue
这 高贵 斯多葛主义 的 阿里亚 是 不是 这 仅有的 例子 的 勇敢 美德
[dɪˈspleɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈrəʊmən] [ˈwɪmɪn] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] [wen] [kraʊnd] [ˈmɒnstəz] [ˈgʌvənd] [ðə; ði]
displayed by the Roman women at a time when crowned monsters governed the
显示 经过 这 罗马 女性 在 一个 时间 什么时候 加冕 怪物 受统治 这
[ˈempaɪə(r)] .
empire .
帝国 .

阿丽亚高贵的坚忍精神并不是罗马女性在加冕的暴君统治帝国时期所展现出的唯一勇敢美德的例子。

[ðə; ði] [jʌŋ] [pɔː'liːnə] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [veɪns] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)] ,
The young Paulina opened her veins with her husband , the philosopher ,
这 年轻的 保利娜 打开 她 静脉 和 她 丈夫 , 这 哲学家 ,
['senəkə] ;
Seneca ;
塞内卡 ;

年轻的保利娜与她的丈夫，哲学家塞内卡，一起敞开了心扉；

- [prɪ'fɜːd] [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] [tɔː'ment, 'tɔːm-] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [gɪv] [hɜː'self] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði]
Mallonia preferred to die in torments rather than give herself up to the
- 首选 到 死 在 折磨 相当 比 给 她自己 向上 到 这
['əʊdiəs] [hiː; hi] - [gəʊt] [ɒv; əv] [kə'priː] .
odious he - goat of Capri .
令人厌恶的 他 - 山羊 的 卡普里 .

马洛尼亚宁愿在痛苦中死去，也不愿屈服于卡普里岛那只可憎的公山羊。

[huː] [dʌz] [nɒt] [əd'maɪə(r)] [ðə; ði] ['nəʊb(ə)l] [ˌɪndɪ'pendəns] , [ðə; ði] ['kɒndʒəg(ə)l] [lʌv] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
Who does not admire the noble independence , the conjugal love , and the
WHO 做 不是 钦佩 这 高贵 独立 , 这 夫妻 爱 , 和 这
['meɪtrənli] ['vɜːtjuːz] [ɒv; əv] [ˌægrɪ'paɪnə] ,
matronly virtues of Agrippina ,
女家长 美德 的 阿格里皮娜 ,

谁不钦佩阿格里皮娜高尚的独立精神、夫妻之爱和贤良淑德呢?

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [dʒɜːr'mænɪkəs] ?
the wife of Germanicus ?
这 妻子 的 德国小种 ?

日耳曼尼库斯的妻子?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [men] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ə'vaʊ] [ðeə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ,
Moreover , men began to avow their love for women ,
而且 , 男人 开始 到 承认 他们的 爱 为了 女性 ,

此外，男性开始公开表达对女性的爱意。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [hæv; həv] [hɪə(r)] [ə'keɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['ræpɪd] ['prəʊgres] [ɒv; əv] ['gæləntri]
and we have here occasion to observe the rapid progress of gallantry
和 我们 有 这里 场合 到 观察 这 迅速的 进步 的 英勇
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rəʊmənz] .
among the Romans .
之中 这 罗马书 .

我们在此有机会观察罗马人英勇精神的迅速发展。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [wɒz; wəz] [nəʊ] [les] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [ɪn] [vəʊg] [ɪn] [rəʊm] ,
However , the love for boys was no less universally in vogue in Rome ,
然而 , 这 爱 为了 男孩们 曾是 不 较少的 普遍地 在 时尚 在 罗马 ,

然而，在罗马，对男孩的喜爱也同样普遍。

[ænd; ənd] ['sɪsəˌrəʊ] ['tʃɑːdʒɪz] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['letəz] [tuː; tə] ['ætɪkəs] ,
and Cicero charges , in his letters to Atticus ,
和 西塞罗 收费 , 在 他的 信件 到 阿提克斯 ,

西塞罗在写给阿提克斯的信中指控：

[ðæt] [ðə; ði] ['dʒʌdʒɪz] [huː] [hæd; həd] [səʊ] ['skændələsli] [waɪt] - [wɒʃt] ['kləʊdiəs] [ɒv; əv] [ðə; ði]
that the judges who had so scandalously white - washed Clodius of the
那 这 法官 WHO 有 所以 令人震惊地 白色的 - 洗过 克洛狄乌斯 的 这
[ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [prəu'fein] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [gʊd] ['gɒdes; 'gɒdəs] ,
accusation of having profaned the mysteries of the " Good Goddess ,
指控 的 拥有 亵渎 这 谜团 的 这 " 好的 女神 ,

那些法官们如此可耻地为克洛狄乌斯洗白，使其免于亵渎“善良女神”的秘密的指控，

" [hæd; həd] [biːn] ['pʌblɪkli] ['prɒmɪst] [ðə; ði] ['feɪvəz] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ɪ'lʌstriəs] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]
" had been publicly promised the favors of the most illustrious women and
" 有 到过 公开 承诺 这 恩惠 的 这 最多 杰出 女性 和
[ðə; ði]['faɪnɪst] [jʌŋ] [men][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['fæmɪlɪz] .
the finest young men of the first families .
这 最好的 年轻的 男人 的 这 第一的 家庭 .

“曾公开承诺会得到名门望族中最杰出的女性和最优秀的年轻男性的青睐。”

['siːzə(r)] [hɪm'self] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] [juːθ] [hæd; həd] ['jiːldɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [im'breis] [ɒv; əv] [ˌnɪkə'miːdiːz]
Caesar himself , in his early youth had yielded to the embraces of Nicomedes
凯撒 他自己 ，在 他的 早期的 青年 有 产生 到 这 拥抱 的 尼科梅德斯
,
,
,

凯撒本人在年轻时就曾与尼科米德斯有过一段情。

[kɪŋ] [ɒv; əv] [bi'θiniə] ; [mɔːr'əʊvə(r)] , ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [gɔːlz] ,
King of Bithynia ; moreover , after his triumph over the Gauls ,
国王 的 比提尼亚 ；而且 ，后 他的 胜利 超过 这 高卢人 ，

比提尼亚国王；此外，在他战胜高卢人之后，

[ɒn][ðə; ði] ['sɒləm] [ə'keɪʒ(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kʌstəməri] [tuː; tə] [twɪt] [ðə; ði]['vɪktə(r)] [wɪð] [ɔːl]
on the solemn occasion when it was customary to twit the victor with all
在 这 庄严 场合 什么时候 它 曾是 习惯 到 推特 这 胜利者 和 全部
[hɪz; ɪz] [fɔːlts] ,
his faults ,
他的 故障 ，

在那个庄严的场合，按照惯例要嘲讽胜利者的所有缺点，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [sæŋ] : " ['siːzə(r)] [səb'djuːd] [ðə; ði] [gɔːlz] , [ˌnɪkə'miːdiːz] [səb'djuːd] ['siːzə(r)] .
the soldiers sang : " Caesar subdued the Gauls , Nicomedes subdued Caesar .
这 士兵 唱 ："凯撒 低沉的 这 高卢人 ，尼科梅德斯 低沉的 凯撒 .

士兵们唱道：“凯撒征服了高卢人，尼科米德斯征服了凯撒。”

[bʌt; bət] ['siːzə(r)] [huː] [səb'djuːd] [ðə; ði] [gɔːlz] , ['traɪʌmft] , [ænd; ənd] [ˌnɪkə'miːdiːz] , [huː] [səb'djuːd]
But Caesar who subdued the Gauls , triumphed , and Nicomedes , who subdued
但 凯撒 WHO 低沉的 这 高卢人 ，胜利 ，和 尼科梅德斯 ，WHO 低沉的
['siːzə(r)] [dɪd] [nɒt] .
Caesar did not .
凯撒 做过 不是 .

但征服高卢人的凯撒取得了胜利，而征服凯撒的尼科米德斯却没有取得胜利。

" ['keɪtəʊ] [sed] [ɒv; əv] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [lʌvd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] [ænd; ənd] [ðæt]
" Cato said of him that he was loved by the King , in his youth and that
" 卡托 说 的 他 那 他 曾是 喜爱 经过 这 国王 ，在 他的 青年 和 那
,
,
,

卡托评价他时说，他年轻时深受国王喜爱，而且

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊldə] , [hiː; hi] [lʌvd] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] , [wʌn] [deɪ] , [ɪn][ðə; ði] ['senət] ,
when he was older , he loved the queen and , one day , in the senate ,
什么时候 他 曾是 老 ，他 喜爱 这 女王 和 ，一 天 ，在 这 参议院 ，

他长大后，爱戴了女王，有一天，在元老院里，

[waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['dwelɪŋ] [ɒn][ai] [nəʊ] [nɒt] [wɒt] [rɪ'kwest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv]
while he was dwelling on I know not what request of the daughter of
尽管 他 曾是 住宅 在 我 知道 不是 什么 要求 的 这 女儿 的
[ˌnɪkə'miːdiːz] ,
Nicomedes ,
尼科梅德斯 ，

当他还在思考尼科米德斯的女儿提出的我不知道的什么要求时，

[ænd; ənd] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [wɪtʃ] [rəʊm] [əud] [tu:; tə] [ðæt] ['mɒnək] , ['sɪsəˌrəʊ] ['saɪlənst]
and recounting the benefits which Rome owed to that monarch , Cicero silenced
和 重新计算 这 好处 哪个 罗马 欠款 到 那 君主 , 西塞罗 沉默
[hɪm] [baɪ] [ri'plai] :
him by replying :
他 经过 回复 :

西塞罗列举了罗马欠那位君主的恩惠，并用一句话让他哑口无言：

" [wi:; wi] [nəʊ] ['veri] [wel] [wɒt] [hi:; hi] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] , [ænd; ənd] [wɒt] [ðaʊ] [hæst] ['gɪv(ə)n] [hɪm] !
" We know very well what he has given , and what thou hast given him !
" 我们 知道 非常 出色地 什么 他 有 给定 , 和 什么 你 哈斯特 给定 他 !

“我们非常清楚他给予了什么，以及你给予了他什么！”

" [æt; ət] [lɑ:st] , ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [fɜ:st] [traɪ'ʌmvərət] [dɪ'vaɪdɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['paʊə(r)] ,
" At last , during the time when the first triumvirate divided all the power ,
" 在 最后的 , 期间 这 时间 什么时候 这 第一的 三巨头 分割 全部 这 力量 ,

“最后，在第一个三头同盟瓜分所有权力的时期，

[ə; eɪ] [bæd] ['dʒəʊkə(r)] [ri'mɑ:k] [tu:; tə] ['pɒmpi] : " [ai] [sə'lu:t] [ði:] , [əʊ] [kɪŋ] , " [ænd; ənd] ,
a bad joker remarked to Pompey : " I salute thee , O King , " and ,
一个 坏的 小丑 评论 到 庞贝 : " 我 礼炮 你 , 哦 国王 , " 和 ,

一个蹩脚的玩笑者对庞培说：“我向您致敬，国王陛下。”

[ə'dresɪŋ] ['si:zə(r)] , " [ai] [sə'lu:t] [ði:] , [əʊ] [kwi:n] !
addressing Caesar , " I salute thee , O Queen !
解决 凯撒 , " 我 礼炮 你 , 哦 女王 !

对凯撒说：“我向你致敬，女王陛下！”

" [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]
" His enemies maintained that he was the husband of all the women and
" 他的 敌人 维持 那 他 曾是 这 丈夫 的 全部 这 女性 和
[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['hʌzbəndz] .
the wife of all the husbands .
这 妻子 的 全部 这 丈夫们 .

他的敌人声称他是所有女人的丈夫，也是所有丈夫的妻子。

[kə'tʌləs] , [hu:] [di'test] [hɪm] , ['ɔ:lweɪz] [kɔ:ld] [hɪm] " [ðə; ði] [bɔ:ld] ['kætəmaɪt] , " [ɪn] [hɪz; ɪz] ['epigræm] :
Catullus , who detested him , always called him " the bald catamite , " in his epigrams :
卡图卢斯 , WHO 令人厌恶的 他 , 总是 称为 他 " 这 秃 猫咪 , " 在 他的 警句 :

卡图卢斯非常厌恶他，总是在他的讽刺诗中称他为“秃头男宠”：

[hi:; hi] [set] [fɔ:θ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['frendʃɪp] [wɪð] - [wɒz; wəz] [nɒt] [æt; ət] [ɔ:l] ['ɒnərəb(ə)l] ;
he set forth that his friendship with Mamurra was not at all honorable ;
他 放 前进 那 他的 友谊 和 - 曾是 不是 在 全部 光荣的 ;

他明确表示，他与马穆拉的友谊一点也不光彩；

[hi:; hi] [kɔ:ld] [ðɪs] - " - ,
he called this Mamurra " pathicus ,
他 称为 这 - " - ,

他称这个马穆拉为“pathicus”，

" [ə; eɪ] [neɪm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðəʊz] [hu:] [lʊkt] [fɔ:(r); fə(r)] ['feɪvəz] [ə'mʌŋ] [mə'tʃʊə(r)]
" a name which they bestowed upon those who looked for favors among mature
" 一个 姓名 哪个 他们 授予 之上 那些 WHO 看起来 为了 恩惠 之中 成熟
[men] [ɔ:(r)] [ə'mʌŋ] [men] [hu:] [hæd; həd] [pɑ:st] [ðə; ði] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌædə'les(ə)ns] .
men or among men who had passed the stage of adolescence .
男人 或者 之中 男人 WHO 有 通过了 这 阶段 的 青春期 .

“他们把这个名字赋予那些在成熟男性或已过青春期的男性中寻求恩惠的人。

[ðə; ði] ['mɑːstəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)]['nevə(r)] [ʃəʊd] ['eni] ['hezɪtənsi] [ɪn] ['traɪɪŋ] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn]
The masters of the empire never showed any hesitancy in trying and even in
这 大师 的 这 帝国 绝不 显示 任何 犹豫 在 尝试 和 甚至 在
[ˌəuvə'duː] [ðə; ði] ['pleʒəz] [wɪtʃ] [ɔːl][ðeə(r)]['sʌbdʒɪkts] [pə'mɪtɪd] [ðəm'selvz] .
overdoing the pleasures which all their subjects permitted themselves .
做得太过火了 这 快乐 哪个 全部 他们的 主题 允许 他们自己 .

帝国的统治者们从不犹豫地尝试，甚至过度沉溺于所有臣民所允许的享乐之中。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

唉!

[ə; eɪ] [kraʊn] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['weɪti] ['bɜːd(ə)n] !
A crown is such a weighty burden !
一个 王冠 是 这样的 一个 重 负担 !

王冠是如此沉重的负担!

[ðə; ði][rəʊd][ɒv; əv] [ˌdɒmɪ'neɪʃn] [ɪz] [struːn] [wɪð] [səʊ] ['meni] ['braɪə(r)] [ðæt] [wʌn] [wʊd] ['nevə(r)][biː; bi]
The road of domination is strewn with so many briars that one would never be
这 路 的 统治 是 散落的 和 所以 许多 荆棘 那 一 会 绝不 是
['eɪb(ə)l][tuː; tə][pɑːs] [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [teɪk] [keə(r)][ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prest] [daʊn]
able to pass down it if he did not take care that they were pressed down
有能力的 到 经过 向下 它 如果 他 做过 不是 拿 关心 那 他们 是 按下 向下
['ʌndə(r)][ðə; ði]['rəʊzɪz] .
under the roses .
在下面 这 玫瑰 .

通往统治的道路荆棘丛生，若不小心用玫瑰压住荆棘，就永远无法通行。

[ðə; ði]['rəʊmən] ['empərəz] [ə'dɒptɪd] [ðæt] [plæn] ;
The Roman emperors adopted that plan ;
这 罗马 皇帝们 已采用 那 计划 ;

罗马皇帝采纳了这一方案；

[ðeɪ] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] ['pleʒəz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['pleʒəz] [wɪtʃ] ['ɒfəd] [ðəm'selvz]
they longed for pleasures and they took the pleasures which offered themselves
他们 渴望 为了 快乐 和 他们 采取 这 快乐 哪个 提供 他们自己
[wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv][ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .
without delay and in a spirit of competition .
没有 延迟 和 在 一个 精神 的 竞赛 .

他们渴望享乐，并且毫不犹豫地、争先恐后地享受摆在眼前的享乐。

[kə'lɪgjələ][wɒz; wəz][səʊ]['lɪt(ə)l] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['weɪtɪŋ] [ðæt] , [waɪl] ['ɒkjupaɪd] [ɪn] ['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ]
Caligula was so little accustomed to waiting that , while occupied in offering a
卡利古拉 曾是 所以 小的 习惯 到 等待 那 , 尽管 占领 在 提供 一个
['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði] [gɒdz] ,
sacrifice to the Gods ,
牺牲 到 这 神 ,

卡利古拉极不习惯等待，以至于当他忙于向神灵献祭时，

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɪgə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [priːst] ['hævɪŋ] [pliːzd] [hɪm] ,
and the figure of a priest having pleased him ,
和 这 数字 的 一个 牧师 拥有 高兴 他 ,

一位祭司的形象令他感到愉悦，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [teɪk] [taɪm][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðə; ði]['seɪkrɪd] ['serɪmənɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)]
he did not take time to finish the sacred ceremonies before taking his pleasure
他 做过 不是 拿 时间 到 结束 这 神圣 仪式 前 采取 他的 乐趣
[ɒv; əv][hɪm] .
of him .
的 他 .

他没有花时间完成神圣的仪式，就先满足了自己的欲望。

[ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ə'mʌŋ] ['ɔːlməʊst] [ɔːl] ['piːplz] ,
A remarkable thing is that among almost all peoples ,
一个 卓越 事物 是 那 之中 几乎 全部 人民 ,

一件很特别的事情是，在几乎所有民族中，

[ðə; ði] [bɑːθs] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [men] [baɪ] [ðeə(r)] [əʊn] [seks] [ɪz]
the baths are the places where the prostitution of men by their own sex is
这 浴室 是 这 地方 在哪里 这 卖淫 的 男人 经过 他们的 自己的 性别 是
[ðə; ði] [məʊst] ['kɒmən] .
the most common .
这 最多 常见的 .

澡堂是男性同性卖淫最为普遍的地方。

[wiː; wi] [siː] [ɪn] [kə'tʌləs] [ðæt] [ðə; ði] " - " (['kætəmaɪt]) ,
We see in Catullus that the " cinaedi " (catamites) ,
我们 看 在 卡图卢斯 那 这 " - " (猫咪) ,

我们在卡图卢斯的作品中看到“cinaedi”（catamites），

[ə; eɪ] [naʊn] [wɪtʃ] [maɪ] [tʃeɪst] [pen] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [trænz'leɪt] ['ɪntuː] [frentʃ] ,
a noun which my chaste pen refuses to translate into French ,
一个 名词 哪个 我的 贞洁 笔 拒绝 到 翻译 进入 法语 ,

一个我纯洁的笔拒绝将其翻译成法语的名词

['hɔːntɪd] [ðə; ði] [bɑːθs] [ɪn'ses(ə)ntli] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðeə(r)] ['præktɪsɪz] .
haunted the baths incessantly to carry out their practices .
闹鬼的 这 浴室 不已 到 携带 出去 他们的 实践 .

他们经常出入澡堂进行修行。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌɔːri'entəlz] , [ɒv; əv] [ɔːl] ['mɒd(ə)n] ['piːplz] [huː] [hæv; həv] [rɪ'teɪnd] [ðɪs] [teɪst] [məʊst]
Among the Orientals , of all modern peoples who have retained this taste most
之中 这 东方人 , 的 全部 现代的 人民 WHO 有 保留 这 品尝 最多
['dʒen(ə)rəli] ,
generally ,
一般来说 ,

在所有现代民族中，东方人最普遍地保留了这种口味。

[ðɪs] [seɪm] [fækt] [həʊldz] [gʊd] .
this same fact holds good .
这 相同的 事实 持有 好的 .

这一点同样适用。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [bæθ.bɑːθ] [ðæt] [taɪ'bɪriəs] , ['ɪmpətənt] [θruː] [əʊld] [eɪdʒ] [ænd; ənd]
It was at the bath that Tiberius , impotent through old age and
它 曾是 在 这 洗澡 那 提比略 , 阳痿 通过 老的 年龄 和
[dɪ'bɔːtʃəri] ,
debauchery ,
放荡 ,

提比略因年老体衰和放荡不羁而阳痿，正是在浴池里，

[wɒz; wəz] [meɪd] [jʌŋ] [ə'gen] [baɪ] [ðə; ði] [tʌtʃ] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [brests] ;
was made young again by the touch little children applied to his breasts ;
曾是 制成 年轻的 再次 经过 这 触碰 小的 孩子们 应用 到 他的 乳房 ;

孩子们抚摸他的乳房，让他仿佛重返青春；

[ðiːz] ['tʃɪldrən] [hiː; hi] [kɔːld] " - ['lɪt(ə)l] ['fɪʃɪz] , " [ðeɪ] [sʌkt] [hɪz; ɪz] ['wɪðəd] [brests] , [hɪz; ɪz]
these children he called " ' little fishes , " they sucked his withered breasts , his
这些 孩子们 他 称为 " - 小的 鱼 , " 他们 真烂 他的 干枯 乳房 , 他的
[ɪn'fektɪd] [maʊθ] ,
infected mouth ,
已感染 嘴 ,

他称这些孩子为“小鱼”，他们吮吸着他萎缩的乳房和感染的口腔。

[hɪz; ɪz]['lɪvɪd][lɪps] , [ænd; ənd]['faɪnəli][hɪz; ɪz]['vɪraɪl] [pɑːts] .
his livid lips , and finally his virile parts .
他的 铁青 嘴唇 , 和 最后 他的 阳刚的 部分 .

他那泛红的嘴唇，以及最后他那雄伟的部位。

['hɪdiəs] ['spektək(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪrənt] [dɪs'greɪst] [baɪ]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['strʌg(ə)lɪŋ] [ə'genst]
Hideous spectacle of a tyrant disgraced by nature and struggling against
可怕 奇观 的 一个 暴君 蒙羞的 经过 自然 和 挣扎 反对
[hɜː(r); hə(r)] [,mæli'dikʃən] !
her maledictions !
她 诅咒 !

一个暴君被自然诅咒所震慑，正在与自然的诅咒抗争，这真是一幅可怕的景象！

[bʌt; bət][ɪn][veɪn][dɪd][hiː; hi][ɪn'vent] [njuː] ['pleʒəz] ,
But in vain did he invent new pleasures ,
但 在 徒劳 做过 他 发明 新的 快乐 ,

但他徒劳地发明了新的乐趣，

[ɪn][veɪn][dɪd][hiː; hi] [teɪk] [pɑːt][ɪn] [ðiːz] [siːnz] [ɪn] [wɪtʃ] [gruːps] [ɒv; əv] [jʌŋ] [men][baɪ] [θriːz]
in vain did he take part in these scenes in which groups of young men by threes
在 徒劳 做过 他 拿 部分 在 这些 场景 在 哪个 团体 的 年轻的 男人 经过 三
[ænd; ənd] [fɔːz] [ə'sjuːmd] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [lə'sɪviəs] ['pɑːstʃərz] ,
and fours assumed all sorts of lascivious postures ,
和 四 假定 全部 排序 的 好色的 姿势 ,

他徒劳地参与了这些场景，在这些场景中，三五成群的年轻男子摆出各种淫秽的姿势。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['pæsɪv] ;
and were at the same time active and passive ;
和 是 在 这 相同的 时间 积极的 和 被动的 ;

同时又是主动的又是被动的；

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɪn'dʌldʒənsiz] [ɒv; əv][ðə; ði] " - " ([fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm]
the sight of these indulgences of the " sprintriae " (for that is the name
这 视线 的 这些 放纵 的 这 " - " (为了 那 是 这 姓名
[wɪtʃ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðeə(r)]) [dɪd][nɒt][ɪ'neɪb(ə)l][hɪm][tuː; tə] [rɪ'sʌsɪteɪt] [hɪz; ɪz]['vɪgə(r)]['eni][mɔː(r)]
which was given there) did not enable him to resuscitate his vigor any more
哪个 曾是 给定 那里) 做过 不是 使能够 他 到 复苏 他的 活力 任何 更多的
[ðæn; ðən][ðə; ði]['glæmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] [ɔː(r)][ðə; ði] ['sɜːvaɪl] [səb'mɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['senət]
than the glamor of the throne or the servile submission of the senate
比 这 魅力 的 这 王座 或者 这 奴性的 提交 的 这 参议院
[sɜːvd] [tuː; tə] ['mɪtɪgeɪt] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɔːs] .
served to mitigate his remorse .
服务 到 缓解 他的 悔恨 .

看到这些"斯普林特里亚人"（因为那是那里的人们的称呼）的放纵，并没有让他恢复活力，就像王位的光环或元老院的奴性臣服并不能减轻他的悔恨一样。

[bʌt; bət][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['empərəz] ,
But of all the emperors ,
但 的 全部 这 皇帝们 ,

但是，在所有皇帝中，

[ðə; ði][wʌnz] [huː] ['kærid] [ðeə(r)] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [bɔɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['greɪtɪst] [leŋθs]
the ones who carried their taste for young boys to the greatest lengths
这 一个 WHO 携带 他们的 品尝 为了 年轻的 男孩们 到 这 最 长度
[wɜː(r); wə(r)] ,
were ,
是 ,

那些将对年轻男孩的嗜好发挥到极致的人是：

['nɪərəʊ] , [də'miʃən] [ænd; ənd]['heɪdrɪən] .
Nero , Domitian and Hadrian .
尼禄 , 图密善 和 哈德良 .

尼禄、图密善和哈德良。

[ðə; ði][fɜːst] ['pʌblɪkli] ['wedɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['juːnək] ['spɔːrəs] ,
The first publicly wedded the young eunuch Sporus ,
这 第一的 公开 已婚 这 年轻的 宦官 孢子 ,

第一任妻子公开迎娶了年轻的太监波鲁斯。

[huːm] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd]['ɒpəˌreɪtɪd][ə'pɒn][səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [sɜːv] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [jʌŋ]
whom he had had operated upon so that he might serve him like a young
谁 他 有 有 经营的 之上 所以 那 他 可能 服务 他 喜欢 一个 年轻的
['wʊmən] .
woman .
女士 .

他曾对她进行过手术，使她能够像年轻女子一样服侍他。

[hiː; hi] [peɪd] [kɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪ] [æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [tuː; tə][ə; eɪ]['wʊmən] [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][ɒv; əv]
He paid court to the boy as he would to a woman and another of
他 有薪酬的 法庭 到 这 男生 作为 他 会 到 一个 女士 和 其他 的
[hɪz; ɪz] ['feɪvərɪts] [drest] [hɪm'self] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][veɪl] [ænd; ənd]['ɪmɪteɪtɪd] [ðə; ði] [ˌlæmen'teɪʃənz] [wɪtʃ]
his favorites dressed himself up in a veil and imitated the lamentations which
他的 收藏夹 穿着 他自己 向上 在 一个 面纱 和 模仿 这 哀歌 哪个
['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə]['ʌtə(r)][ɒn] ['nʌpʃl] [naɪts] .
women were accustomed to utter on nuptial nights .
女性 是 习惯 到 说出 在 婚礼 夜晚 .

他像对待女人一样讨好这个男孩，而他的另一个宠臣则戴上面纱，模仿女人在婚礼之夜常说的哀歌。

[ðə; ði]['sekənd] ['kənsə,kreitid] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv][sep'tembə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [ænd; ənd][ðə; ði]
The second consecrated the month of September to his favorite and the
这 第二 已祝圣的 这 月 的 九月 到 他的 最喜欢的 和 这
[θɜːd] [lʌvd] [æn'tinəuəs] ['pæʃənətli] [ænd; ənd] [kɔːzd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi]['deɪɪfaɪd; 'diːɪfaɪd]['ɑːftə(r)]
third loved Antinous passionately and caused him to be deified after
第三 喜爱 安提诺乌斯 热情地 和 导致 他 到 是 神化 后
[deθ] .
death .
死亡 .

第二位将九月献给他最宠爱的女神，第三位则深爱着安提诺乌斯，并在他死后将他神化。

[ðə; ði][məʊst] ['æmpl] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪvɜː'sæləti][ɒv; əv][ðə; ði] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [bɔɪz]
The most ample proof of the universality of the taste for young boys
这 最多 充足 证明 的 这 普遍性 的 这 品尝 为了 年轻的 男孩们
[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['rəʊmənz][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌepɪθə'leɪmɪəm] [ɒv; əv] [mə'nɪliəs] [ænd; ənd]['dʒuːljə] ,
among the Romans is found in the Epithalamium of Manilius and Julia ,
之中 这 罗马书 是 成立 在 这 婚宴 的 马尼利厄斯 和 朱莉娅 ,

罗马人普遍喜爱年轻男孩的最充分证据，可以在马尼利乌斯和尤利娅的婚礼颂歌中找到。

[baɪ] [kə'tʌləs] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [sə'praɪz] [ðæt] [ðɪs] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] [ɔːl]
by Catullus , and it might be cause for surprise that this has escaped all
经过 卡图卢斯 , 和 它 可能 是 原因 为了 惊喜 那 这 有 逃脱 全部
[ðə; ði] [fɪ'lɒlədʒɪst] ,
the philologists ,
这 语言学家 ,

出自卡图卢斯之手，令人惊讶的是，所有语言学家竟然都忽略了这一点。

[wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt][ə; eɪ]['kɒnstənt] [θɪŋ] [ðæt] [men] ['friːkwəntli] ['riːdɪŋ] [ə'baʊt] [ðiːz] ['sentʃəriz]
were it not a constant thing that men frequently reading about these centuries
是 它 不是 一个 持续的 事物 那 男人 频繁地 阅读 关于 这些 几个世纪
[feɪl][tuː; tə] [pə'siːv] [ðə; ði][məʊst]['pælpəb(ə)l][fækts][ɪn][ðeə(r)] ['ɔːθəz] ,
fail to perceive the most palpable facts in their authors ,
失败 到 感知 这 最多 可感知的 事实 在 他们的 作者 ,

如果不是因为经常阅读这些世纪史料的人总是无法理解作者们所阐述的最显而易见的事实，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [pɑːs] ['əʊvə(r)][ðə; ði][məʊst]['straɪkɪŋ] [fə'nɒmɪnə] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [wɪ'ðaʊt] [əb'zɜːvɪŋ]
just as they pass over the most striking phenomena of nature without observing
只是 作为 他们 经过 超过 这 最多 引人注目 现象 的 自然 没有 观察
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

就像他们对自然界最引人注目的现象视而不见一样。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] , [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˌepɪθə'leɪmɪəm] , [ðæt] [jʌŋ] [men] , [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] ['mærɪdʒ] ,
It appears , from this epithalamium , that young men , before their marriage ,
它 出现 , 从 这 婚宴 , 那 年轻的 男人 , 前 他们的 婚姻 ,

从这首婚歌可以看出，年轻男子在结婚前，

[hæd; həd][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [sɪ'lektɪd] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] [sleɪvz] [ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] ['feɪvərɪt]
had a favorite selected from among their slaves and that this favorite
有 一个 最喜欢的 已选 从 之中 他们的 奴隶 和 那 这 最喜欢的
[wɒz; wəz] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [nʌts] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] ,
was charged with the distribution of nuts among his comrades ,
曾是 带电 和 这 分配 的 坚果 之中 他的 同志们 ,

他们从奴隶中选出一个宠臣，由这个宠臣负责将坚果分发给其他奴隶。

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] , [ðeɪ] [ɪn] [tɜːn] , ['triːtɪd] [hɪm] [wɪð] [kən'tempt] [ænd; ənd] [huːt] [hɪm] .
on the day , they in turn , treated him with contempt and hooted him .
在 这 天 , 他们 在 转动 , 治疗 他 和 鄙视 和 发出嘘声 他 .

当天，他们反过来对他表示蔑视，并对他发出嘘声。

[hɪə(r)] [f'ɒləʊz] [æn; ən][ɪg'zækt][trænz'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['kjʊəriəs][bɪt] .
Here follows an exact translation of this curious bit .
这里 跟随 一个 精确的 翻译 的 这 好奇的 少量 .

以下是对这段奇特文字的准确翻译。

[ðə; ði] ['feɪvərɪt] [kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði] [nʌts] [tuː; tə][ðə; ði] [sleɪvz] [wen] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ˌaɪ 'tiː]
The favorite could not refuse the nuts to the slaves when by giving them it
这 最喜欢的 可以 不是 拒绝 这 坚果 到 这 奴隶 什么时候 经过 给予 他们 它
[ə'pɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [əʊnd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][hæd; həd][pʊt] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)]['haɪə(r)]
appeared that he owned that his master had put away his love for hire
出现 那 他 拥有 那 他的 掌握 有 放 离开 他的 爱 为了 聘请
.
:
.

当宠臣把坚果分给奴隶时，他无法拒绝，因为这等于承认了主人为了工作已经放弃了对他的爱。

" [lest] [lɒŋgə(r)] [mjuːt] [tʌŋ] [steɪz] [ðæt]
" Lest longer mute tongue stays that
" 免得 更长 沉默的 舌头 停留 那

“免得沉默的舌头再久留……”

[ɪn]['fest(ə)l][dʒest] , [frɒm; frəm] ['fesˌnaɪn] ,
In festal jest , from Fescennine ,
在 节日 笑话 , 从 菲斯肯宁 ,

在节日玩笑中，来自 Fescennine，

[nɔː(r)] [jet] [dɪ'naɪ] [ðeə(r)] [nʌts] [tuː; tə] [bɔɪz] ,
Nor yet deny their nuts to boys ,
也不 然而 否定 他们的 坚果 到 男孩们 ,

但他们也并未否认自己对男孩们的喜爱，

[hiː; hi] - ['kɒŋkjubaɪn] ! [huː] [lɜːrnz] [ɪn] [faɪn]
He - Concubine ! who learns in fine
他 - 妾 ! WHO 学习 在 美好的

妾室！谁学得好

[hɪz; ɪz] - [lʌv] [ɪz] [fled] .
His lordling's love is fled .
他的 - 爱 是 逃亡 .

他爱慕的君主离他而去。

[θrəʊ] [nʌts] [tuː; tə] [bɔɪz] [ðaʊ] ['aɪd(ə)l] [ɔːl]
Throw nuts to boys thou idle all
扔 坚果 到 男孩们 你 闲置的 全部

把坚果扔给那些闲散的男孩们

[hiː; hi] - ['kɒŋkjubaɪn] !
He - Concubine !
他 - 妾 !

妾室！

[wɒst; wəst] [feɪn] [fʊl] [lɒŋ]
wast fain full long
浪费 欣然 满的 长的

浪费时间

[wɪð] [nʌts] [tuː; tə] [pleɪ] : [naʊ] [pliːzd] [æz; əz] [θrɔːl]
With nuts to play : now pleased as thrall
和 坚果 到 玩 : 现在 高兴 作为 奴隶

带着坚果玩耍：现在像奴隶一样高兴

[biː; bi] [ðaʊ] [tuː; tə] [swel] - - [θrɒŋ]
Be thou to swell Talasios ' throng
是 你 到 膨胀 - - 人群

愿你壮大塔拉西奥斯的队伍

[hiː; hi] - ['kɒŋkjubaɪn] [θrəʊ] [nʌts] .
He - Concubine throw nuts .
他 - 妾 扔 坚果 .

妾室扔坚果。

[wəʊnt] [ðaʊ] [æz; əz] ['pez(ə)nt] - [g'ɜːlz] [tuː; tə] [dʒeɪp]
Wont thou as peasant - girls to jape
惯于 你 作为 农民 - 女孩们 到 玩笑

你难道不想像农家女孩一样取笑吗?

[hiː; hi] - [hɔː(r)] !
He - whore !
他 - 妓女 !

男妓！

[ðaɪ] [lɔːdz] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] [waɪl] :
Thy Lord's delight the while :
你的 主场 喜 这 尽管 :

你的主此刻喜悦：

[naʊ] [ʃæl; ʃəl] [heə(r)] - ['kɜːlɪŋ] ['tʃæt(ə)l] [skreɪp]
Now shall hair - curling chattel scrape
现在 将 头发 - 冰壶 动产 刮

现在，卷发器物刮擦

[ðaɪ] [tʃiːks] : [pɔː(r); pʊə(r)] [retʃ] , [ɑː] - [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [vaɪl] : - -
Thy cheeks : poor wretch , ah ' poor and vile : - -
你的 脸颊 : 贫穷的 可怜虫 , 啊 - 贫穷的 和 卑鄙的 : - -
你的脸颊：可怜的家伙，啊，可怜又卑鄙：——

[hiː; hi] - ['kɒŋkjubaɪn] , [θrəʊ] [nʌts] .
He - Concubine , throw nuts .
他 - 妾 , 扔 坚果 .
妾室，扔坚果。

" [ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [ɒn] , [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] ['hʌzbənd] :
" and further on , addressing the husband :
" 和 更远 在 , 解决 这 丈夫 :
然后，他接着对丈夫说：

" - [tɪz] [sed] [frɒm; frəm] [smuːð] - [feɪst] ['ɪŋgəl] [treɪn]
" ' Tis said from smooth - faced ingle train
" - 的 说 从 光滑的 - 面对 英格尔 火车
“这是从面容光滑的火车上说的。”

([ə'nɔɪntɪd] ['braɪdgruːm] !) ['hɑːdli] [feɪn]
(Anointed bridegroom !) hardly fain
(受膏者 新郎 !) 几乎 欣然
（受膏的新郎！）几乎不屑一顾

[hæst] [ɛə] [ˌriː'frein] ; [naʊ] [duː; də] [rɪ'freɪn] !
Hast e'er refrained ; now do refrain !
哈斯特 曾经 克制 ; 现在 做 避免 !
以前一直克制；现在也请克制！

[əʊ]['haɪmən] [ˌhaɪmə'niːəs] ['aɪəʊ] ,
O Hymen Hymenaeus io ,
哦 处女膜 许门纳斯 io ,
哦，Hymen Hymenaeus io，

[əʊ]['haɪmən] [ˌhaɪmə'niːəs] !
O Hymen Hymenaeus !
哦 处女膜 许门纳斯 !
哦，许门·许门纳乌斯！

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [nɔːt] [seɪv] ['lɪsɪt] [raɪts]
We know that naught save licit rites
我们 知道 那 零 节省 合法 仪式
我们知道，除了合法权利之外，别无其他。

[biː; bi] [nəʊn] [tuː; tə] [ðiː] , [bʌt; bət] ['wedɪd] [wait]
Be known to thee , but wedded wights
是 已知 到 你 , 但 已婚 重量级
须知，但已婚的亡灵

[nəʊ][mɔː(r)] [diːm] ['lɔːfl] [sʌtʃ] [dɪ'laɪts] .
No more deem lawful such delights .
不 更多的 认为 合法的 这样的 美味 .
不再认为这种享乐是合法的。

[əʊ]['haɪmən] [ˌhaɪmə'niːəs] ['aɪəʊ] ,
O Hymen Hymenaeus io ,
哦 处女膜 许门纳斯 io ,
哦，Hymen Hymenaeus io，

[əʊ]['haɪmən] [ˌhaɪmə'niːəs] .
O Hymen Hymenaeus .
哦 处女膜 许门纳斯 .
哦，婚姻之神。

" ([ˌɛl'ɛks'aɪ] . ['bɜːtn] , [ˌtiː'ɑːr] .)
" (LXI . Burton , tr .)
" (lxi . 伯顿 , tr .)

（LXI. Burton 译）

[ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] ['strɒŋli] [prəu'hibit] [ðɪs] [lʌv] ;
The Christian religion strongly prohibits this love ;
这 基督教 宗教 强烈 禁止 这 爱 ;

基督教严禁这种爱；

[ðə; ði] [ˌθiːə'ləʊdʒən] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [sɪnz] [wɪtʃ] [də'rektli] [ə'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['həʊli] [gəʊst] .
the theologians put it among the sins which directly offend against the Holy Ghost .
这 神学家 放 它 之中 这 罪孽 哪个 直接地 得罪 反对 这 圣 鬼 .

神学家们将其列为直接冒犯圣灵的罪行之一。

[ai] [hæv; həv] [nɒt] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['nəʊɪŋ] [dʒʌst] [waɪ] [ðɪs] [θɪŋ] [ə'raʊzɪz] [hɪz; ɪz] ['æŋgə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] ;
I have not the honor of knowing just why this thing arouses his anger so much more than anything else ;
我 有 不是 这 荣誉 的 会心 只是 为什么 这 事物 唤起 他的 愤怒 所以 很多 更多的 比 任何事物 别的 ;

我没有幸知道为什么这件事比其他任何事情都更能激起他的愤怒；

['daʊtləs] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['riːz(ə)nz] .
doubtless there are reasons .
毫无疑问 那里 是 原因 .

毫无疑问，这其中必有原因。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɒnɪst] ['pɜːs(ə)n] [hæz; həz] [nɒt] [prɪ'ventɪd] [ðə; ði] ['krɪstʃənz] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [ðeə(r)] " - ,
But the wrath of this honest person has not prevented the Christians from having their " pathici ,
但 这 愤怒 的 这 诚实的 人 有 不是 阻止 这 基督徒 从 拥有 他们的 " - ,

但是，这位诚实的人的愤怒并没有阻止基督徒们拥有他们的“病态的，

" [dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪn] ['kʌntriz] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːθəraɪzd] [baɪ] [ðə; ði] ['reɪnɪŋ] ['diəti] .
" just as they have in countries where they are authorized by the reigning deities .
" 只是 作为 他们 有 在 国家 在哪里 他们 是 授权 经过 这 统治 神灵 .

“就像他们在那些得到统治神明授权的国家所做的那样。”

[wiː; wi] [hæv; həv] ['iːv(ə)n] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [priːsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːd] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [mʌŋks] [huː] ['præktɪs] [ðɪs] [prə'feʃn] [məʊst] ['dʒen(ə)rəli] [ə'mʌŋst] [ˌjuː 'es] .
We have even noticed that they are the priests of the Lord and especially the monks who practice this profession most generally amongst us .
我们 有 甚至 注意到 那 他们 是 这 神父 的 这 主 和 尤其 这 僧侣 WHO 实践 这 职业 最多 一般来说 在 我们 .

我们甚至注意到，他们是主的祭司，尤其是我们当中最普遍从事这一职业的僧侣。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [lɔɪ'əʊlə] [hæv; həv] [ə'kwaɪəd] [wel] - ['merɪtɪd] [rɪ'naʊn] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] :
The children of Loyola have acquired well - merited renown in this matter :
这 孩子们 的 洛约拉 有 获得 出色地 - 值得 名声 在 这 事情 :

洛约拉的孩子们在这方面赢得了当之无愧的声誉：

[wen] [ðeɪ] ['peɪntɪd] " ['pleʒə(r)] " [ðeɪ] ['nevə(r)] [feɪld] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [hɪm] ['weərɪŋ] ['traʊzəz] .
when they painted " Pleasure " they never failed to represent him wearing trousers .
什么时候 他们 绘 " 乐趣 " 他们 绝不 失败的 到 代表 他 穿着 裤子 .

在创作《快乐》这幅画时，他们总是把他描绘成穿着裤子的样子。

[ðəʊz] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] - [huː] [tʊk] [ðeə(r)]['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
Those disciples of Joseph Calasanz who took their places in the education
那些 门徒 的 约瑟夫 - WHO 采取 他们的 地方 在 这 教育
[ɒv; əv] ['tʃɪldrən] ,
of children ,
的 孩子们 ,

那些投身儿童教育事业的约瑟夫·卡拉桑兹的门徒们,

['fɒləʊd] [ðeə(r)] ['fʊtsteps] [wɪð] [ziːl] [ænd; ənd]['fɜːvə(r)] .
followed their footsteps with zeal and fervor .
随后 他们的 脚步声 和 热情 和 热情 .

他们满怀热情地追随他们的脚步。

['lɑːstli] , [ðə; ði] ['kɑːrdɪnlz] , [huː] [hæv; həv][ə; eɪ][kləʊz] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] ,
Lastly , the cardinals , who have a close acquaintance with the Holy Ghost ,
最后 , 这 红雀队 , WHO 有 一个 关闭 熟人 和 这 圣 鬼 ,

最后，枢机主教们与圣灵关系密切,

[ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['predʒədɪst] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [griːk] [lʌv] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n]
are so prejudiced in favor of Greek love that they have made it the fashion
是 所以 有偏见的 在 偏爱 的 希腊语 爱 那 他们 有 制成 它 这 时尚
[ɪn][ðə; ði]['həʊli] ['sɪti] [ɒv; əv] [rəʊm] ;
in the Holy City of Rome ;
在 这 圣 城市 的 罗马 ;

他们对希腊式爱情如此偏爱，以至于在圣城罗马也将其奉为时尚;

[ðɪs] [liːdz] [ˌem 'iː][tuː; tə]['wʌndə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd][ɪn]
this leads me to wonder whether the Holy Ghost has changed His mind in
这 线索 我 到 想知道 无论 这 圣 鬼 有 已更改 他的 头脑 在
[rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðɪs] ['mætə(r)][ænd; ənd][ɪz][nəʊ]['lɒŋgə(r)] [ʃɒkt] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ;
regard to this matter and is no longer shocked by it ;
看待 到 这 事情 和 是 不 更长 震惊 经过 它 ;

这让我不禁怀疑圣灵是否改变了对此事的看法，不再对此感到震惊;

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《萨蒂里孔》——第七卷：马尔切纳笔记(The Satyricon — Volume 07 Marchena Notes)

第2/2页

[ɔː(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði] [ˌθiːə'ləʊdʒən] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [mɪ'steɪkən] [ɪn] [ə'sjuːmɪŋ] [æn; ən] [ə'vɜːʃ(ə)n] [ə'genst]
or whether the theologians were not mistaken in assuming an aversion against
或者 无论 这 神学家 是 不是 错误 在 假设 一个 厌恶 反对
['sɒdəmi] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['nevə(r)] [hæd; həd] .
sodomy which He never had .
鸡奸 哪个 他 绝不 有 .

或者说，神学家们是否错误地认为祂厌恶鸡奸，而祂实际上并没有这种厌恶。

[ðə; ði] ['kɑːrdɪnlz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [sʌtʃ] [fə'mɪliə(r)] [tɜːmz] [wɪð] [hɪm] [wʊd] [nəʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən]
The cardinals who are on such familiar terms with him would know better than
这 红雀队 WHO 是 在 这样的 熟悉的 条款 和 他 会 知道 更好的 比
[tuː; tə] [gɪv] [ɔːl] [ðeə(r)] [deɪz] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] ['pleʒə(r)] [ɪf] [hiː; hi] ['riːəli] ['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt]
to give all their days over to this pleasure if He really objected
到 给 全部 他们的 天 超过 到 这 乐趣 如果 他 真的 反对
[tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
to it .
到 它 .

与他关系如此密切的红衣主教们应该很清楚，如果他真的反对，就不应该把所有时间都花在这种享乐上。

[ai] [ʃæl; ʃəl] ['tɜːmɪneɪt] [ðɪs] ['əʊvə(r)] - [lɒŋ] [nəʊt] [wɪð] [æn; ən] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['vaɪələnt]
I shall terminate this over - long note with an extract from a violent
我 将 终止 这 超过 - 长的 笔记 和 一个 提炼 从 一个 暴力
['daɪətraɪb] [ə'genst] [ðɪs] [lʌv] [wɪtʃ] ['luːʃən] [pʊts] ['ɪntuː] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] - .
diatribe against this love which Lucian puts into the mouth of Charicles .
长篇大论 反对 这 爱 哪个 卢西安 放置 进入 这 嘴 的 - .

我将以卢西安借卡里克之口对这种爱情的激烈抨击的节选来结束这篇过长的笔记。

[hiː; hi] [ɪz] [ə'dresɪŋ] - , [ə; eɪ] ['pæʃənət] ['lʌvə(r)] [ɒv; əv] [jʌŋ] [bɔɪz] ,
He is addressing Callicratidas , a passionate lover of young boys ,
他 是 解决 - , 一个 热情的 情人 的 年轻的 男孩们 ,

他正在对卡利克拉蒂达斯讲话，卡利克拉蒂达斯是一位酷爱年轻男孩的女子。

[wɪð] [huːm] [hiː; hi] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɒv; əv] ['viːnəs] [æt; ət] ['naidəs] .
with whom he had gone to visit the temple of Venus at Cnidus .
和 谁 他 有 已消失 到 访问 这 寺庙 的 金星 在 刺胞动物门 .

他曾与某人一同前往克尼多斯参观维纳斯神庙。

" [əʊ] ['viːnəs] , [maɪ] [kwiːn] !
" O Venus , my queen !
" 哦 金星 , 我的 女王 !

“哦，维纳斯，我的女王！”

[tuː; tə] [ðiː] [ai] [kɔːl] ; [lend] [ˌem 'iː] [jɔː(r); jə(r)] [eɪd] [waɪl] [ai] [pliːd] [jɔː(r); jə(r)] [kɔːz] .
to thee I call ; lend me your aid while I plead your cause .
到 你 我 称呼 ; 借 我 你的 援助 尽管 我 恳求 你的 原因 .

我向你呼求；请你助我一臂之力，让我为你求情。

[fɔː(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [deɪn] [tuː; tə] [ʃed] , [biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] ['evə(r)] [səʊ] ['lɪt(ə)l] ,
For everything over which you deign to shed , be it ever so little ,
为了 一切 超过 哪个 你 设计 到 棚 , 是 它 曾经 所以 小的 ,

对于你愿意舍弃的一切，哪怕再微小，

[ðə; ði][pə'sweɪʒ(ə)n][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tʃɑːms] , ['riːtʃɪz] ['æbsəluːt] [pə'fekʃ(ə)n] , [ə'bʌv] [ɔːl] , [ɪ'rɒtɪk]
the persuasion of your charms , reaches absolute perfection , above all , erotic
这 劝说 的 你的 魅力 , 到达 绝对 完美 , 多于 全部 , 色情
['diskɔːsiz] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] ,
discourses need your presence ,
论述 需要 你的 在场 ,

你的魅力令人信服，达到了绝对的完美境界，尤其是在情色谈话中，你的存在更是不可或缺。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ['lɔːfl] ['mʌðə(r)] .
for you are their lawful mother .
为了 你 是 他们的 合法的 母亲 .

因为你是他们的合法母亲。

[ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['wʊmənhʊd] , [dɪ'fend] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['wʊmən] ,
In your womanhood , defend the cause of woman ,
在 你的 女性 , 保卫 这 原因 的 女士 ,

作为女性，你要捍卫女性权益。

[ænd; ənd][grɑːnt][tuː; tə][men][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [men] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [bɔːn] .
and grant to men to remain men as they have been born .
和 授予 到 男人 到 保持 男人 作为 他们 有 到过 出生 .

并允许人们保持他们生来时的男性模样。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] ['dɪskɔːs] ,
At the beginning of my discourse ,
在 这 开始 的 我的 话语 ,

在我演讲的开头，

[ai][kɔːl][æz; əz] ['wɪtnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][maɪ]['ɑːgjʊm(ə)nts][ðə; ði][fɜːst]['mʌðə(r)][ɒv; əv][ɔːl]
I call as witness to the truth of my arguments the first mother of all
我 称呼 作为 证人 到 这 真相 的 我的 论点 这 第一的 母亲 的 全部
[kri'eɪtɪd] [θɪŋz] ,
created things ,
创建 事物 ,

我以万物之母为证，证明我论点的真实性。

[ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ɔːl][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['həʊli]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['juːnɪvɜːs] , [huː] ,
the source of all generation , the holy Nature of this universe , who ,
这 来源 的 全部 一代 , 这 圣 自然 的 这 宇宙 , WHO ,

万物之源，宇宙神圣的本质，祂，

['gæðərɪŋ] ['ɪntuː][wʌn][ænd; ənd][ju'naɪtɪŋ][ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] - - [ɜːθ] , [eə(r)] , ['faɪə(r)]
gathering into one and uniting the elements of the world - - earth , air , fire
采集 进入 一 和 联合 这 元素 的 这 世界 - - 地球 , 空气 , 火
[ænd; ənd]['wɔːtə(r)] - - [ænd; ənd] ['mɪŋglɪŋ] [ðem; ðəm][tə'geðə(r)] ,
and water - - and mingling them together ,
和 水 - - 和 混杂 他们 一起 ,

将世界的四大元素——土、气、火、水——汇聚成一，并将它们混合在一起。

[geɪv] [laɪf][tuː; tə] ['evriθɪŋ] [ðæt] [briːð] .
gave life to everything that breathes .
给予 生活 到 一切 那 呼吸 .

赋予万物生命。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['kɒmpaʊnd] [ɒv; əv] ['perɪʃəb(ə)l] ['mætə(r)] ,
Knowing that we are a compound of perishable matter ,
会心 那 我们 是 一个 化合物 的 易腐烂的 事情 ,

既然我们知道我们是由易腐物质构成的，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][spæn][ɒv; əv][laɪf] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][wɒz; wəz] [ʃɔːt] ,
and that the span of life assigned to each of us was short ,
和 那 这 跨度 的 生活 分配 到 每个 的 我们 曾是 短的 ,

而且我们每个人被赋予的生命长度都很短暂。

[ʃiː; ʃi] [kən'traɪvd] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] ,
she contrived that the death of one should be the birth of another ,
她 人为的 那 这 死亡 的 一 应该 是 这 出生 的 其他 ,

她精心策划，让一个人的死亡成为另一个人的诞生。

[ænd; ənd] [miːt] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] ['daɪɪŋ] , [baɪ] [wei] [ɒv; əv][ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː]
and meted out to the dying , by way of compensation , the coming into
和 已记录 出去 到 这 垂死 , 经过 方式 的 赔偿 , 这 未来 进入
['biːɪŋ] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] ,
being of others ,
存在 的 其他的 ,

而对垂死之人而言，作为补偿，便是他人的诞生。

[ðæt] [baɪ]['mjuːtʃuəl] [sək'seʃ(ə)n] [wiː; wi] [mait] [lɪv; laɪv][fər'evə(r)] .
that by mutual succession we might live forever .
那 经过 相互的 演替 我们 可能 居住 永远 .

通过相互继承，我们可以永生。

[bʌt; bət] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] [frɒm; frəm][ə; eɪ]
But , as it was impossible for anything to be born from a
但 , 作为 它 曾是 不可能的 为了 任何事物 到 是 出生 从 一个
['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] [ə'ləʊn] ,
single thing alone ,
单身的 事物 独自的 ,

但是，任何事物都不可能仅凭单一事物而产生，

[ʃiː; ʃi] [kri'eɪtɪd] [tuː] ['dɪfrənt] ['seksɪz] , [ænd; ənd] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði] [meɪl] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]
she created two different sexes , and bestowed upon the male the power of
她 创建 二 不同的 性别 , 和 授予 之上 这 男性 这 力量 的
[ɪ'mɪtɪŋ] ['siːmən] ,
emitting semen ,
发射 精液 ,

她创造了两种不同的性别，并赋予男性射精的能力。

['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ðə; ði][rɪ'septək(ə)l][ɒv; əv][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
making the female the receptacle of generation .
制作 这 女性 这 容器 的 一代 .

使女性成为生育的容器。

['hævɪŋ] [ɪn'spaɪəd][bəuθ] [wɪð] ['mjuːtʃuəl] [dɪ'zaɪr] , [ʃiː; ʃi][dʒɔɪnd][ðem; ðəm][tə'geðə(r)] , [ɔː'dein] , [æz; əz]
Having inspired both with mutual desires , she joined them together , ordaining , as
拥有 灵感 两个都 和 相互的 欲望 , 她 加入 他们 一起 , 授职 , 作为
[ə; eɪ]['seɪkrɪd] [lɔː] [ɒv; əv] [nə'sesəti] ,
a sacred law of necessity ,
一个 神圣 法律 的 必要性 ,

她激发了两人共同的愿望，并将他们结合在一起，将其定为神圣的必然法则。

[ðæt] [iːtʃ] [seks][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['feɪθf(ə)l][tuː; tə][ɪts] [əʊn] ['neɪtʃə(r)] - - [ðæt] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt]
that each sex should remain faithful to its own nature - - that the female should not
那 每个 性别 应该 保持 忠实 到 它是自己的 自然 - - 那 这 女性 应该 不是
[pleɪ] [ðə; ði] [meɪl] [ʌn'nætʃrəli] ,
play the male unnaturally ,
玩 这 男性 不自然地 ,

男女都应该忠于自己的本性——女性不应该违背男性的自然天性。

[nɔː(r)][ðə; ði] [meɪl] [dɪ'greɪd] [hɪm'self] [baɪ] [juː'zɜːpɪŋ] [ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] .
nor the male degrade himself by usurping the functions of the female .
也不 这 男性 降级 他自己 经过 篡位 这 函数 的 这 女性 .

男性也不会通过僭越女性的功能而贬低自己。

[ðʌs] ['ɪntəkɔːs] [ɒv; əv] [men] [wɪð] ['wɪmɪn] [hæz; həz] [prɪ'zɜːvd] [ðə; ði] ['hjuːmən] [reɪs] [baɪ] ['nevə(r)] -
Thus intercourse of men with women has preserved the human race by never -
因此 交往 的 男人 和 女性 有 保存完好 这 人类 种族 经过 绝不 -
['endɪŋ] [sək'seʃ(ə)n] :
ending succession :
结束 演替 :

因此，男女之间的交配通过永无止境的繁衍，使人类得以延续：

[nəʊ] [mæn] [kæn; kən] [bəʊst] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [biːn] [kri'eɪtɪd] [baɪ] [mæn] [ə'ləʊn] ;
no man can boast of having been created by man alone ;
不 男人 能 夸 的 拥有 到过 创建 经过 男人 独自的 ;

没有人可以自诩完全是由人类创造的；

[tuː] ['venərəb(ə)l] [nems] [ɑː(r); ə(r)] [held] [ɪn] ['iːkwəl] ['ɒnə(r)] , [ænd; ənd] [men] [rɪ'vɪə(r)] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)]
two venerable names are held in equal honor , and men revere their mother
二 可敬 姓名 是 握住 在 平等的 荣誉 , 和 男人 尊敬 他们的 母亲
['iːkwəli] [wɪð] [ðeə(r)] ['fɑːðə(r)] .
equally with their father .
同样地 和 他们的 父亲 .

两个受人尊敬的名字享有同等的荣誉，男人对母亲的尊敬与对父亲的尊敬一样高。

[æt; ət] [fɜːst] , [wen] [men] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [hə'rəʊɪk] [θɔːts] ,
At first , when men were filled with heroic thoughts ,
在 第一的 , 什么时候 男人 是 已填 和 英勇 想法 ,

起初，当人们充满英雄主义思想时，

[ðeɪ] ['revərənst] [ðəʊz] ['vɜːtjuːz] [wɪtʃ] [brɪŋ] [ˌjuː 'es] ['nɪərə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɒdz] , [əu'bei] [ðə; ði] [lɔːz]
they reverenced those virtues which bring us nearer to the Gods , obeyed the laws
他们 受人尊敬的 那些 美德 哪个 带来 我们 更近 到 这 神 , 服从 这 法律
[ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ,
of Nature ,
的 自然 ,

他们崇尚那些使我们更接近神的德行，遵守自然法则。

[ænd; ənd] , [ju'naɪtɪd] [tuː; tə] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['suːtəb(ə)l] [eɪdʒ] , [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [saɪərz] [ɒv; əv] ['nəʊb(ə)l]
and , united to women of suitable age , became the sires of noble
和 , 团结的 到 女性 的 合适的 年龄 , 成为 这 种公牛 的 高贵
['ɒfsprɪŋ] .
offspring .
后代 .

他们与适龄女子结合，生下了高贵的后代。

[bʌt; bət] , [baɪ] [dɪ'griːz] , ['hjuːmən] [laɪf] , [di'dʒenəreit, di'dʒenərət] [frɒm; frəm] [ðæt] [nəʊ'bɪləti] [ɒv; əv]
But , by degrees , human life , degenerating from that nobility of
但 , 经过 学位 , 人类 生活 , 退化的 从 那 贵族 的
['sentɪmənt] ,
sentiment ,
情绪 ,

但是，随着时间的推移，人类生活逐渐从那种高尚的情感中堕落下来。

[sæŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ləʊɪst] [depθs] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] ,
sank to the lowest depths of pleasure ,
沉没 到 这 最低 深度 的 乐趣 ,

沉沦到极致的快乐之中

[ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kɑːv] [aʊt] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] [weɪz] [ɪn] [ðə; ði] [sɜːtʃ] ['ɑːftə(r)]
and began to carve out strange and corrupt ways in the search after
和 开始 到 雕刻 出去 奇怪的 和 腐败 方式 在 这 搜索 后
[ɪn'dʒɔɪmənt] .
enjoyment .
享受 .

于是，他们开始走上一条奇怪而堕落的道路去追求享乐。

[ðen] [ˌsenʃu'æləti] , ['deərɪŋ] [ɔːl] , ['vaɪəleɪtɪd] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [hɜː'self] .
Then sensuality , daring all , violated the laws of Nature herself .
然后 感官享受 , 大胆 全部 , 违反 这 法律 的 自然 她自己 .

然后，感官享乐，大胆地违背了自然法则本身。

[huː] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [huː] [fɜːst] [lʊkt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [meɪl] [æz; əz] ['fiːmeɪl] ,
Who was it who first looked upon the male as female ,
WHO 曾是 它 WHO 第一的 看起来 之上 这 男性 作为 女性 ,

是谁第一个将男性视为女性?

['vaɪəleɪtɪŋ] [hɪm] [baɪ] [fɔːs] [ɔː(r)] ['vɪlənəs] [pə'sweɪʒ(ə)n] ?
violating him by force or villainous persuasion ?
违反 他 经过 力量 或者 邪恶的 劝说 ?

用武力或卑鄙的手段侵犯他?

[wʌn] [seks] ['entəd] [wʌn] [bed] ,
One sex entered one bed ,
一 性别 进入 一 床 ,

一男一女进入了同一张床，

[ænd; ənd] [men] [hæd; həd] [ðə; ði] ['ʃeɪmləsnəs] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [blʌʃ]
and men had the shamelessness to look at one another without a blush
和 男人 有 这 无耻 到 看 在 一 其他 没有 一个 脸红
[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [dɪd] [ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] ,
for what they did or for what they submitted to ,
为了 什么 他们 做过 或者 为了 什么 他们 提交 到 ,

男人们厚颜无耻地互相看着对方，对自己的所作所为或所屈服之事毫无羞耻之心。

[ænd; ənd] , ['səʊɪŋ] [siːd] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] , [ə'pɒn] ['bærən] [rɒks] ,
and , sowing seed , as it were , upon barren rocks ,
和 , 播种 种子 , 作为 它 是 , 之上 荒芜 岩石 ,

仿佛是在贫瘠的岩石上播撒种子。

[ðeɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːt] - [lɪvd; 'laɪvd] ['pleʒə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ʌn'daɪɪŋ] [ʃeɪm] .
they enjoyed a short - lived pleasure at the cost of undying shame .
他们 享受 一个 短的 - 居住地 乐趣 在 这 成本 的 不朽 耻辱 .

他们享受了短暂的快乐，却背负了永世的耻辱。

" [sʌm; səm] [pʊʃt] [ðeə(r)] ['kruːəlti] [səʊ] [fɑː(r)] [æz; əz] [tuː; tə] ['aʊtreɪdʒ] ['neɪtʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌsækrə'lɪdʒəs]
" Some pushed their cruelty so far as to outrage Nature with the sacrilegious
" 一些 推动 他们的 残酷 所以 远的 作为 到 暴行 自然 和 这 亵渎神明
[naɪf] ,
knife ,
刀 ,

"有些人残忍到用亵渎神灵的刀子去挑战自然，

[ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] [dɪ'praɪvɪŋ] [men] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [və'rɪləti] , [faʊnd] [ɪn] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv]
and , after depriving men of their virility , found in them the height of
和 , 后 剥夺 男人 的 他们的 男性活力 , 成立 在 他们 这 高度 的
['pleʒə(r)] .
pleasure .
乐趣 .

剥夺了男人的性能力后，她们却在他们身上找到了极致的快乐。

[ðiːz] ['mɪzrəbl] [ænd; ənd] [ʌn'hæpi] ['kriːtʃəz] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [ðə; ði] [lɒŋgə(r)] [sɜːv] [ðə; ði]
These miserable and unhappy creatures , that they may the longer serve the
这些 悲惨的 和 不开心 生物 , 那 他们 可能 这 更长 服务 这
[p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [bɔɪz] ,
purposes of boys ,
目的 的 男孩们 ,

这些可怜又不幸的生物，为了让它们能更长久地为男孩们服务，

[ɑː(r); ə(r)] ['stʌntɪd] [ɪn][ðeə(r)] ['mænhʊd] , [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['daʊtf(ə)l] ['rɪd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [seks] ,
are stunted in their manhood , and remain a doubtful riddle of a double sex ,
是 发育不良 在 他们的 男子气概 ， 和 保持 一个 疑 谜语 的 一个 双倍的 性别 ，

他们的男性特征发育迟缓，并且仍然是一个令人怀疑的双重性别之谜。

['naɪðə(r)] [prɪ'zɜːrv] [ðæt] ['bɔɪhʊd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] , [nɔː(r)] [pə'zesɪŋ] [ðæt] ['mænhʊd] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ðeəz] .
neither preserving that boyhood in which they were born , nor possessing that manhood which should be theirs .
两者都不 保存 那 童年 在 哪个 他们 是 出生 ， 也不 拥有 那 男子气概 哪个 应该 是 他们的 .

他们既没有保留与生俱来的童真，也没有拥有本应属于他们的男子气概。

[ðə; ði] [bluːm] [ɒv; əv][ðeə(r)] [juːθ] ['wɪðəz] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ]['premətʃə(r)][əʊld][eɪdʒ] :
The bloom of their youth withers away in a premature old age :
这 盛开 的 他们的 青年 威瑟斯 离开 在 一个 过早 老的 年龄 :

青春的光辉在过早的衰老中凋零：

[waɪl] [jet] [bɔɪz] [ðeɪ] ['sʌd(ə)nli] [bɪ'kʌm] [əʊld] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ɪntəv(ə)l][ɒv; əv] ['mænhʊd] .
while yet boys they suddenly become old , without any interval of manhood .
尽管 然而 男孩们 他们 突然 变得 老的 ， 没有 任何 间隔 的 男子气概 .

他们还在男孩的时候就突然变老了，没有经历任何成年阶段。

[fɔː(r); fə(r)][ɪm'pjʊə(r)] [ˌsenʃu'æləti] , [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ɒv; əv] ['evri] [vaɪs] , [dɪ'vaɪzɪŋ] [wʌn] ['ʃeɪmləs] ['pleʒə(r)] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
For impure sensuality , the mistress of every vice , devising one shameless pleasure after another ,
为了 不纯 感官享受 ， 这 情妇 的 每一个 副 ， 设计 一 不要脸 乐趣 后 其他 ，

为了不纯洁的感官享受，为了各种恶习，她设计出一个又一个无耻的享乐。

[ɪn'sensəbli] [plʌndʒ] ['ɪntuː] [ʌn'menʃənəbl] [dɪ'bɔːtʃəri] , [ɪk'spɪəriənst] [ɪn] ['evri] [fɔːm] [ɒv; əv]['bruːt(ə)l] [lʌst] .
insensibly plunges into unmentionable debauchery , experienced in every form of brutal lust .
无意识地 暴跌 进入 不可言说的 放荡 ， 经验丰富的 在 每一个 形式 的 野蛮 欲望 .

不知不觉地沉沦于难以启齿的放荡之中，体验着各种形式的残暴欲望。

" [ˌweər'æz] , [ɪf] [iːtʃ] [wʊd] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔːz] [prɪ'skraɪbd] [baɪ] ['prɒvɪdəns] ,
" Whereas , if each would abide by the laws prescribed by Providence ,
" 然而 , 如果 每个 会 遵守 经过 这 法律 规定 经过 普罗维登斯 ，

“然而，如果每个人都能遵守上帝所规定的法律，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] ['wɪmɪn] , [ænd; ənd]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌndɪ'faɪld] [baɪ] ['ʃeɪmfl] ['præktɪsɪz] .
we should be satisfied with intercourse with women , and our lives would be undefiled by shameful practices .
我们 应该 是 使满意 和 交往 和 女性 ， 和 我们的 生活 会 是 未受污染的 经过 可耻 实践 .

我们应该满足于与女性的性交，这样我们的生活就不会被可耻的行为玷污。

[kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['ænɪmlz] , [wɪtʃ] ['kænɒt] [kə'rʌpt] [baɪ] [ɪ'neɪt] ['vɪʃəsnəs] ,
Consider the animals , which cannot corrupt by innate viciousness ,
考虑 这 动物 ， 哪个 不能 腐败 经过 先天 恶毒 ，

想想动物，它们不会因为天生的邪恶而堕落。

[haʊ] [ðeɪ] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪn][ɔːl][ɪts]['pjʊərəti] .
how they observe the law of Nature in all its purity .
如何 他们 观察 这 法律 的 自然 在 全部 它是 纯度 .

他们如何纯粹地遵循自然法则。

[hiː; hi] - ['laɪənz][duː; də][nɒt] [lʌst] ['ɑːftə(r)][hiː; hi] - ['laɪənz] , [bʌt; bət] , [ɪn] [djuː] ['siːz(ə)n] ,
He - lions do not lust after he - lions , but , in due season ,
他 - 狮子 做 不是 欲望 后 他 - 狮子 , 但 , 在 到期的 季节 ,

雄狮不会对雄狮产生欲望，但到了适当的时候，

['pæʃ(ə)n] [ik'sait] [ðem; ðəm] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['spiːʃiːz] : [ðə; ði] [bʊl] [ðæt] [ruːlz]
passion excites them towards the females of their species : the bull that rules
热情 兴奋 他们 向 这 女性 的 他们的 物种 : 这 公牛 那 规则
[ðə; ði] [hɜːd] [maʊnts] [kaʊz] ,
the herd mounts cows ,
这 一群 安装 牛 ,

激情驱使它们对同类雌性产生兴趣：统治牛群的公牛会爬上母牛。

[ænd; ənd][ðə; ði][ræm] [fɪlz] [ðə; ði] [həʊl] [flɒk] [ɒv; əv] [juːz] [wɪð] [ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
and the ram fills the whole flock of ewes with the seed of generation .
和 这 内存 填充 这 所有的 群 的 母羊 和 这 种子 的 一代 .

公羊使整个母羊群都充满了繁衍的种子。

[ə'gen] , [bɔːrz] [meit] [wɪð] [səuz] , [hiː; hi] - [wʊlvz] [wɪð] - , ['naɪðə(r)][ðə; ði][bɝdz] [ðæt] [flai]
Again , boars mate with sows , he - wolves with shewolves , neither the birds that fly
再次 , 野猪 伴侣 和 母猪 , 他 - 狼 和 - , 两者都不 这 鸟类 那 飞
[θruː] [ðə; ði][eə(r)] ,
through the air ,
通过 这 空气 ,

再说，公猪和母猪交配，公狼和母狼交配，而飞鸟则不然。

[nɔː(r)][ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [ɪn'hæbɪt][ðə; ði] [diːp] , [ɔː(r)]['eni] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃəz] [ə'pɒn] [ɜːθ] [dɪ'zaɪə(r)] [meɪl]
nor the fish that inhabit the deep , or any living creatures upon earth desire male
也不 这 鱼 那 居住 这 深的 , 或者 任何 活的 生物 之上 地球 欲望 男性
['ɪntəkɔːs] ,
intercourse ,
交往 ,

无论是生活在深海的鱼类，还是地球上的任何生物，都不渴望雄性交配。

[bʌt; bət] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [rɪ'meɪn] [ʌn'brəʊkən] .
but amongst them the laws of Nature remain unbroken .
但 在 他们 这 法律 的 自然 保持 未破 .

但它们之间，自然规律依然未被打破。

[bʌt; bət][juː; jʊ][men] , [huː] [bəʊst] ['aɪdli][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['wɪzdəm] , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ri'æləti]
But you men , who boast idly of your wisdom , but are in reality
但 你 男人 , WHO 夸 闲散地 的 你的 智慧 , 但 是 在 现实
['wɜːθləs] [bruːts] ,
worthless brutes ,
毫无价值 野蛮人 ,

但是你们这些男人，只会空谈智慧，实际上却是毫无价值的畜生，

[wɒt] [streɪndʒ] [dɪ'ziːz] [prəu'vəuk][juː; jʊ][tuː; tə]['aʊtreɪdʒ][wʌn][ə'nʌðə(r)] [ʌn'nætʃrəli] ?
what strange disease provokes you to outrage one another unnaturally ?
什么 奇怪的 疾病 挑衅 你 到 暴行 一 其他 不自然地 ?

究竟是什么怪病，让你们彼此之间产生了反常的愤怒?

[wɒt] [blaɪnd] ['fɒli] [fɪlz] [jɔː(r); jə(r)][maɪndz] ,
What blind folly fills your minds ,
什么 瞎的 蠢事 填充 你的 思想 ,

你们的脑子里充满了怎样的盲目愚昧?

[ðæt] [juː; jʊ] [kə'mɪt] [ðə; ði] [tuː] - [fəʊld]['erə(r)][ɒv; əv] [ə'vɔɪdɪŋ] [wɒt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [pə'sjuː] ,
that you commit the two - fold error of avoiding what you should pursue ,
那 你 犯罪 这 二 - 折叠 错误 的 避免 什么 你 应该 追求 ,

你犯了双重错误，既逃避了你应该追求的东西，又逃避了你应该追求的东西。

[ænd; ənd] [pə'sjuːɪŋ] [wɒt] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ə'vɔɪd] ?
and pursuing what you should avoid ?
和 追求 什么 你 应该 避免 ?

并且去追求那些你应该避免的事情?

[ɪf] [iːtʃ] [ænd; ənd][ɔːl][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [pə'sjuː] [sʌtʃ] ['iːv(ə)l] ['kɔːsɪz] ,
If each and all were to pursue such evil courses ,
如果 每个 和 全部 是 到 追求 这样的 邪恶的 课程 ,

如果每个人都去从事这种邪恶的活动，

[ðə; ði] [reɪs] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['biːɪŋs] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ɪk'stɪŋkt][ɒn] [ɜːθ] .
the race of human beings would become extinct on earth .
这 种族 的 人类 生物 会 变得 灭绝 在 地球 .

人类将在地球上灭绝。

[ænd; ənd][hɪə(r)] ['kʌmz] [ɪn] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] [səu'krætik]['ɑːgjumənt] , [weə'baɪ] [ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv] [bɔɪz] ,
And here comes in that wonderful Socratic argument , whereby the minds of boys ,
和 这里 来 在 那 精彩的 苏格拉底 争论 , 由此 这 思想 的 男孩们 ,

而这正是苏格拉底那精彩的论证的切入点，他认为男孩们的思想......

[æz; əz] [jet] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə]['riːz(ə)n] ['klɪəli] , [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'siːvd] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][raɪp] ['ɪntəlekt]
as yet unable to reason clearly , are deceived , for a ripe intellect
作为 然而 无法 到 原因 清楚地 , 是 受骗 , 为了 一个 成熟 智力
[kʊd; kəd][nɒt][biː; bi][ˌmɪs'led] .
could not be misled .
可以 不是 是 被误导 .

尚不能清晰推理的人会被欺骗，因为成熟的智力是不会被误导的。

[ðiːz] ['fɑːloʊərz] [ɒv; əv] ['sɒkrətiːz] [prɪ'tend] [tuː; tə] [lʌv] [ðə; ði] [səʊl] [ə'ləʊn] , [ænd; ənd] ,
These followers of Socrates pretend to love the soul alone , and ,
这些 追随者 的 苏格拉底 假装 到 爱 这 灵魂 独自的 , 和 ,

这些苏格拉底的追随者假装只热爱灵魂，而且，

['biːɪŋ] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [prə'fes] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] , [kɔːl] [ðəm'selvz] ['lʌvəz] [ɒv; əv]['vɜːtʃuː] ,
being ashamed to profess love for the person , call themselves lovers of virtue ,
存在 羞愧 到 宣称 爱 为了 这 人 , 称呼 他们自己 恋人 的 美德 ,

羞于向对方表达爱意，却自诩为美德的拥护者。

[weə'æt] [ai][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [biːn] [muːvd] [tuː; tə] ['lɑːftə(r)] .
whereat I have often been moved to laughter .
哪里 我 有 经常 到过 已搬 到 笑声 .

其中我常常被逗得哈哈大笑。

[haʊ] ['kʌmz] [ˌaɪ 'tiː] , [əʊ] [greɪv] [fə'lɑːsəfərz] , [ðæt] [juː; jʊ][həʊld][ɪn] [sʌtʃ] [slaɪt] [rɪ'gɑːd] [ə; eɪ][mæn]
How comes it , O grave philosophers , that you hold in such slight regard a man
如何 来 它 , 哦 严重 哲学家 , 那 你 抓住 在 这样的 轻微 看待 一个 男人
[huː] ,
who ,
WHO ,

诸位严肃的哲学家啊，你们为何如此轻视一个......

['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] , [hæz; həz]['gɪv(ə)n] [pruːfs] [ɒv; əv]['merɪt] ,
during a long life , has given proofs of merit ,
期间 一个 长的 生活 ， 有 给定 证明 的 优点 ，

在漫长的一生中，他证明了自己的价值。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [ðæt] ['vɜːtʃuː] [wɪtʃ] [əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [waɪt] [heəz] [bɪ'kʌm] ?
and of that virtue which old age and white hairs become ?
和 的 那 美德 哪个 老的 年龄 和 白色的 头发 变得 ？

而老年和白发所带来的那种美德呢？

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fekʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [fə'lɑːsəfərz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ɪn][ə; eɪ] ['flʌtə(r)] ['ɑːftə(r)]
How is it that the affections of the philosophers are all in a flutter after
如何 是 它 那 这 情感 的 这 哲学家 是 全部 在 一个 扑 后
[ðə; ði] [jʌŋ] ;
the young ;
这 年轻的 ；

为什么哲学家们都对年轻人情有独钟？

[huː] ['kænɒt] [jet] [meɪk] [ʌp] [ðeə(r)][maɪndz] [wɪtʃ] [pɑːθ] [ɒv; əv][laɪf][tuː; tə] [teɪk] ?
who cannot yet make up their minds which path of life to take ?
WHO 不能 然而 制作 向上 他们的 思想 哪个 小路 的 生活 到 拿 ？

谁还没能决定走哪条人生道路？

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [lɔː] , [ðen] , [ðæt] [ɔːl] ['ʌglinəs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kən'demd] [æz; əz][vaɪs] ,
Is there a law , then , that all ugliness is to be condemned as vice ,
是 那里 一个 法律 ， 然后 ， 那 全部 丑陋 是 到 是 谴责 作为 副 ，

那么，是否存在这样一条法律，规定所有丑陋的东西都应该被谴责为罪恶？

[ænd; ənd] [ðæt] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ik'stəul] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)]
and that everything that is beautiful is to be extolled without further
和 那 一切 那 是 美丽的 是 到 是 赞扬 没有 更远
[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ?
examination ?
考试 ？

难道所有美好的事物都应该不加评判地加以赞美吗？

[bʌt; bət] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['həʊmə(r)] , [ðə; ði] [greɪt] [ɪn'tɜːprətə(r)][ɒv; əv] [truːθ] - - - [wʌn] [mæn][ɪz]
But , according to Homer , the great interpreter of truth - - ' One man is
但 ， 根据 到 荷马 ， 这 伟大的 翻译 的 真相 - - - 一 男人 是
[miːn] [ðæn; ðən][ə'nʌðə(r)][ɪn] [lʊks] ,
meaner than another in looks ,
更卑鄙 比 其他 在 看起来 ，

但是，根据伟大的真理诠释者荷马的说法——“一个人的外貌比另一个人更卑鄙，

[bʌt; bət][gɒd] [kraʊnz] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [wɪð] ['bjuːti] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hɪərə(r)] [geɪz] [ə'pɒn][hɪm] [wɪð]
but God crowns his words with beauty , and his hearers gaze upon him with
但 上帝 皇冠 他的 字 和 美丽 ， 和 他的 听众 目光 之上 他 和
[dɪ'laɪt] ,
delight ,
喜 ，

但上帝以优美的言语来赞美他，他的听众也因他而欣喜。

[waɪl] [hiː; hi] [spiːks] [ʌn'fɔːltərɪŋ] [wɪð] ['wɪnɪŋ] ['mɒdəsti] , [ænd; ənd][ɪz] [kən'spɪkjuəs] [ə'mʌŋst]
while he speaks unfalteringly with winning modesty , and is conspicuous amongst
尽管 他 说话 毫不动摇地 和 获胜 谦逊 ， 和 是 显眼的 在
[ðə; ði] [ə'sembəld] [fəʊk] ,
the assembled folk ,
这 组装 民间 ，

他说话沉稳有力，谦逊有礼，在人群中格外引人注目。

[huː] [lʊk] [ə'pɒn] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɒd] [wen] [hiː; hi] [wɔːks] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] . -
who look upon him as a God when he walks through the city . '
WHO 看 之上 他 作为 一个 上帝 什么时候 他 散步 通过 这 城市 . -

当他在城里行走时，人们都把他视作神明。

[ænd; ənd] [ə'gen] [hiː; hi] [sez] : - [jɔː(r); jə(r)] ['bjuːtiəs] [fɔːm] [ɪz] ['destɪtjuːt] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ;
And again he says : ' Your beauteous form is destitute of intelligence ;
和 再次 他 说道 : - 你的 美丽的 形式 是 贫困 的 智力 ;

他又说："你美丽的容貌缺乏智慧；

[ðə; ði] [waɪz] [ju(ː)'lisiːz] [ɪz] [preɪzd] [mɔː(r)] ['haɪli] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['hænsəm] ['naɪriːəs] . -
the wise Ulysses is praised more highly than the handsome Nireus . '
这 明智的 尤利西斯 是 赞扬 更多的 高度 比 这 英俊的 尼瑞乌斯 . -

智慧的尤利西斯比英俊的尼瑞斯更受赞誉。

[haʊ] [ðen] ['kɒmz] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] , ['dʒʌstɪs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['vɜːtjuːz] ,
How then comes it that the love of wisdom , justice , and the other virtues ,
如何 然后 来 它 那 这 爱 的 智慧 , 正义 , 和 这 其他 美德 ,

那么，对智慧、正义和其他美德的热爱又是如何产生的呢？

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['herɪtɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊl] - [grəʊn] [mæn] , [pə'zes] [nəʊ] [ə'trækʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] ,
which are the heritage of the full - grown man , possess no attraction for you ,
哪个 是 这 遗产 的 这 满的 - 生长 男人 , 具有 不 景点 为了 你 ,

这些都是成年男人的特质，对你来说毫无吸引力。

[waɪl] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [bɒɪz] [ik'sait] [ðə; ði] [məʊst] ['viːəmənt] ['pæʃ(ə)n] !
while the beauty of boys excites the most vehement passion !
尽管 这 美丽 的 男孩们 兴奋 这 最多 慷慨 热情 !

而男孩的美貌却激起了最强烈的激情！

[wɒt] !
What !
什么 !

什么！

[ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [lʌv] - , [rɪ'membə(r)ɪŋ] ['lisiæs] , [huːm] [hiː; hi] [bɪ'treɪd] ?
should one love Phoedrus , remembering Lysias , whom he betrayed ?
应该 一 爱 - , 记住 吕西亚斯 , 谁 他 背叛 ?

鉴于菲德鲁斯曾背叛吕西亚斯，我们是否应该爱他？

[kʊd; kəd] [wʌn] [lʌv] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ˌælsə'baɪəˌdiːz] , [huː] ['mjuːtɪleɪtɪd] [ðə; ði] [s'tætʃuːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] ,
Could one love the beauty of Alcibiades , who mutilated the statues of the Gods ,
可以 一 爱 这 美丽 的 阿尔西比亚德斯 , WHO 残缺 这 雕像 的 这 神 ,

人们怎能喜爱残害神像的阿尔西比亚德斯的容貌呢？

[ænd; ənd] , [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'bɔːtʃ] , [bɪ'treɪd] [ðə; ði] ['mɪstəriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [i'luːsis] ?
and , in the midst of a debauch , betrayed the mysteries of the rites of Eleusis ?
和 , 在 这 中间 的 一个 放荡 , 背叛 这 谜团 的 这 仪式 的 埃琉西斯 ?

在一场放荡不羁的狂欢中，他竟然泄露了埃琉西斯祭祀仪式的秘密？

[huː] [wʊd] ['ventʃə(r)] [tuː; tə] [dɪ'kleə(r)] [hɪm'self] [hɪz; ɪz] [əd'maɪərə(r)] , ['ɑːftə(r)] ['æθənz] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] ,
Who would venture to declare himself his admirer , after Athens was abandoned ,
WHO 会 风险投资 到 宣布 他自己 他的 仰慕者 ， 后 雅典 曾是 弃 ，

雅典沦陷之后，谁还敢自称是他的仰慕者?

[ænd; ənd] - ['fɔːtɪfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['enəmi] - - [ðə; ði] [əd'maɪərə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [huːz] [səʊl] [eɪm] [ɪn] [laɪf] [wɒz; wəz] ['tɪrəni] ?
and Decelea fortified by the enemy - - the admirer of one whose sole aim in life was tyranny ?
和 - 强化 经过 这 敌人 - - 这 仰慕者 的 一 谁 唯一 目的 在 生活 曾是 暴政 ?

而德塞利亚城却被敌人严密把守——这位崇拜者毕生目标就是暴政的人?

[bʌt; bət] , [æz; əz] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['pleɪtəʊ] [sez] , [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['bɪədlɪs] ,
But , as the divine Plato says , as long as his chin was beardless ,
但 ， 作为 这 神圣的 柏拉图 说道 ， 作为 长的 作为 他的 下巴 曾是 无胡须 ，

但是，正如神圣的柏拉图所说，只要他的下巴没有胡须，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ] [ɔːl] ; [bʌt; bət] , [wen] [hiː; hi] [pɑːst] [frɒm; frəm] ['bɔɪhʊd] [tuː; tə] ['mænhʊd] ,
he was beloved by all ; but , when he passed from boyhood to manhood ,
他 曾是 心爱 经过 全部 ； 但 ， 什么时候 他 通过了 从 童年 到 男子气概 ，

他深受大家喜爱；但是，当他从男孩成长为男人之后，

[wen] [hɪz; ɪz] [ɪm'pɜːfɪkt] [ɪn'telɪdʒəns] [hæd; həd] [riːtʃt] [ɪts] [mə'tʃʊərəti] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [heit] [baɪ] [ɔːl] .
when his imperfect intelligence had reached its maturity , he was hated by all .
什么时候 他的 不完善 智力 有 达到 它是 到期 ， 他 曾是 憎恨 经过 全部 。

当他那并不完美的智力发展成熟时，他却被所有人憎恨。

[waɪ] , [ðen] , ['gɪvɪŋ] ['mɒdɪst] [nems] [tuː; tə] [ɪ'mɒdɪst] ['sentɪmənts] , [duː; də] [men] [kɔːl] ['pɜːsən(ə)l] ['bjuːti] ['vɜːtʃuː] ,
Why , then , giving modest names to immodest sentiments , do men call personal beauty virtue ,
为什么 ， 然后 ， 给予 谦虚的 姓名 到 不雅的 情感 ， 做 男人 称呼 个人的 美丽 美德 ，

那么，为什么人们要用谦逊的词语来称呼不检点的情感，并将个人美貌称为美德呢?

['biːɪŋ] [ɪn] [ri'æləti] ['lʌvəz] [ɒv; əv] [juːθ] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['lʌvəz] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] ?
being in reality lovers of youth rather than lovers of wisdom ?
存在 在 现实 恋人 的 青年 相当 比 恋人 的 智慧 ?

实际上，他们热爱的是青春而非智慧?

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [spiːk] ['iːv(ə)l] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [men] .
However , it is not my intention to speak evil of distinguished men .
然而 ， 它 是 不是 我的 意图 到 说话 邪恶的 的 杰出的 男人 。

然而，我无意诋毁杰出人士。

[bʌt; bət] , [tuː; tə] [dɪ'send] [frɒm; frəm] ['greɪvə(r)] ['tɑːpɪks] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɪə(r)] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] ,
But , to descend from graver topics to the mere question of enjoyment ,
但 ， 到 下降 从 刻刀 主题 到 这 仅仅 问题 的 享受 ，

但是，让我们从严肃的话题回到单纯的享乐问题上来，

[ai] [wɪl] [pruːv] [ðæt] [kə'nekʃn] [wɪð] ['wɪmɪn] [ɪz][fɑː(r)][mɔː(r)][ɪn'dʒɔɪəb(ə)l][ðæn; ðən] [kə'nekʃn] [wɪð]
I will prove that connection with women is far more enjoyable than connection with
我 将要 证明 那 联系 和 女性 是 远的 更多的 令人愉悦 比 联系 和
[bɔɪz] .
boys .
男孩们 .

我将证明，与女性交往比与男性交往要愉快得多。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [ðə; ði][lɒŋgə(r)][ɪn'dʒɔɪmənt] [lɑːsts] , [ðə; ði][mɔː(r)] [dɪ'laɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːdz] ;
In the first place , the longer enjoyment lasts , the more delight it affords ;
在 这 第一的 地方 , 这 更长 享受 持续时间 , 这 更多的 喜 它 提供 ;

首先，享受的时间越长，带来的快乐就越多；

[tuː] ['ræpɪd] ['pleʒə(r)] ['pɑːsɪz] ['kwɪkli] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊvə(r)][bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['θʌrəli]
too rapid pleasure passes quickly away , and it is over before it is thoroughly
也 迅速的 乐趣 通过 迅速地 离开 , 和 它 是 超过 前 它 是 彻底
[ə'priːʃieɪtɪd] ;
appreciated ;
感谢 ;

太快的快乐转瞬即逝，还没来得及充分体会就结束了；

[bʌt; bət] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [lɑːsts] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌðeə'baɪ] [ɪn'hɑːnst] .
but , if it lasts , it is thereby enhanced .
但 , 如果 它 持续时间 , 它 是 从而 增强型 .

但是，如果它能持续下去，它就会因此而得到加强。

[wʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ðæt] ['grʌdʒɪŋ] ['destəni] [hæd; həd] [ə'lɒtid] [ˌjuː 'es][ə; eɪ][lɒŋgə(r)] [liːs] [ɒv; əv][laɪf]
Would to heaven that grudging Destiny had allotted us a longer lease of life
会 到 天堂 那 勉强地 命运 有 分配 我们 一个 更长 租 的 生活
,
,
,

但愿上天能饶恕我们，吝啬的命运能赐予我们更长的寿命。

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][ɪn'dʒɔɪ] [pə'petʃuəl] [helθ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['sɒrəʊ] [tuː; tə] [spɔɪl] ['aʊə(r)]
and that we could enjoy perpetual health without any sorrow to spoil our
和 那 我们 可以 享受 永久 健康 没有 任何 悲哀 到 剧透 我们的
['pleʒə(r)] ;
pleasure ;
乐趣 ;

这样我们就能永远保持健康，没有任何悲伤会破坏我们的快乐；

[ðen] [wʊd] ['aʊə(r)][laɪf][biː; bi][wʌn][kən'tɪnjuəl] [fiːst] .
then would our life be one continual feast .
然后 会 我们的 生活 是 一 持续的 盛宴 .

那样的话，我们的生活就会变成一场永无止境的盛宴。

[bʌt; bət] , [sɪns] ['dʒeləs] ['fɔːtʃuːn] [hæz; həz] [grʌdʒ] [ˌjuː 'es]['greɪtə(r)] ['blesɪŋz] ,
But , since jealous Fortune has grudged us greater blessings ,
但 , 自从 嫉妒的 财富 有 心怀怨恨 我们 更大的 祝福 ,

但是，心怀嫉妒的命运似乎并不眷顾我们，不愿赐予我们更大的福分。

[ðəʊz] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ðæt] [lɑːst][ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['swiːtɪst] .
those enjoyments that last the longest are the sweetest .
那些 享受 那 最后的 这 最长 是 这 最甜美的 .

持续时间最长的快乐才是最甜蜜的。

[ə'gen] , [ə; eɪ] ['wʊmən] , [frɒm; frəm] ['pjuːbəti] [tuː; tə] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [lɑːst] ['rɪŋklz] ['fʌrəʊ]
Again , a woman , from puberty to middle age , until the last wrinkles furrow
再次 , 一个 女士 , 从 青春期 到 中间 年龄 , 直到 这 最后的 皱纹 畦
[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ,
her face ,
她 脸 ,

再一次，一个女人，从青春期到中年，直到脸上布满皱纹，

[ɪz] [wɜːθ] [ɪm'breɪsɪŋ] [ænd; ənd] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪntəkɔːs] ; [ænd; ənd] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [praɪm]
is worth embracing and fit for intercourse ; and , even though the prime
是 值得 拥抱 和 合身 为了 交往 ; 和 , 甚至 尽管 这 主要的
[ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [biː; bi] [pɑːst] ,
of her beauty be past ,
的 她 美丽 是 过去的 ,

值得拥抱，适合性交；而且，即使她已过了最美的年纪，

[hɜː(r); hə(r)] [ɪk'spɪəriəns] [kæn; kən] [spiːk] [mɔː(r)] ['eləkwəntli] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [bɒɪz] .
her experience can speak more eloquently than the love of boys .
她 经验 能 说话 更多的 雄辩地 比 这 爱 的 男孩们 .

她的经历比对男孩的爱更有说服力。

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sɪdə(r)] ['eniwʌn] [huː] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] [ə; eɪ] [juːθ] [ɒv; əv]
" I should consider anyone who attempted to have intercourse with a youth of
" 我 应该 考虑 任何人 WHO 尝试过 到 有 交往 和 一个 青年 的
['twenti] [j'iəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [sleɪv] [ɒv; əv] [ʌn'nætʃrəl] [lʌst] .
twenty years to be the slave of unnatural lust .
二十 年 到 是 这 奴隶 的 不自然 欲望 .

我认为任何试图与二十岁青年发生性关系的人都是非自然欲望的奴隶。

[ðə; ði] [lɪmz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] , [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] , [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [ænd; ənd] [kɔːs] ;
The limbs of such , like those of a man , are hard and coarse ;
这 四肢 的 这样的 , 喜欢 那些 的 一个 男人 , 是 难的 和 粗 ;

这类动物的四肢，如同人类的四肢一样，坚硬粗糙；

[ðeə(r)] [tʃɪnz] , ['fɔːməli] [səʊ] [smuːð] , [ɑː(r); ə(r)] [rʌf] [ænd; ənd] ['brɪsli] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wel] -
their chins , formerly so smooth , are rough and bristly , and their well -
他们的 下巴 , 以前 所以 光滑的 , 是 粗糙的 和 刚毛的 , 和 他们的 出色地 -
[grəʊn] [θaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'fɪgəd] [wɪð] [heəz] .
grown thighs are disfigured with hairs .
生长 大腿 是 毁容 和 头发 .

他们的下巴原本光滑，现在却粗糙多刺；他们健壮的大腿也长满了毛发，显得畸形。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['ʌðə(r)] [pɑːts] , [ai] [liːv] [ðəʊz] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [huː] [hæv; həv] [ɪk'spɪəriəns] [tuː; tə]
As for their other parts , I leave those of you who have experience to
作为 为了 他们的 其他 部分 , 我 离开 那些 的 你 WHO 有 经验 到
[dɪ'saɪd] .
decide .
决定 .

至于其他部分，就留给有经验的人来判断吧。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ə; eɪ] ['wʊmənz] [tʃɑːms] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɪn'hɑːnst] [baɪ] [æn; ən] [ə'træktɪv]
On the other hand , a woman's charms are always enhanced by an attractive
在 这 其他 手 , 一个 女性的 魅力 是 总是 增强型 经过 一个 吸引人的
[kəm'plekʃ(ə)n] ,
complexion ,
肤色 ,

另一方面，姣好的肤色总能提升女性的魅力。

['fləʊɪŋ] [lɒks] , [dɑːk] [æz; əz] ['haɪəsɪnθs] , [striːm] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [ænd; ənd] [ə'dɔːn] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəuldəz] ,
flowing locks , dark as hyacinths , stream down her back and adorn her shoulders ,
流动 锁 ，黑暗的 作为 风信子 ，溪流 向下 她 后退 和 装饰 她 肩膀 ，

她乌黑亮丽的长发如风信子般垂落肩头，披散在背上。

[ɔː(r)] [fɔːl] ['əʊvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd] ['templz] , [mɔː(r)] [lʌg'ʒʊəriənt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['pɑːsli] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] .
or fall over her ears and temples , more luxuriant than the parsley in the fields .
或者 落下 超过 她 耳朵 和 寺庙 ，更多的 茂盛的 比 这 香菜 在 这 字段 .

或者垂落在她的耳朵和太阳穴上，比田野里的欧芹还要茂盛。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['pɜːs(ə)n] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [heə(r)] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,
The rest of her person , without a hair upon it ,
这 休息 的 她 人 ，没有 一个 头发 之上 它 ，

她身上其他部位，连一根头发都没有。

[ʃaɪnz] [mɔː(r)] ['brɪliəntli] [ðæn; ðən] ['æmbə(r)] [ɔː(r)] [saɪ'dəʊnɪ.ən] ['krɪst(ə)l] .
shines more brilliantly than amber or Sidonian crystal .
闪耀 更多的 精彩 比 琥珀色 或者 西多尼亚 水晶 .

比琥珀或西多尼亚水晶更闪耀夺目。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [nɒt] [pə'sjuː] [ðəʊz] ['pleʒəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['mjuːtʃuəl] ,
Why should we not pursue those pleasures which are mutual ,
为什么 应该 我们 不是 追求 那些 快乐 哪个 是 相互的 ，

我们为什么不追求那些彼此都能获得的快乐呢?

[wɪtʃ] [kɔːz] ['iːkwəl] [ɪn'dʒɔɪmənt] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [rɪ'siːv] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ə'fɔːd] [ðem; ðəm] ?
which cause equal enjoyment to those who receive and to those who afford them ?
哪个 原因 平等的 享受 到 那些 WHO 收到 和 到 那些 WHO 买得起 他们 ?

哪些东西能让接受者和提供者都感到同样快乐?

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] , [laɪk] ['ænɪmlz] , [fɒnd] [ɒv; əv] ['sɒlətri] [laɪvz; lɪvz] , [bʌt; bət] , [ju'naɪtɪd] [ɪn] ['səʊʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,
For we are not , like animals , fond of solitary lives , but , united in social relations ,
为了 我们 是 不是 ，喜欢 动物 ，喜爱 的 孤 生活 ，但 ，团结的 在 社会的 关系 ，

因为我们不像动物那样喜欢独居生活，而是在社会关系中团结在一起。

[wiː; wi] [kən'sɪdə(r)] [ðiːz] ['pleʒəz] [s'wiːtər] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [peɪnz] ['iːzɪə] [tuː; tə] [beə(r)] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [ʃeə(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
we consider these pleasures sweeter , and those pains easier to bear , which we share with others .
我们 考虑 这些 快乐 更甜 ，和 那些 疼痛 更轻松 到 熊 ，哪个 我们 分享 和 其他的 .

我们认为与他人共同经历的快乐更加甜蜜，共同经历的痛苦也更容易忍受。

[hens] , [ə; eɪ] ['kɒmən] ['teɪb(ə)l] [wɒz; wəz] ['ɪnstɪtjuːtɪd] , [ðə; ði] ['miːdieɪtə(r)] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] .
Hence , a common table was instituted , the mediator of friendship .
因此 ，一个 常见的 桌子 曾是 已设立 ，这 调解员 的 友谊 .

因此，便设立了公共餐桌，作为友谊的媒介。

[wen] [wiː; wi]['mɪnɪstə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['wɒnts][ɒv; əv][ðə; ði] ['beli] , [wiː; wi][duː; də][nɒt] [drɪŋk] ['θeʃən] [waɪn] ,
When we minister to the wants of the belly , we do not drink Thasian wine ,
什么时候 我们 部长 到 这 想要 的 这 腹部 , 我们 做 不是 喝 塔西安 葡萄酒 ,

当我们满足肉体的欲望时，我们不会喝塔西亚酒。

[ɔː(r)] [kən'sjuːm] ['kɒstli] [fuːd] [baɪ] [ɑː'selvz] [ə'ləʊn] , [bʌt; bət][ɪn] ['kʌmpəni] :
or consume costly food by ourselves alone , but in company :
或者 消耗 昂贵 食物 经过 我们自己 独自的 , 但 在 公司 :

或者独自享用昂贵的食物，但却与人一起享用：

[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['pleʒəz] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kriːst] [wen] [ʃeəd] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
for our pleasures and enjoyments are increased when shared with others .
为了 我们的 快乐 和 享受 是 增加 什么时候 共享 和 其他的 .

与他人分享快乐和享受，可以增加我们的快乐和享受。

[ɪn] [laɪk] ['mænə(r)] , [ðə; ði] ['ɪntəkɔːs] [ɒv; əv] [men] [wɪð] ['wɪmɪn] ['kɔːzɪz] [ɪn'dʒɔɪmənt] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] ,
In like manner , the intercourse of men with women causes enjoyment to each in turn ,
在 喜欢 方式 , 这 交往 的 男人 和 女性 原因 享受 到 每个 在 转动 ,

同样，男女之间的性交也会给双方带来愉悦。

[ænd; ənd][bəʊθ][ɑː(r); ə(r)][ə'laɪk] [dɪ'laɪtɪd] ; [ən'les] [wiː; wi] [ək'sept] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] [taɪ'risəs] ,
and both are alike delighted ; unless we accept the judgment of Tiresias ,
和 两个都 是 同样 高兴极了 ; 除非 我们 接受 这 判断 的 提瑞西阿斯 ,

两者都同样感到高兴；除非我们接受提瑞西阿斯的判断，

[huː] [dɪ'kleəd] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['pleʒə(r)] [wɒz; wəz] [twaɪs] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [ðə; ði] [mænz] .
who declared that the woman's pleasure was twice as great as the man's .
WHO 声明 那 这 女性的 乐趣 曾是 两次 作为 伟大的 作为 这 男人的 .

他宣称，女性获得的快乐是男性的两倍。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['selfɪʃ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kən'sɪdə(r)] [haʊ] [ðeɪ] [meɪ] [best] [sɪ'kjʊə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [ɪn'dʒɔɪmənt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] ,
I think that those who are not selfish should not consider how they may best secure the whole enjoyment for themselves ,
我 思考 那 那些 WHO 是 不是 自私 应该 不是 考虑 如何 他们 可能 最好的 安全的 这 所有的 享受 为了 他们自己 ,

我认为，那些不自私的人不应该考虑如何才能最大程度地确保自己独享所有乐趣。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd] [ʃeə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
but should share what they have with others .
但 应该 分享 什么 他们 有 和 其他的 .

但应该与他人分享自己所拥有的。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [bɔɪz] ,
Now , in the case of boys ,
现在 , 在 这 案件 的 男孩们 ,

那么，就男孩而言，

[nəʊ][wʌn] [wʊd] [biː; bi][mæd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ;
no one would be mad enough to assert that this is the case ;
不 一 会 是 疯狂的 足够的 到 断言 那 这 是 这 案件 ;

没有人会疯狂到断言情况就是这样；

[fɔ:(r); fə(r)] , [waɪl] [hi:; hi] [hu:] [in'dʒɔi][ðeə(r)]['pɜ:s(ə)n] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] - - [æt; ət] [li:st] ,
for , while he who enjoys their person reaches the height of pleasure - - at least ,
为了 , 尽管 他 WHO 享受 他们的 人 到达 这 高度 的 乐趣 - - 在 至少 ,

因为，虽然享受他们身体的人能达到极致的快乐——至少，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wei] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] - - [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)n] [æt; ət] [fɜ:st] [fi:lz] [peɪn] ,
according to his way of thinking - - the object of his passion at first feels pain ,
根据 到 他的 方式 的 思维 - - 这 目的 的 他的 热情 在 第一的 感觉 疼痛 ,

按照他的思维方式——他所爱慕的对象起初会感到痛苦，

['i:v(ə)n][tu:; tə] [tɪəz] , [bʌt; bət] [wen] , [baɪ][ˌrepə'tɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][peɪn] [bɪ'kʌmz] [les] [ki:n] ,
even to tears , but when , by repetition , the pain becomes less keen ,
甚至 到 眼泪 , 但 什么时候 , 经过 重复 , 这 疼痛 变成 较少的 敏锐的 ,

甚至痛到流泪，但随着反复发作，疼痛会逐渐减轻。

[waɪl] [hi:; hi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [hɜ:ts] [hɪm] , [hi:; hi] [wɪl] [fi:l] [nəʊ] ['pleʒə(r)] [hɪm'self] .
while he no longer hurts him , he will feel no pleasure himself .
尽管 他 不 更长 疼痛 他 , 他 将要 感觉 不 乐趣 他自己 .

虽然他不再伤害他，但他自己也不会感到任何快乐。

[tu:; tə]['menʃ(ə)n] ['sʌmθɪŋ] [stɪl] [mɔ:(r)]['kjʊəriəs] - - [æz; əz][ɪz] ['fɪtɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['pri:sɪŋkts] [ɒv; əv] ['vi:nəs] - - [ju:; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ðə; ði] [seɪm] [ju:z][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [æz; əz][ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] ,
To mention something still more curious - - as is fitting within the precincts of Venus - - you may make the same use of a woman as of a boy ,
到 提到 某物 仍然 更多的 好奇的 - - 作为 是 配件 之内 这 辖区 的 金星 - - 你 可能 制作 这 相同的 使用 的 一个 女士 作为 的 一个 男生 ,

再提一件更奇特的事——这很符合维纳斯的范畴——你可以像对待男孩一样对待女人。

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] ['əʊpən][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['ævənju:][tu:; tə] [ɪn'dʒɔɪmənt] ;
and thereby open a double avenue to enjoyment ;
和 从而 打开 一个 双倍的 大街 到 享受 ;

从而开辟了双重享受途径；

[bʌt; bət][ðə; ði] [meɪl] [kæn; kən]['nevə(r)] [ə'fɔ:d] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn'dʒɔɪmənt][æz; əz][ðə; ði] ['fi:meɪl] .
but the male can never afford the same enjoyment as the female .
但 这 男性 能 绝不 买得起 这 相同的 享受 作为 这 女性 .

但男性永远无法享受到女性所拥有的那种快乐。

" ['ðeəfɔ:(r)] , [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [kən'vɪnst] [baɪ][maɪ]['ɑ:gjʊm(ə)nts] , [let][ˌju: 'es] , [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
" Therefore , if you are convinced by my arguments , let us , men and women ,
" 所以 , 如果 你 是 确信 经过 我的 论点 , 让 我们 , 男人 和 女性 ,

“因此，如果你们被我的论点说服，那么我们，男男女女，

[ki:p] [ɑ:'selvz] [ə'pɑ:t] , [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [wɔ:l] [dɪ'vaɪdɪd][ˌju: 'es] ; [bʌt; bət] ,
keep ourselves apart , as if a wall divided us ; but ,
保持 我们自己 除 , 作为 如果 一个 墙 分割 我们 ; 但 ,

我们彼此疏远，仿佛有一堵墙将我们隔开；但是，

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [men] [tu:; tə][hæv; həv] ['ɪntəkɔ:s] [wɪð] [men] ,
if it is becoming for men to have intercourse with men ,
如果 它 是 成为 为了 男人 到 有 交往 和 男人 ,

如果男人之间发生性行为是合乎情理的，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][let] ['wɪmɪn] [hæv; həv] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] ['wɪmɪn] .
for the future let women have intercourse with women .
为了 这 未来 让 女性 有 交往 和 女性 .

为了未来，让女性与女性发生性关系吧。

[kʌm] , [əʊ] [njuː] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [ɪn'ventə(r)][ɒv; əv][streɪndʒ] ['pleʒəz] !
Come , O new generation , inventor of strange pleasures !
来 , 哦 新的 一代 , 发明者 的 奇怪的 快乐 !

来吧，新一代，奇妙快乐的创造者们！

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'vaɪzd] [njuː] ['meθədz] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ] [meɪl] [lʌst] , [grɑːnt][ðə; ði] [seɪm] ['prɪvəlɪdʒ] [tuː; tə] ['wɪmɪn] ;
As you have devised new methods to satisfy male lust , grant the same privilege to women ;
作为 你 有 设计 新的 方法 到 满足 男性 欲望 , 授予 这 相同的 特权 到 女性 ;

既然你们已经想出了满足男性欲望的新方法，也应该给予女性同样的特权；

[let][ðem; ðəm][hæv; həv] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [laɪk] [men] , ['gɜːdɪŋ] [ðəm'selvz] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnfəməs] ['ɪnstrʊm(ə)nts][ɒv; əv] [lʌst] ,
let them have intercourse with one another like men , girding themselves with the infamous instruments of lust ,
让 他们 有 交往 和 一 其他 喜欢 男人 , 格栅 他们自己 和 这 臭名昭著的 仪器 的 欲望 ,

让他们像男人一样彼此交媾，用淫欲的器具束缚自己。

[æn; ən][ʌn'həʊli] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['fruːtləs] ['juːniən] ; [ɪn][ə; eɪ] [wɜːd] , [let]['aʊə(r)] ['wɒntən] - [reɪn] [ˌʌn'tʃekt] ,
an unholy imitation of a fruitless union ; in a word , let our wanton Tribads reign unchecked ,
一个 不圣洁的 模仿 的 一个 徒劳无功 联盟 ; 在 一个 单词 , 让 我们的 放肆 - 在位 未经核实 ,

这是对一段毫无结果的婚姻的拙劣模仿；总之，就让我们放荡不羁的女同性恋者们肆意妄为吧。

[ænd; ənd][let]['aʊə(r)] ['wɪmɪnz] ['tʃeɪmbəz] [biː; bi] [dɪs'greɪst] [baɪ] [hə:'mæfrədait] .
and let our women's chambers be disgraced by hermaphrodites .
和 让 我们的 女性的 房间 是 蒙羞的 经过 雌雄同体 .

让雌雄同体的人玷污我们女人的寝宫吧。

[fɑː(r)]['betə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] , [ɪn][ðə; ði] ['mædnəs] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [lʌst] ,
Far better that a woman , in the madness of her lust ,
远的 更好的 那 一个 女士 , 在 这 疯狂 的 她 欲望 ,

远胜于一个女人，在欲望的疯狂驱使下，

[ʃʊd; ʃəd][juː'zɜːp][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] ,
should usurp the nature of a man ,
应该 篡 这 自然 的 一个 男人 ,

应该僭越人的本性，

[ðæn; ðən] [ðæt] [mænz] ['nəʊb(ə)l]['neɪtʃə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] [dɪ'greɪdɪd] [æz; əz][tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['wʊmən] !
than that man's noble nature should be so degraded as to play the woman !
比 那 男人的 高贵 自然 应该 是 所以 退化的 作为 到 玩 这 女士 !

难道那个男人的高尚品格不应该堕落到扮演女人的地步吗？

" [ˌaɪ 'viː] .
" IV .
" 第四 .

"IV.

- [fʌt] [ˌbiːɛn'toʊ] [ˌeɪ 'juː] ['kɔŋblə] [diː] [ˌɛsˌiː'ɛs] [vø] .
Embasicetas fut bientot au comble de ses voeux .
- 未来 再见 au 康布尔 德 ses voeux .

大使馆将与您联系。

[ðə; ði] ['kætəmaɪt] [suːn] [riːtʃt] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)n] .
The Catamite soon reached the height of his passion .
这 猫咪 很快 达到 这 高度 的 他的 热情 .

男宠很快就达到了激情的巅峰。

[ðə; ði] [ˌθiːə'ləʊdʒən] [klɑːs] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [lə'sɪviəs] ['fiːlɪŋ] [wɪð] [pə'luːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'pliːt]
The theologians class this species of lascivious feeling with pollution which is complete
这 神学家 班级 这 物种 的 好色的 感觉 和 污染 哪个 是 完全的
[wen] [ˌaɪ 'tiː][pɹədj'uːsɪz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] .
when it produces a result .
什么时候 它 产 一个 结果 .

神学家将这种淫荡的感情归类为不洁，认为只有当它产生结果时，不洁才算完成。

[ðə; ði]['həʊli]['skrɪptʃə(r)] [telz] [ˌjuː 'es][ɒv; əv]['oʊnən] , [sʌn][ɒv; əv]['dʒuːdəs] , ['grænsʌn] [ɒv; əv]['dʒeɪkəb] ,
The Holy Scripture tells us of Onan , son of Judas , grandson of Jacob ,
这 圣 圣经 讲述 我们 的 奥南 , 儿子 的 犹大 , 孙子 的 雅各布 ,

圣经告诉我们，犹大的儿子俄南，雅各的孙子，

[ænd; ənd] ['hʌzbənd] [ɒv; əv]['θæmɑːr] , [huː] [wɒz; wəz][sleɪn] [baɪ][ðə; ði] [lɔːd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [spɪld]
and husband of Thamar , who was slain by the Lord because he spilled
和 丈夫 的 塔玛尔 , WHO 曾是 被杀 经过 这 主 因为 他 洒了
[hɪz; ɪz]['siːmən] ,
his semen ,
他的 精液 ,

他是塔玛尔的丈夫，塔玛尔因泄露精液而被耶和华击杀。

" [hiː; hi] [pɔː] [hɪz; ɪz]['siːmən][ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
" he poured his semen upon the ground .
" 他 倾倒 他的 精液 之上 这 地面 .

他将精液倾倒在地上。

" [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [ri'prəutʃ] , [pə'hæps] , [fɔː(r); fə(r)] [saɪtɪŋ] [ðə; ði]['həʊli]['baɪb(ə)l] [tuː] ['friːkwəntli] ,
" We may be reproached , perhaps , for citing the Holy Bible too frequently ,
" 我们 可能 是 受责备 , 也许 , 为了 引用 这 圣 圣经 也 频繁地 ,

“我们或许会因为过于频繁地引用《圣经》而受到指责，

[bʌt; bət] [ðæt] [bʊk] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][sæl'veɪʃ(ə)n] ,
but that book contains the knowledge of salvation ,
但 那 书 包含 这 知识 的 救恩 ,

但那本书包含了救赎的知识。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [seɪvd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [feɪl][tuː; tə] ['stʌdi] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ˌæsɪ'djuːəti] .
and those who wish to be saved should not fail to study it with assiduity .
和 那些 WHO 希望 到 是 已保存 应该 不是 失败 到 学习 它 和 勤奋 .

那些想要得救的人，应当认真研读它。

[ðæt] [ðɪs] ['stʌdi] [hæz; həz] ['ɒkjupaɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)][laɪf] , [wiː; wi][əd'mɪt] ,
That this study has occupied a good part of our life , we admit ,
那 这 学习 有 占领 一个 好的 部分 的 我们的 生活 , 我们 承认 ,

我们承认，这项研究占据了我们生活的大部分时间。

[ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [ðæt] ['stʌdi] ['prɒfɪtəb(ə)l] .
and we have always found that study profitable .
和 我们 有 总是 成立 那 学习 有利可图 .

我们一直认为这项研究是有益的。

[tuː; tə] ['vɪɡərəs] [maɪndz] [ðæt] [əd'mɪʃ(ə)n] [meɪ] [siːm] [rɪ'dɪkjələs] , [bʌt; bət][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['raɪtɪŋ]
To vigorous minds that admission may seem ridiculous , but we are writing
到 蓬勃 思想 那 入学 可能 似乎 荒谬的 ， 但 我们 是 写作
['əʊnli][fɔː(r); fə(r)]['paɪəs] [səʊlz] ,
only for pious souls ,
仅有的 为了 虔诚的 灵魂 ，

对于思维敏捷的人来说，这种说法或许显得荒谬，但我们写作的对象仅仅是虔诚的灵魂。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['wɪlɪŋli] [ə'plɔːd] [ðɪs] [kə'reɪdʒəs] [prə'feʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['paɪəti] .
and they will willingly applaud this courageous profession of our piety .
和 他们 将要 心甘情愿 鼓掌 这 勇敢 职业 的 我们的 虔诚 .

他们会欣然为我们这种勇敢地表达虔诚的行为鼓掌。

[ðə; ði] [ˌθiːə'ləʊdʒən] [hæv; həv]['ɔːlsəʊ] ['klæsɪfaɪd] ['əʊnənɪzəm][ænd; ənd][pə'luːʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][sɪnz]
The theologians have also classified onanism and pollution among the sins
这 神学家 有 还 分类 自慰 和 污染 之中 这 罪孽
[ə'ɡenst] [ðə; ði]['həʊli] [ɡəʊst] ,
against the Holy Ghost ,
反对 这 圣 鬼 ，

神学家们还将手淫和不洁行为列为亵渎圣灵的罪行。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] ,
and this being the case ,
和 这 存在 这 案件 ，

既然如此，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [hæz; həz] [biːn] [sin] [ə'ɡenst] [səʊ]['ɒf(ə)n] .
there is no being in the world who has been sinned against so often .
那里 是 不 存在 在 这 世界 WHO 有 到过 罪过 反对 所以 经常 .

世界上没有任何人像他一样遭受过如此多的伤害。

[ə; eɪ] ['miːdiəm] [ɪn'dʌldʒəns] [ɪn] [ðɪs] [sɪn] ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kwiːn] ,
A medium indulgence in this sin furnished the pleasure of a queen ,
一个 中等的 放纵 在 这 罪 提供 这 乐趣 的 一个 女王 ，

适度沉溺于这种罪恶，便能给女王带来愉悦。

[ðə; ði] [sɪ'verəti] [ɒv; əv][wʌn] [luː'kriːʃiə] [dʌz] [nɒt] [rɪ'pel] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tɑːkwin] .
the severity of one Lucretia does not repel a thousand Tarquins .
这 严重性 的 一 卢克蕾蒂娅 做 不是 击退 一个 千 塔昆 .

一个卢克丽霞的严厉吓不倒一千个塔克文。

[men] [wɪð] ['vɪvɪd][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [kri'eɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ə; eɪ]['pærədaɪs]['piːp(ə)ld] [wɪð] [ðə; ði]
Men with vivid imaginations create for themselves a paradise peopled with the
男人 和 生动 想象力 创造 为了 他们自己 一个 天堂 人 和 这
[məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['hʊəri] ,
most beautiful houris ,
最多 美丽的 小时 ，

想象力丰富的人会为自己创造一个天堂，里面居住着最美丽的仙女。

[mɔː(r)] [sɪ'dʌktɪv] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv] [mə'hɔmit] ; ['laɪkərɪs][hæd; həd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bɒdi] [bʌt; bət]
more seductive than those of Mahomet ; Lycoris had a beautiful body but
更多的 诱人的 比 那些 的 穆罕默德 ； 石蒜 有 一个 美丽的 身体 但
[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʌn'fiːlɪŋ] ;
it was unfeeling ;
它 曾是 冷漠无情 ；

比穆罕默德的雕像更具诱惑力；吕科里斯拥有美丽的身体，但却冷酷无情；

[ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['lʌvə(r)] ['piktʃəd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz] ['fɔːlɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz]
the imagination of her lover pictured her as falling before his
这 想像力 的 她 情人 如图所示 她 作为 坠落 前 他的
[kə'res] ,
caresses ,
爱抚 ,

她情人的想象中，她正沉沦于他的爱抚之下。

[hiː; hi][led][hɜː(r); hə(r)][baɪ][ðə; ði][hænd]['əʊvə(r)] [prest] ['flaʊəz] , [θruː] [ə; eɪ] [θɪk] [grəʊv][ænd; ənd]
he led her by the hand over pressed flowers , through a thick grove and
他 引领 她 经过 这 手 超过 按下 花朵 , 通过 一个 厚的 树林 和
[ə'lɒŋ] ['lɪmpɪd] [striːmz] ;
along limpid streams ;
沿着 清澈的 溪流 ;

他牵着她的手，走过压花，穿过茂密的树林，沿着清澈的溪流；

[ɪn] [ðæt] [swiːt] ['revəri] [hɪz; ɪz][laɪf] [slɪpt] [baɪ] .
in that sweet reverie his life slipped by .
在 那 甜的 遐想 他的 生活 滑倒了 经过 .

在那甜蜜的遐想中，他的一生悄然流逝。

[hɪə(r)] ['aɪsi] [kəʊld] ['faʊntɪnz] , [hɪə(r)]['flaʊə(r)] ['kʌvəd] [medəuz] , ['laɪkərɪs] ;
Here icy cold fountains , here flower covered meadows , Lycoris ;
这里 冰冷的 寒冷的 喷泉 , 这里 花 涵盖 草地 , 石蒜 ;

这里有冰冷的喷泉，这里有鲜花盛开的草地，石蒜；

[hɪə(r)] ['ʃeɪdi] [grəʊvz] ; [laɪf] [ɪt'self][hɪə(r)] [wʊd] [ai] [driːm] [aʊt] [wɪð] [ðiː] .
Here shady groves ; life itself here would I dream out with thee .
这里 阴凉 小树林 ; 生活 本身 这里 会 我 梦 出去 和 你 .

这里有绿树成荫的树林；在这里，我愿与你一起梦想人生。

['vɜːdʒɪl] - .
Virgil Bucol .
维吉尔 - .

维吉尔·布科尔。

[iːˌsiː'ɛl] .
Ecl .
电化学 .

埃克尔。

[eks] , - .
X , 41 .
X , - .

X，41。

[ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌθiːə'ləʊdʒən] [pə'luːʃ(ə)n] [ɪz] [sɪ'nɒnɪməs] [wɪð] [ɔːl] ['pleʒəz] [wɪð]
In the minds of the theologians pollution is synonymous with all pleasures with
在 这 思想 的 这 神学家 污染 是 同义词 和 全部 快乐 和
[p'ɜːsənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɔː(r)][ðə; ði] [seɪm] [seks] ,
persons of the opposite or the same sex ,
人 的 这 对面的 或者 这 相同的 性别 ,

在神学家看来，污秽等同于与异性或同性之间的一切享乐。

[wɪtʃ] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)][ɒv; əv][laɪf] .
which result in a waste of the elixir of life .
哪个 结果 在 一个 浪费 的 这 灵药 的 生活 .

这造成了生命灵药的浪费。

[ɪn] [ðɪs] [sens] ,
In this sense ,
在 这 感觉 ,

从这个意义上讲，

[lʌv] [bɪ'twiːn] ['wʊmən] [ænd; ənd] ['wʊmən] [ɪz] [pə'luːʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['sæfəʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪnə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] ['həʊli] [gəʊst] .
love between woman and woman is pollution and Sappho is a sinner against the Holy Ghost .
爱 之间 女士 和 女士 是 污染 和 萨福 是 一个 罪人 反对 这 圣 鬼 .

女女之间的爱情是玷污圣灵的，萨福犯了罪。

([ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ]) ,
(Notwithstanding) ,
(虽然) ,

（虽然），

[haʊ'evə(r)] ([ðiːz] [kə'priːsiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜːd] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['trɪnəti]) [ai] ['kænɒt] [siː] [waɪ] ['pleʒə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] ,
however (these caprices of the third person of the trinity) I cannot see why pleasure should be regulated ,
然而 (这些 一掷千金 的 这 第三 人 的 这 三位一体) 我 不能 看 为什么 乐趣 应该 是 受监管 ,

然而（三位一体中第三位的这些任性妄为），我不明白为什么要限制享乐。

[ɔː(r)] [waɪ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [hæz; həz] ['sɜrˌveɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [tʃɑːms] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːl] [ɒv; əv] [ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [hɜː'self] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːd] [im'breis] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæn] .
or why a woman who has surveyed all the charms of a young girl of eighteen years should give herself up to the rude embraces of a man .
或者 为什么 一个 女士 WHO 有 调查 全部 这 魅力 的 一个 年轻的 女孩 的 十八 年 应该 给 她自己 向上 到 这 粗鲁的 拥抱 的 一个 男人 .

或者说，一个女人既然已经领略过十八岁少女的所有魅力，为什么还要委身于一个男人的粗鲁拥抱呢？

[wɒt] [kəm'pærəsnz] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ðəʊz] [red] [lɪps] ,
What comparisons can be made between those red lips ,
什么 比较 能 是 制成 之间 那些 红色的 嘴唇 ,

这些红唇之间可以进行哪些比较？

[ðæt] [maʊθ] [wɪtʃ] [briːð] ['pleʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ,
that mouth which breathes pleasure for the first time ,
那 嘴 哪个 呼吸 乐趣 为了 这 第一的 时间 ,

那张第一次发出愉悦气息的嘴，

[ðəʊz] ['snəʊi] [ænd; ənd] - [tʃiːks] [huːz] ['velvɪt] ['smuːðnəs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['viːnəs] ['flaʊə(r)] ,
those snowy and purplous cheeks whose velvet smoothness is like the Venus flower ,
那些 下雪的 和 - 脸颊 谁 天鹅绒 平滑度 是 喜欢 这 金星 花 ,

那雪白紫润的脸颊，如天鹅绒般柔滑，宛如维纳斯之花。

[hɑːf] [ɪn] [bluːm] , [ðæt] [njuː] - [bɔːn] [fleʃ] [wɪtʃ] ['pælpiteit] ['sɒftli] [wɪð] [dɪ'zaɪə(r)] [ænd; ənd] [və'lʌptʃuəsnəs] ,
half in bloom , that new - born flesh which palpitates softly with desire and voluptuousness ,
一半 在 盛开 , 那 新的 - 出生 肉 哪个 心悸 轻轻 和 欲望 和 性感 ,

半开半开，那新生的肉体因欲望和性感而微微颤动，

[ðæt] [hænd] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [pres] [səʊ] ['delɪkətli] , [ðəʊz] [raʊnd] [θaɪz] , [ðəʊz] ['plæstɪk] ['bʌtəks] ,
that hand which you press so delicately , those round thighs , those plastic buttocks ,
那 手 哪个 你 按 所以 轻柔地 , 那些 圆形的 大腿 , 那些 塑料 臀部 ,

你轻轻按压的那只手，你圆润的大腿，你那塑料般的臀部，

[ðæt] [vɔɪs] [swiːt] [ænd; ənd] ['tʌtʃɪŋ] , - - [wɒt] [kəm'pærɪs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ɔːl]
that voice sweet and touching , - - what comparison can be made between all
那 嗓音 甜的 和 接触 , - - 什么 比较 能 是 制成 之间 全部

[ðɪs] [ænd; ənd] [prə'naʊnst] ['fiːtʃəz] ,
this and pronounced features ,
这 和 发音 特征 ,

那甜美动人的声音——这一切与她突出的五官又有何可比拟的呢?

[rʌf] [bɪəd] , [hɑːd] [brest] , ['heəri] ['bɒdi] , [ænd; ənd][ðə; ði] [strɒŋ] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [vɔɪs] [ɒv; əv][mæn]
rough beard , hard breast , hairy body , and the strong disagreeable voice of man
粗糙的 胡须 , 难的 胸部 , 毛茸茸 身体 , 和 这 强的 令人不快的 嗓音 的 男人

?
?
?

粗糙的胡须、坚实的胸膛、浓密的体毛，以及男人粗犷而令人不快的嗓音?

['dʒuːvɪnəl][hæz; həz] ['wʌndəfəli] [ɪk'spendɪd] [ɔːl][hɪz; ɪz][baɪl][ɪn] [dɪ'pɪktɪŋ] , [æz; əz] ['hɪdiəs] [siːnz] ,
Juvenal has wonderfully expended all his bile in depicting , as hideous scenes ,
尤维纳尔 有 太棒了 已支出 全部 他的 胆汁 在 描绘 , 作为 可怕 场景 ,

尤维纳利斯精彩地倾注了他所有的怨恨，描绘了种种骇人的场景:

[ðiːz] ['mɪstəriz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bəunə] [ˌdiː iː 'eɪ] , [weə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['rəʊmən]
these mysteries of the Bona Dea , where the young and beautiful Roman
这些 谜团 的 这 博纳 数据包络分析 , 在哪里 这 年轻的 和 美丽的 罗马

['wɪmɪn] ,
women ,
女性 ,

这些关于博纳迪亚的谜团，讲述的是年轻貌美的罗马女子们的故事。

[fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][men] , [gɪv] [ðəm'selvz] [ʌp][tuː; tə]['mjuːtʃuəl] [kə'res] .
far from the eyes of men , give themselves up to mutual caresses .
远的 从 这 眼睛 的 男人 , 给 他们自己 向上 到 相互的 爱抚 .

远离男人的视线，沉浸在彼此的爱抚中。

['dʒuːvɪnəl][hæz; həz] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['greɪsɪz] [wɪð] [k'ʌləz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['prɒpə(r)]
Juvenal has painted the eyes of the Graces with colors which are proper
尤维纳尔 有 绘 这 眼睛 的 这 恩典 和 颜色 哪个 是 恰当的

[tuː; tə][ðə; ði]['fjʊəriz] ;
to the Furies ;
到 这 复仇女神 ;

尤维纳尔用复仇女神特有的颜色描绘了美惠三女神的眼睛;

[hɪz; ɪz] ['tæbləʊ] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ri'vəult, -'vɔːlt][wʌn] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [gʊd] .
his tableau , moreover , revolts one instead of doing good .
他的 画面 , 而且 , 叛乱 一 反而 的 正在做 好的 .

此外，他的画作非但不起到积极作用，反而令人反感。

[ðə; ði]['əʊnli] [wɜːk] [ɒv; əv] ['sæfoʊz] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪz][æn; ən][əʊd] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][wʌn]
The only work of Sappho's which remains to us is an ode written to one
这 仅有的 工作 的 萨福的 哪个 遗迹 到 我们 是 一个 颂 书面 到 一

[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [lʌvd] [wʌnz][ænd; ənd][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][wiː; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] ['weðə(r)] [ðə; ði][ˌpəʊə'tes]
of her loved ones and from it we may judge whether the poetess
的 她 喜爱 一个 和 从 它 我们 可能 法官 无论 这 女诗人

['merɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
merited her reputation .
值得 她 名声 .

萨福唯一流传至今的作品是一首写给她心爱之人的颂歌，我们可以从中判断这位女诗人是否名副其实。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [trænz'leɪtɪd]['ɪntuː][ɔːl] ['læŋgwɪdʒ] ; [kə'tʌləs] [pʊt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː]['lætɪn][ænd; ənd]
It has been translated into all languages ; Catullus put it into Latin and
它 有 到过 翻译 进入 全部 语言 ; 卡图卢斯 放 它 进入 拉丁 和
[bwɑː'ləu]['ɪntuː] [frentʃ] .
Boileau into French .
博伊洛 进入 法语 .

它已被翻译成各种语言；卡图卢斯将其翻译成拉丁文，布瓦洛将其翻译成法文。

[hɪə(r)] [f'ɒləʊz] [æn; ən] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [ðæt] [ɒv; əv] [kə'tʌləs] :
Here follows an imitation of that of Catullus :
这里 跟随 一个 模仿 的 那 的 卡图卢斯 :

以下是对卡图卢斯作品的模仿：

[pɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][gɒd] [mɛsiːmɪθ] [hiː; hi] ,
Peer of a God meseemeth he ,
同伴 的 一个 上帝 我看到 他 ,

他与神同级，在我看来，

[neɪ] ['pɑːsɪŋ] [gɒdz] ([ænd; ənd] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] !)
Nay passing Gods (and that can be !)
不 通过 神 (和 那 能 是 !)

不，路过的神明（而且这也不是不可能！）

[huː] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] [sɪts] ['feɪsɪŋ] [ðiː]
Who all the while sits facing thee
WHO 全部 这 尽管 坐着 面向 你

他一直对着你坐着。

[siːz] [ðiː] [ænd; ənd] [h'iəz]
Sees thee and hears
看到 你 和 听到

看见你，听见你

[ðaɪ] [ləʊ] [swiːt] [lɑːfs] [wɪtʃ] ([ɑː] [ˌem 'iː] !)
Thy low sweet laughs which (ah me !)
你的 低的 甜的 笑声 哪个 (啊 我 !)

你那低沉甜美的笑声（啊，我！）

[deɪz]
daze
发呆

发呆

[maɪn] ['evri] [sens] , [ænd; ənd][æz; əz][ai] [geɪz]
Mine every sense , and as I gaze
矿 每一个 感觉 , 和 作为 我 目光

我的每一种感官，当我凝视时

[ə'pɒn] [ðiː] (['lɛzbiə] !)
Upon thee (Lesbia !)
之上 你 (莱斯比亚 !)

愿你安息（莱斯比亚！）

['or] [ˌem 'iː] [streɪz]
o'er me strays
超过 我 流浪者

在我上方徘徊

[maɪ] [tʌŋ] [ɪz] [dʌl] , [lɪmz] [ə'daʊn]
My tongue is dulled , limbs adown
我的 舌头 是 迟钝 , 四肢 向下

我的舌头麻木了，四肢无力。

[fləʊz] ['sʌt(ə)l] [fleɪm] ; [wɪð] [saʊnd] [ɪts] [əʊn]
Flows subtle flame ; with sound its own
流量 微妙的 火焰 ; 和 声音 它是自己的

流动着柔和的火焰；伴着它自己的声音。

[rɪŋz] ['aɪðə(r)][ɪə(r)] , [ænd; ənd] ['or] [ɑː(r); ə(r)] [stroʊn]
Rings either ear , and o'er are strown
戒指 任何一个 耳朵 , 和 超过 是 散落

两只耳朵上都戴着戒指，上面散落着

[maɪn] [aɪz] [wɪð] [naɪt] .
Mine eyes with night .
矿 眼睛 和 夜晚 .

我的双眼在夜色中。

([liː] . ['bɜːtn] , [ˌtiː'ɑːr] .)
(LI . Burton , tr .)
(李 . 伯顿 , tr .)

（LI. Burton 译）

['ɑːftə(r)] [ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] [ə'gen] [ɪg'zɔːt] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['mɔrəlist] [tuː; tə] [ɪn'veɪ]
After that we should never again exhort the ministers and moralists to inveigh
后 那 我们 应该 绝不 再次 劝勉 这 部长们 和 道德家 到 令人震惊
[ə'genst] [lʌv] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ;
against love of women for women ;
反对 爱 的 女性 为了 女性 ;

此后，我们绝不能再劝诫牧师和道德家们谴责女性之间的爱情；

['nevə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [men] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['fʊli] [ɪn] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði]
never was the interest of men found to be so fully in accord with the
绝不 曾是 这 兴趣 的 男人 成立 到 是 所以 完全 在 符合 和 这
[pɹ'iːsɛpts] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [lɔː] .
precepts of divine law .
戒律 的 神圣的 法律 .

人类的利益从未与神圣律法的诫命如此完全一致。

[hɪə(r)][ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [braɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ;
Here I should like to speak of the brides of the Lord ;
这里 我 应该 喜欢 到 说话 的 这 新娘 的 这 主 ;

在此，我想谈谈主的妻子们；

[bʌt; bət][ai][rɪ'membə(r)] " [ðə; ði] [nʌn] " [ɒv; əv]['diːdərəʊ] , [ænd; ənd][maɪ][pen] [fɔːls] [frɒm; frəm][maɪ][hænd]
but I remember " The Nun " of Diderot , and my pen falls from my hand
但 我 记住 " 这 尼姑 " 的 狄德罗 , 和 我的 笔 瀑布 从 我的 手
.
.
.

但我突然想起狄德罗的《修女》，笔便从手中滑落。

[əʊ] , [huː] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [tʌtʃ] [ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] ['hændld] [baɪ]['diːdərəʊ] ?
Oh , who would dare to touch a subject handled by Diderot ?
哦 , WHO 会 敢 到 触碰 一个 主题 处理 经过 狄德罗 ?

谁敢碰狄德罗处理过的话题？

[viː] .
V .
V .

五、

- [vəneɪt] [diː][lɑː] - , [et][diː] [rɛmpɔrtɝ] [ˌjuː en 'iː][viːk'twɑːr] [sæŋlænt] .
Giton venait de la deflorer , et de remporter une victoire sanglante .
- 维奈特 德 拉 - , 等 德 进口商 一 胜利 血腥 .

Giton venait de la deflorer，et de reporter une victoire sanlante。

- [ðə; ði] ['vɪktə(r)] [hæd; həd] [wʌn] [ə; eɪ] [nɒt] ['blʌdləs] ['vɪktəri] .
Giton the victor had won a not bloodless victory .
- 这 胜利者 有 韩元 一个 不是 无血 胜利 .

胜利者吉顿赢得的并非一场不流血的胜利。

[ɔːl] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [rɪ'gɑːdɪd] [və'dʒɪnəti] [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] ['seɪkrɪd] ,
All people have regarded virginity as something sacred ,
全部 人们 有 认为 童贞 作为 某物 神圣 ,

所有民族都视贞洁为神圣之物。

[ænd; ənd] [gɒd] [hæz; həz] [səʊ] ['ɒnəd] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [hiː; hi] ['wɪld] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [biː; bi] [bɔːn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['vɜːdʒɪn] ,
and God has so honored it that he willed that his son be born of a virgin ,
和 上帝 有 所以 荣幸 它 那 他 意志 那 他的 儿子 是 出生 的 一个 处女 ,

上帝如此尊崇这一习俗，以至于他愿意让他的儿子由童贞女所生。

['fekəndeɪt; 'fiːkəndeɪt] , [haʊ'evə(r)] , [baɪ] [ðə; ði] ['həʊli] [gəʊst] .
fecundated , however , by the Holy Ghost .
受精的 , 然而 , 经过 这 圣 鬼 .

然而，这是由圣灵所孕育的。

[stɪl] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [ˌprɑːblə'mætɪkl] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] ['meəri] , [kəm'pliːt] ['vɜːdʒɪn] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ,
Still , it appears problematical whether the Virgin Mary , complete virgin that she was ,
仍然 , 它 出现 有问题的 无论 这 处女 玛丽 , 完全的 处女 那 她 曾是 ,

然而，圣母玛利亚，这位完全的处女，是否……似乎仍是个问题。

[dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] ['pleʒə(r)] [æz; əz] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['vəːdʒinz] ,
did not have the same pleasure as those who are not virgins ,
做过 不是 有 这 相同的 乐趣 作为 那些 WHO 是 不是 处女 ,

没有像非处女那样享受到同样的快感。

[wen] [ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [əˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] .
when she received the divine annunciation .
什么时候 她 已收到 这 神圣的 天使报喜 .

当她接受神圣启示的时候。

['fɑːðə(r)] ['sæntʃɪz] [hæz; həz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['kwestʃən] ['veri] ['fʊli] " ['weðə(r)] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] ['meəri] - [spent] - [ɪn] [ˌkɒpju'leɪʃn] [wɪð] [ðə; ði] ['həʊli] - [gəʊst] ,
Father Sanchez has discussed the question very fully " whether the Virgin Mary ' spent ' in copulation with the Holy - Ghost ,
父亲 桑切斯 有 讨论 这 问题 非常 完全 " 无论 这 处女 玛丽 - 花费 - 在 交配 和 这 圣 - 鬼 ,

桑切斯神父曾非常详尽地讨论过"圣母玛利亚是否在与圣灵交合中'耗尽'了精液"这个问题。

" [ʌn'hæpɪli] , [hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['negətɪv] ,
" unhappily , he decided in the negative ,
" 不幸地 , 他 决定 在 这 消极的 ,

遗憾的是，他做出了否定的决定。

[ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [ˌvenə'reɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['fɑːðə(r)] ['sæntʃɪz] [nɒt] [tuː; tə] [səb'mɪt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ;
and I have too much veneration for Father Sanchez not to submit to his decision ;
和 我 有 也 很多 崇敬 为了 父亲 桑切斯 不是 到 提交 到 他的 决定 ;

我对桑切斯神父非常尊敬，我不能不服从他的决定；

[bʌt; bət][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] , [ai][ˌeɪ ˈem] [vekst] [wɪð] [ðə; ði][ˈvɜːdʒɪn][ˈmeəri][ænd; ənd][ðə; ði][ˈhəʊli]
but because of it , I am vexed with the Virgin Mary and the Holy
但 因为 的 它 , 我 是 烦恼 和 这 处女 玛丽 和 这 圣
[gəʊst] .
Ghost .
鬼 .

但正因如此，我对圣母玛利亚和圣灵感到恼怒。

[ˌnɒtwɪθˈstændɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [dˈɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]
Notwithstanding this , the daughters of the people of the Lord were not
虽然 这 , 这 女儿们 的 这 人们 的 这 主 是 不是
[ˈkɒntent][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈvəːdʒinz] ;
content to remain virgins ;
内容 到 保持 处女 ;

尽管如此，耶和华子民的女儿们并不甘心保持处女之身；

[ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [wɪtʃ] , [æt; ət] [ˈbɒtəm] [hæz; həz] [nɒt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ˌaɪ ˈtiː] .
a state of being which , at bottom has not much to recommend it .
一个 状态 的 存在 哪个 , 在 底部 有 不是 很多 到 推荐 它 .

这种状态，从本质上来说，并没有什么值得称道的地方。

[ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ˈdʒɛfθə] [bɪˈfɔː(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪməleɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] ,
The daughter of Jephtha before being immolated for the sake of the Lord ,
这 女儿 的 耶弗他 前 存在 焚烧 为了 这 清酒 的 这 主 ,

耶弗他的女儿在为耶和华献祭之前，

[diˈmɑːnd, -ˈmænd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)][ə; eɪ] [rɪˈpriːv] [ɒv; əv] [tuː] [mʌnθs] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [wiːp]
demanded of her father a reprieve of two months in which to weep
要求 的 她 父亲 一个 缓刑 的 二 几个月 在 哪个 到 哭泣
[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][vəˈdʒɪnəti][əˈpɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv] - ;
for her virginity upon the mountains of Gelboe ;
为了 她 童贞 之上 这 山脉 的 - ;

她向父亲请求宽限两个月，以便在格尔博山上为自己的贞洁哭泣；

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][nɒt][hæv; həv][ˈteɪkən][səʊ] [lɒŋ] [hæd; həd][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə]
it seems it should not have taken so long had she had nothing to
它 似乎 它 应该 不是 有 已采取 所以 长的 有 她 有 没有什么 到
[rɪˈgret] .
regret .
后悔 .

如果她没有什么可后悔的，那似乎不应该花这么长时间。

[ruːθ] [hæd; həd] [rɪˈkɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkwɪkɪst] [ˈmeθəd] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siːs] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ]
Ruth had recourse to the quickest method when she wished to cease being a
露丝 有 追索权 到 这 最快 方法 什么时候 她 希望 到 停止 存在 一个
[ˈvɜːdʒɪn] ;
virgin ;
处女 ;

露丝想要结束处女之身时，选择了最快捷的方法；

[ʃiː; ʃi] [ˈsɪmpli] [went] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [əˈpɒn][ðə; ði][bed] [wɪð] [ˈbəʊæz] .
she simply went and lay down upon the bed with Boaz .
她 简单地 去 和 躺 向下 之上 这 床 和 波阿兹 .

她径直走到波阿斯身边，躺在了床上。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][gɒd][hæz; həz] [diːmd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːθ] [waɪl] [tuː; tə][trænzˈmɪt] [ðɪs] [ˈstɔːri][tuː; tə][ˌjuː ˈes]
The spirit of God has deemed it worth while to transmit this story to us
这 精神 的 上帝 有 被认为 它 值得 尽管 到 发送 这 故事 到 我们
,
,
,

神的灵认为值得将这个故事传达给我们。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv]['vəːdʒinz][frɒm; frəm] ['sentʃəri] [tuː; tə] ['sentʃəri] .
for the instruction of virgins from century to century .
为了 这 操作说明 的 处女 从 世纪 到 世纪 .

为了教导世世代代的处女。

[ðə; ði]['peɪgən] [gɒdz] [θɔːt] ['haɪli] [ɒv; əv] ['meɪdnhed] , [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [tʊk] [ðem; ðəm][ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] ,
The pagan Gods thought highly of maidenheads , they often took them and always ,
这 异教徒 神 想法 高度 的 处女地 , 他们 经常 采取 他们 和 总是 ,

异教神灵非常看重少女的贞洁，他们经常夺走少女的贞洁，而且总是如此。

[ðeɪ] [set] [ə'saɪd][ðə; ði]['vəːdʒinz][fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
they set aside the virgins for themselves .
他们 放 旁边 这 处女 为了 他们自己 .

他们把处女留给自己。

[ðə; ði] - , [frɒm; frəm] [huːz] ['ɔːgən] [ə'pɒləʊ][wɒz; wəz] [ˌfɔːrɔː'dein] [tuː; tə] [kʌm] , [pruːvd] [tuː; tə] [biː; bi]['əʊnli][ə; eɪ]['vɜːdʒɪn] ;
The Phtyian , from whose organ Apollo was foreordained to come , proved to be only a virgin ;
这 - , 从 谁 器官 阿波罗 曾是 预定的 到 来 , 已证实 到 是 仅有的 一个 处女 ;

据说阿波罗将从菲提亚人的器官中诞生，但事实证明她只是个处女；

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][gɒd][dɪd][nɒt] [kə'mjuːnɪkeɪt] [ɪt'self][tuː; tə]['eniwʌn] [huː] [hæd; həd]['evə(r)] [biːn] ['sʌlid] [baɪ]['kɒntækt] [wɪð] [ə; eɪ]['mɔːt(ə)l] .
the spirit of God did not communicate itself to anyone who had ever been sullied by contact with a mortal .
这 精神 的 上帝 做过 不是 交流 本身 到 任何人 WHO 有 曾经 到过 污秽 经过 接触 和 一个 凡人 .

神的灵不会传递给任何曾与凡人接触而受到玷污的人。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə]['vəːdʒinz] [ðæt] [ðə; ði]['seɪkrɪd]['faɪərz][ɒv; əv]['vestə][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'trʌstɪd] ,
It was to virgins that the sacred fires of Vesta were entrusted ,
它 曾是 到 处女 那 这 神圣 火灾 的 灶神星 是 受托 ,

维斯塔的圣火被托付给了处女。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)][və'dʒɪnəti][wɒz; wəz][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][kraɪm] [wɪtʃ] [ɔːl] [rəʊm] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [skɜːdʒ] [frɒm; frəm] ['rɒθfl] ['hev(ə)n] .
and the violation of their virginity was a capital crime which all Rome regarded as a scourge from wrathful heaven .
和 这 违反 的 他们的 童贞 曾是 一个 首都 犯罪 哪个 全部 罗马 认为 作为 一个 祸害 从 愤怒的 天堂 .

玷污她们的贞洁是死罪，整个罗马都将其视为来自愤怒上天的惩罚。

[ðə; ði] ['sibil] [lɪvd; 'laɪvd][ænd; ənd][daɪd]['vəːdʒinz] ; [ɪn] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði] [kjuː'miːən] ['sɪbɪl] ,
The Sybils lived and died virgins ; in addressing the Cumaean Sybil ,
这 西比尔斯 居住地 和 死亡 处女 ; 在 解决 这 库迈 西比尔 ,

女先知们一生守贞，至死不渝；在向库迈女先知祈祷时，

[ɪ'niːəs] ['nevə(r)] [feɪld] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [ðæt] ['taɪt(ə)l][ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] .
AEneas never failed to bestow that title upon her .
埃涅阿斯 绝不 失败的 到 赐给 那 标题 之上 她 .

埃涅阿斯从未忘记将这个称号授予她。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrtlz] [hæv; həv] [prɪ'zɜːvd] [ðeə(r)][və'dʒɪnəti] , [daɪ'ænə] , [mɪ'nɜːvə] , [et][ˌsiː iː 'tiː] .
Most of the immortals have preserved their virginity , Diana , Minerva , et cet .
最多 的 这 不朽者 有 保存完好 他们的 童贞 , 戴安娜 , 米涅瓦 , 等 cet .

大多数神仙都保持了她们的贞洁，例如狄安娜、密涅瓦等等。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kəm'pænjənz] [ɒv; əv] ['vi:nəs] [ænd; ənd] ['æmɔ:] ,
But what is the most astonishing is that the companions of Venus and Amor ,
但 什么 是 这 最多 惊人 是 那 这 同伴 的 金星 和 爱 ,

但最令人惊讶的是，维纳斯和爱神阿莫尔的同伴们，

[ðə; ði][məʊst] ['lʌvəbl] [ɒv; əv][ɔ:l] [di'vinəti] , [ðə; ði] ['greɪsɪz] , [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ]['və:dʒinz] .
the most lovable of all divinities , the Graces , were also virgins .
这 最多 可爱的 的 全部 神祇 , 这 恩典 , 是 还 处女 .

最受人喜爱的三位美惠女神，也是处女。

['dʒu:nəʊ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['vɜ:dʒɪn] [ə'gen] ['evri] [jɪə(r)] , [baɪ] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wɔ:təz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mædʒɪk]
Juno became a virgin again every year , by bathing in the waters of a magic
朱诺 成为 一个 处女 再次 每一个 年 , 经过 洗澡 在 这 水 的 一个 魔法
['faʊntən; 'faʊntɪn] ;
fountain ;
喷泉 ;

朱诺每年都会通过在魔法泉水中沐浴而重新成为处女；

[ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] ['rendəd] ['dʒu:pɪtərz]['dju:tiz]['rɑ:ðə(r)] ['əʊnərəs] .
that must have rendered Jupiter's duties rather onerous .
那 必须 有 渲染 木星的 职责 相当 繁重 .

那想必使得朱庇特的职责相当繁重。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pæʃ(ə)n] [ɒv; əv][mæn'kaɪnd][fɔ:(r); fə(r)] ['meɪdnhed] .
There are some reasons for this passion of mankind for maidenheads .
那里 是 一些 原因 为了 这 热情 的 人类 为了 处女地 .

人类对处女之身的这种迷恋是有原因的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][səʊ] ['wʌndəf(ə)l] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði][fɜ:st] ['lesnz] [ɒv; əv] [və'lʌptʃuəsnəs] [tu:; tə][ə; eɪ][pjʊə(r)]
It is so wonderful to give the first lessons of voluptuousness to a pure
它 是 所以 精彩的 到 给 这 第一的 课程 的 性感 到 一个 纯的
[ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] [hɑ:t] ,
and innocent heart ,
和 清白的 心 ,

能将感官享受的最初启蒙传递给一颗纯洁无瑕的心灵，真是太美妙了。

[tu:; tə] [fi:l] ['ʌndə(r)] [wʌnz] [hænd][ðə; ði][fɜ:st] [ˌpælpɪ'teɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɜ:dʒɪnl] [brests] [wɪtʃ]
to feel under one's hand the first palpitations of the virginal breasts which
到 感觉 在下面 一个人的 手 这 第一的 心悸 的 这 处女 乳房 哪个
[ə'raʊzɪz] [ˌʌn'nəʊn] [dɪ'laɪts] ,
arouses unknown delights ,
唤起 未知 美味 ,

用手感受处女乳房的初次悸动，那会唤起未知的愉悦，

[tu:; tə][draɪ][ðə; ði][fɜ:st] [tɪəz] [ɒv; əv] ['tendənəs] , [tu:; tə][ɪn'spaɪə(r)] [ðæt] [fɜ:st]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][fɪə(r)]
to dry the first tears of tenderness , to inspire that first mixture of fear
到 干燥 这 第一的 眼泪 的 压痛 , 到 启发 那 第一的 混合物 的 害怕
[ænd; ənd][həʊp] ,
and hope ,
和 希望 ,

拭去最初柔情的泪水，激发最初恐惧与希望交织的复杂情感。

[ɒv; əv] [veɪg] [dɪ'zaɪr] [ænd; ənd] [ɪk'spektənt] [ɪn'kwaɪɪˌtju:d] ;
of vague desires and expectant inquietude ;
的 模糊的 欲望 和 怀孕 不安 ;

模糊的渴望和期待的不安；

[huː'evə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)][hæd; həd] [ðæt] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][hæz; həz] [mɪst] [ðə; ði][məʊst] ['pleʒərəbl]
whoever has never had that satisfaction has missed the most pleasurable
谁 有 绝不 有 那 满意 有 错过 这 最多 令人愉悦的
[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [dɪ'laɪts] [ɒv; əv] [lʌv] .
of all the delights of love .
的 全部 这 美味 的 爱 .

凡从未体验过这种满足感的人，都错过了爱情中最令人愉悦的乐趣。

[bʌt; bət]['teɪkən][ɪn] [ðæt] [sens] , [və'dʒɪnəti][ɪz]['rɑːðə(r)][ə; eɪ]['mɒrəl] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] , [æz; əz][buː'fɔːŋ] [sez] ,
But taken in that sense , virginity is rather a moral inclination , as Buffon says ,
但 已采取 在 那 感觉 ， 童贞 是 相当 一个 道德 倾角 ， 作为 布冯 说道 ，

但从这个意义上讲，贞洁更像是一种道德倾向，正如布丰所说。

[ðæn; ðən][ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] ['mætə(r)] ,
than a physical matter ,
比 一个 身体的 事情 ，

比物理物质更甚，

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən]['dʒʌstɪfaɪ][ðə; ði] ['bɑːbərəs] [pri'kɔːʃənz] [ə'genst] ['æmərəs] [θeft] [wɪtʃ]
and nothing can justify the barbarous precautions against amorous theft which
和 没有什么 能 证明合法 这 野蛮 防范措施 反对 多情 盗窃 哪个
[wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][baɪ] [ʌn'nætʃrəl] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['dʒeləs] ['hʌzbəndz] .
were taken by unnatural fathers and jealous husbands .
是 已采取 经过 不自然 父亲们 和 嫉妒的 丈夫们 .

没有任何理由可以为那些不理智的父亲和嫉妒的丈夫为防止婚外情而采取的野蛮预防措施辩护。

[ɪn] [ðəʊz] [ʌn'hæpi] ['kʌntriz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [bent] ['ʌndə(r)] [ə'preʃn] ,
In those unhappy countries which are bent under oppression ,
在 那些 不开心 国家 哪个 是 弯曲 在下面 压迫 ，

在那些饱受压迫的不幸国家里，

[ɪn] [ðəʊz] ['kʌntriz] [weə(r)] ['hev(ə)n] [ʃəʊz] [ɪts] [hiːt] [ɪn][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði][seks] ,
in those countries where heaven shows its heat in the beauty of the sex ,
在 那些 国家 在哪里 天堂 演出 它是 热 在 这 美丽 的 这 性别 ，

在那些天堂以性爱之美展现其炽热的国家里，

[ænd; ənd] [weə(r)] ['bjuːti] [ɪz]['əʊnli][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ˌspekju'leɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['ævɪd]
and where beauty is only an object of speculation for avid
和 在哪里 美丽 是 仅有的 一个 目的 的 推测 为了 狂热
['peərənts] ; [ɪn] [sʌtʃ] ['kʌntriz] , [ai] [seɪ] ,
parents ; in such countries , I say ,
父母 ； 在 这样的 国家 ， 我 说 ，

而在某些国家，美只是热衷于此的父母们猜测的对象；在这样的国家，我认为，

[ðeɪ] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][məʊst] ['əʊdiəs] ['meθədz] [fɔː(r); fə(r)] [prɪ'zɜːrv] [ðə; ði][və'dʒɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði]
they resort to the most odious methods for preserving the virginity of the
他们 采取 到 这 最多 令人厌恶的 方法 为了 保存 这 童贞 的 这
[jʌŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dɔːtəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][səʊld][laɪk] ['kɒmən]
young and beautiful daughters who are destined to be sold like common
年轻的 和 美丽的 女儿们 WHO 是 注定 到 是 卖 喜欢 常见的
['kæt(ə)l] .
cattle .
牛 .

为了保护那些注定要像牲畜一样被卖掉的年轻漂亮女儿的贞洁，他们不惜采取最令人发指的手段。

[ðeɪ] [pʊt] [ə; eɪ] [lɒk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ɔːgən] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [pə'mɪt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi]
They put a lock over the organ of pleasure and never permit it to be
他们 放 一个 锁 超过 这 器官 的 乐趣 和 绝不 允许 它 到 是
['əʊpənd] [ɪk'sept] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['strɪktli] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ðəʊz] ['ænɪm(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)nz]
opened except when it is strictly necessary for carrying out those animal functions
打开 除了 什么时候 它 是 严格 必要的 为了 携带 出去 那些 动物 函数
[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)] ['destɪnd] [ðem; ðəm] .
for which nature destined them .
为了 哪个 自然 注定 他们 .

他们给快感器官上了锁，除非为了履行自然赋予它们的动物功能而绝对必要，否则绝不允许打开它。

[ðə; ði] [lɒks] [ɒv; əv] ['tʃæstəti] [wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] [nəʊn] [ɪn] ['jʊərəp] ; [ðə; ði] [ɪ'tæljənz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kjuːzd]
The locks of chastity were long known in Europe ; the Italians are accused
这 锁 的 贞洁 是 长的 已知 在 欧洲 ; 这 意大利人 是 被告
[wɪð] [ðɪs] ['terəb(ə)l] [ɪn'venʃ(ə)n] .
with this terrible invention .
和 这 糟糕的 发明 .

贞操锁在欧洲由来已久；意大利人被指控发明了这种可怕的东西。

[ˌnevəðə'les] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ə'pɒn] [men] , [æt; ət] [liːst] ,
Nevertheless , it is certain that they were used upon men , at least ,
尽管如此 , 它 是 肯定 那 他们 是 用过的 之上 男人 , 在 至少 ,

然而，可以肯定的是，至少它们曾被用于男性身上。

[ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['rəʊmən] ['empərəz] .
in the time of the first Roman emperors .
在 这 时间 的 这 第一的 罗马 皇帝们 .

在罗马帝国第一批皇帝统治时期。

['dʒuːvɪnəl] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['sætaɪə(r)] [ə'genst] ['wɪmɪn] , ['sɪksθ] , [sez] :
Juvenal , in his satire against women , VI , says :
尤维纳尔 , 在 他的 讽刺 反对 女性 , 六年级 , 说道 :

尤维纳利斯在其讽刺女性的第六首诗中写道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['sɪŋəz] [pliːz] [ðem; ðəm] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [lɒks] [ɒv; əv] ['tʃæstəti] [fɔː(r); fə(r)]
" If the singers please them there is no need for locks of chastity for
" 如果 这 歌手 请 他们 那里 是 不 需要 为了 锁 的 贞洁 为了
[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [səʊld] [ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['priːtə] ,
those who have sold their voices to the praetors ,
那些 WHO 有 卖 他们的 声音 到 这 裁判官 ,

"如果歌手们能取悦他们，那么那些把嗓音卖给裁判官的人就不需要贞洁的束缚了。"

[huː] [kiːp] [ðem; ðəm] .
who keep them .
WHO 保持 他们 .

谁保管它们。

" [ˌes 'aɪ] ['gɔːdɛt] ['kæntuː] , ['nʌliəs] ['fɪbjələ] [dʊɝɑːt]
" Si gaudet cantu , nullius fibula durat
" 硅 高德 坎图 , 零 腓骨 杜拉特

"Si gaudet cantu，nullius fibula durat

['voʊˌsɛm] - - .
Vocem vendentis praetoribus .
词汇 - - .

Vocem vendentis praetoribus.

[sæt] .
Sat .
星期六 .

星期六

['sɪksθ] , - .
VI , 379 .
六年级 , - .

VI，379。

[ɪf] [pliːzd] [baɪ][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪŋə(r)] [ɪm'plɒɪd] [baɪ][ðə; ði]['priːtə; 'priːtɔː]
If pleased by the song of the singer employed by the praetor
如果 高兴 经过 这 歌曲 的 这 歌手 受雇 经过 这 执政官

如果对执政官雇佣的歌手的歌声感到满意

[nəʊ]['fɪbjələ] [lɒŋ] [wɪl] [həʊld] [aʊt] , [friː] , [ðə; ði]['æktə(r)] [wɪl] [griːt] [hɜː(r); hə(r)] .
No fibula long will hold out , free , the actor will greet her .
不 腓骨 长的 将要 抓住 出去 , 自由的 , 这 演员 将要 迎接 她 .

没有一根腓骨能坚持太久，自由，这位演员将迎接她。

[ˌkrɪsti'ænəti] , [məʊst]['spɪrɪtʃuəl] , [məʊst] ['mɪstɪkl] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [rɪ'lɪdʒən] , [ə'tempts] [tuː; tə] [meɪk]
Christianity , most spiritual , most mystical of ancient religions , attempts to make
基督教 , 最多 精神 , 最多 神秘 的 古老的 宗教 , 尝试 到 制作
[aʊt] [ə; eɪ] [greɪt] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['selɪbəsi] .
out a great case for celibacy .
出去 一个 伟大的 案件 为了 独身 .

基督教是古代宗教中最具灵性、最神秘的宗教，它试图为独身主义提出强有力的论证。

[ɪts]['faʊndə(r)]['nevə(r)] ['mærid] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['færɪˌsiːz] [rɪ'prəʊtʃ] [hɪm][fɔː(r); fə(r)]
Its founder never married , although the Pharisees reproached him for
它是 创始人 绝不 已婚 , 虽然 这 法利赛人 受责备 他 为了
['friːkwənt, friː'kwent] [geɪ] ['wɪmɪn] ,
frequenting gay women ,
经常 同性恋 女性 ,

它的创始人终身未婚，尽管法利赛人谴责他经常与同性恋女性交往。

[ænd; ənd][hæd; həd] , [pə'hæps] , [sʌm; səm]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][səʊ] ['duːɪŋ] .
and had , perhaps , some reason for so doing .
和 有 , 也许 , 一些 原因 为了 所以 正在做 .

他们这样做或许有其理由。

['dʒiːzəs] [ʃəʊd] [ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)]['meəri] ['mægdəlɪn] , [tuː; tə][ðə; ði] [pɒɪnt] [ɒv; əv]
Jesus showed a particular affection for Mary Magdalen , to the point of
耶稣 显示 一个 特别的 感情 为了 玛丽 抹大拉的玛格达琳 , 到 这 观点 的
[ɪk'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['dʒeləsi] [ɒv; əv] ['mɑːθə] ,
exciting the jealousy of Martha ,
激动人心 这 妒忌 的 玛莎 ,

耶稣对抹大拉的马利亚表现出特别的喜爱，甚至引起了马大的嫉妒。

[huː] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] [pɑːst] [hɜː(r); hə(r)] [taɪm] [ɪn] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɪð] ['dʒiːzəs]
who complained that her sister passed her time in conversation with Jesus
WHO 抱怨 那 她 姐姐 通过了 她 时间 在 对话 和 耶稣
[ænd; ənd] [left] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] ['haʊswɜːk] [tuː; tə][duː; də] .
and left her with all the housework to do .
和 左边 她 和 全部 这 家务 到 做 .

她抱怨说，她的姐姐整天和耶稣聊天，把所有的家务活都留给了她。

" ['meəri][hæz; həz] ['tʃəʊzn] [ðə; ði]['betə(r)] [pɑːt] , " [sed] [ðə; ði]['seɪvjə(r)] .
" Mary has chosen the better part , " said the Savior .
" 玛丽 有 选定 这 更好的 部分 , " 说 这 救主 .

救主说：“玛丽选择了上好的福分。”

[ə; eɪ] [gʊd] ['krɪstʃən] [mʌst; məst] [nɒt] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒləkwiz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] ['spɪrɪtʃuəl] .
A good Christian must not doubt that the colloquies were always spiritual .
一个 好的 基督教 必须 不是 怀疑 那 这 研讨会 是 总是 精神 .

一个虔诚的基督徒不应该怀疑这些讨论始终是属灵的。

[ˌes 'tiː] . [pɔːl] ['kaʊnsld] [və'dʒɪnəti][ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][ˌæpə'stɒlɪk] ['fɑːðəz] ['præktɪst] [ˌaɪ 'tiː] .
St . Paul counseled virginity and most of the apostolic fathers practiced it .
英石 . 保罗 咨询 童贞 和 最多 的 这 使徒的 父亲们 练习 它 .

圣保罗劝诫人们保持童贞，大多数使徒教父也践行了这一原则。

[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] , [ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm][lɪvd; 'laɪvd][hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]['nevə(r)] [lɒst]
Among others , St . Jerome lived his whole life among women and never lost
之中 其他的 ， 英石 . 杰罗姆 居住地 他的 所有的 生活 之中 女性 和 绝不 丢失的
[hɪz; ɪz]['pjʊərəti] .
his purity .
他的 纯度 .

圣杰罗姆一生都与女性生活在一起，从未失去他的纯洁。

[hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [huː] [ri'prəʊtʃ] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['veri] [greɪt] ['ɪntɪməsi] [wɪð] [ðə; ði]
He answered his enemies who reproached him with his very great intimacy with the
他 回答 他的 敌人 WHO 受责备 他 和 他的 非常 伟大的 亲密关系 和 这
['seɪntli] ['sɪstəz] ,
Saintly Sisters ,
圣洁的 姐妹 ，

他回应了那些指责他与圣女们关系过于亲密的敌人：

[ðæt] [ðə; ði][ˌɪrɪ'fjuːtəb(ə)l] [pruːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃæstəti] [wɒz; wəz] [ðæt] [hiː; hi][stæŋk] .
that the irrefutable proof of his chastity was that he stank .
那 这 无可辩驳的 证明 的 他的 贞洁 曾是 那 他 臭 .

他贞洁无可辩驳的证据就是他身上有股臭味。

[ðæt] ['stɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]['verɪtəb(ə)l]['ɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði]
That stinking of St . Jerome , which is not a veritable article of faith in the
那 臭 的 英石 . 杰罗姆 ， 哪个 是 不是 一个 真正的 文章 的 信仰 在 这
[tʃɜːtʃ] ,
Church ,
教会 ，

对圣杰罗姆的诋毁，并非教会真正的信条，

[ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]['paɪəs] [bɪ'liːf] ; [ænd; ənd][maɪ] ['ridər] [wɪl] ['veri] ['glædli]
is , however , an object of pious belief ; and my readers will very gladly
是 ， 然而 ， 一个 目的 的 虔诚的 信仰 ； 和 我的 读者 将要 非常 乐意
[ə'sent] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
assent to it .
同意 到 它 .

然而，它是虔诚信仰的对象；我的读者们会非常乐意认同这一点。

[wen] [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['klɜːdʒi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['dɒktrɪnz] [tuː; tə][biː; bi]
When the Christian clergy wishes to form a body of doctrines to be
什么时候 这 基督教 牧师 愿望 到 形式 一个 身体 的 教义 到 是
[səb'mɪtɪd] [tuː; tə][baɪ][ɔːl][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [θɪŋks] [ðæt] [baɪ] ['sepəreɪtɪŋ] [ɪts] ['ɪntrəsts]
submitted to by all the common people it thinks that by separating its interests
提交 到 经过 全部 这 常见的 人们 它 思考 那 经过 分离 它是 兴趣
[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] ['taɪt(ə)n]
and those of the common people as far as possible it must tighten
和 那些 的 这 常见的 人们 作为 远的 作为 可能的 它 必须 拧紧
[ðəʊz] [rəʊps][baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][baɪndz][ɪts] ['feləʊ] ['sɪtəznz] .
those ropes by which it binds its fellow citizens .
那些 绳索 经过 哪个 它 结合 它是 同伴 公民 .

当基督教神职人员想要建立一套所有普通民众都必须遵守的教义体系时，他们认为，通过尽可能地将自身的利益与普通民众的利益分开，就必须收紧那些束缚其同胞的绳索。

['ɔːlsəʊ][ðə; ði][pəʊp] [huː] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [ɪˌkliːziˈæstɪkl] ['paʊə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]
Also the Pope who was the most jealous of ecclesiastical power and the
还 这 教皇 WHO 曾是 这 最多 嫉妒的 的 教会的 力量 和 这
[wʌn] [huː] [ə'bjuːzd][ˌaɪ 'tiː][məʊst] ,
one who abused it most ,
一 WHO 受虐 它 最多 ,

还有那位最贪恋教会权力、滥用权力最严重的教皇，

['hɪldəbrænd] ,
Hildebrand ,
希尔德布兰德 ,

希尔德布兰德

['rɪgərəsli] [prə'hɪbɪtɪd] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ɒv; əv] [priːsts] [ænd; ənd] [ɪ'nʌnsiːeɪtɪd] [ðə; ði][məʊst]['terəb(ə)l]
rigorously prohibited the marriage of priests and enunciated the most terrible
严格地 禁止 这 婚姻 的 神父 和 清晰的 这 最多 糟糕的
['wɔːnɪŋz] [ə'genst] [ðəʊz] [huː] [dɪd] [nɒt] [rɪ'teɪn] [ðeə(r)] ['selɪbəsi] .
warnings against those who did not retain their celibacy .
警告 反对 那些 WHO 做过 不是 保持 他们的 独身 .

严禁神父结婚，并对那些不保持独身的人发出最可怕的警告。

[haʊ'evə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] ['naɪðə(r)] [priːsts] [nɔː(r)] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] ['mæri] ,
However , although neither priests nor monks were permitted to marry ,
然而 , 虽然 两者都不 神父 也不 僧侣 是 允许 到 结婚 ,

然而，尽管神父和僧侣都不允许结婚，

[ðə; ði] ['epɪθet] " ['vəːdʒinz] " ['kænɒt] [biː; bi]['dʒʌstli] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ɔːl] [priːsts] [ænd; ənd][ɔːl] [mʌŋks]
the epithet " virgins " cannot be justly applied to all priests and all monks
这 别名 " 处女 " 不能 是 公正地 应用 到 全部 神父 和 全部 僧侣
[wɪ'ðaʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] .
without exception .
没有 例外 .

“圣洁的”这个称谓不能毫无例外地用于所有神父和所有僧侣身上。

[nɔː(r)][ʃæl; ʃəl][ai] [rɪ'piːt] [hɪə(r)][ðə; ði] ['nɔːti] ['plezəntri] [ɒv; əv] [ɪ'ræzməs] , [ɒv; əv][bəʊ'kɑːtʃɪəʊ] ,
Nor shall I repeat here the naughty pleasantries of Erasmus , of Boccaccio ,
也不 将 我 重复 这里 这 淘气 客套话 的 伊拉斯谟 , 的 薄伽丘 ,
[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ,
and all the others ,
和 全部 这 其他的 ,

我在此也不赘述伊拉斯谟、薄伽丘以及其他所有人的那些轻佻玩笑。

[ə'genst] [ðə; ði] [mʌŋks] ; [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [mə'liʃəsnis] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] [mɔː(r)] "
against the monks ; without doubt maliciousness has developed more "
反对 这 僧侣 ; 没有 怀疑 恶意 有 发达 更多的 "
[sə'tiərikəl, sei-, sæ-] " [treɪts] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [brɔːt] [aʊt] ;
satyrical " traits that they have brought out ;
讽刺的 " 特征 那 他们 有 带来 出去 ;

针对僧侣；毫无疑问，恶意已经发展出更多他们所展现的“讽刺”特征；

[bɪ'jɒnd] [ðæt] , [ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
beyond that , I have nothing to say .
超过 那 , 我 有 没有什么 到 说 .

除此之外，我没什么可说的了。

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

['æləz] [ˌjuː en 'iː] [vi'ɛl] . . . .
Alors une vielle . . . .
alors 一 维埃尔 . . . .

Alors une vielle...

[['faɪnəli] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] . . .]
[Finally an old woman . . .]
[最后 一个 老的 女士 . . .]

【终于来了一位老妇人......】

[ðə; ði] ['kwestʃən] [hɪə(r)] [hæz; həz] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ə; eɪ] [prə'kjʊərə(r)] [ɔː(r)] [gəʊ] - [bɪ'twiːn] .
The question here has to do with a procurers or go - between .
这 问题 这里 有 到 做 和 一个 采购员 或者 去 - 之间 .

这里的问题与采购方或中间人有关。

[ðæt] [prə'feʃn] [hæz; həz] ['grædʒuəli] ['fɔːlən] ['ɪntuː] [dɪs'kredɪt] [baɪ] [ai] [nəʊ] [nɒt] [wɒt] [fə'tæləti] ,
That profession has gradually fallen into discredit by I know not what fatality ,
那 职业 有 逐步地 倒下 进入 诋毁 经过 我 知道 不是 什么 死亡 ,

我不知道是什么原因导致那个职业逐渐声名狼藉。

[wɪtʃ] [bi'fɔːl] [ðə; ði] [məʊst] ['wɜːði] [θɪŋz] .
which befalls the most worthy things .
哪个 发生 这 最多 值得 事物 .

最有价值的事物往往会遭遇这样的命运。

[sɜː'væntiːz] [ðə; ði] ['əʊnli] [ˌfɪlə'sɒfɪk] ['ɔːθə(r)] [speɪn] [hæz; həz] [prə'djuːst] ,
Cervantes the only philosophic author Spain has produced ,
塞万提斯 这 仅有的 哲学 作者 西班牙 有 生产 ,

塞万提斯是西班牙唯一一位哲学家作家。

['wɒntɪd] [ðæt] ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['venəreɪtɪd] [ɪn] ['sɪtɪz] [ə'bʌv] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] .
wanted that calling to be venerated in cities above all others .
通缉 那 呼叫 到 是 受人尊敬 在 城市 多于 全部 其他的 .

希望城市能够将这种召唤置于所有其他召唤之上，并对其进行崇敬。

[ænd; ənd] ['truːli] , [wen] [wʌn] [θɪŋks] [haʊ] [mʌtʃ] [fɪ'nes] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðæt] [prə'feʃn] [wɪð] [sək'ses] ,
And truly , when one thinks how much finesse is necessary to pursue that profession with success ,
和 真的 , 什么时候 一 思考 如何 很多 技巧 是 必要的 到 追求 那 职业 和 成功 ,

的确，想想要想在那个行业取得成功需要多少技巧，

[wen] [wʌn] [kən'sidə] [ðæt] [ðəʊz] [huː] ['præktɪs] [ðæt] ['truːli] ['lɪbərəl] [ɑːt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [rɪ'pɒzətriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [məʊst] ['seɪkrɪd] ['siːkrəts] ,
when one considers that those who practice that truly liberal art are the repositories of the most important as well as the most sacred secrets ,
什么时候 一 考虑 那 那些 WHO 实践 那 真的 自由主义 艺术 是 这 仓库 的 这 最多 重要的 作为 出色地 作为 这 最多 神圣 秘密 ,

当我们考虑到那些真正实践博雅教育的人掌握着最重要、最神圣的秘密时，

[wʌn] [wʊd] ['nevə(r)] [feɪl] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
one would never fail to have the greatest respect for them .
一 会 绝不 失败 到 有 这 最 尊重 为了 他们 .

人们一定会对他们充满敬意。

[ðə; ði] [træŋ'kwɪləti] [ɒv; əv] [hoʊmz] , [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [ðeɪ] [həʊld] [æt; ət] [ðeə(r)] [dɪ'skreʃn] ,
The tranquillity of homes , the civil state of persons they hold at their discretion ,
这 宁静 的 房屋 , 这 民用 状态 的 人 他们 抓住 在 他们的 审慎 ,

家庭的安宁，以及他们自行决定的人们的文明状态，

[ænd; ənd] [stɪl] , [ðəʊ] [ðeɪ] [drɪŋk] [ɪn] [ɪn'sʌlts] , [ðəʊ] [ðeɪ] [ɪn'djʊə(r)] [ə'bjuːs] , ['veri] ['reəli] [duː; də]
and still , though they drink in insults , though they endure abuse , very rarely do
和 仍然 , 尽管 他们 喝 在 侮辱 , 尽管 他们 忍受 虐待 , 非常 很少 做
[ðiːz] ['biːɪŋs] ,
these beings ,
这些 生物 ,

然而，尽管他们饱受侮辱，忍受虐待，但这些生物却很少这样做。

[truː] ['stəʊɪks] , ['kɒmprəmaɪz] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [kən'faid] [ɪn] [ðem; ðəm] .
true stoics , compromise those who have confided in them .
真的 斯多葛学派 , 妥协 那些 WHO 有 坦白 在 他们 .

真正的斯多葛主义者，会向那些信任他们的人妥协。

[ɪn] [ðeə(r)] ['mɜːkjəri] , [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['riːəlaɪzd] [ðeə(r)] [bəʊ] [aɪ'diːəl] [ɔː(r)] ['ɑːkitaɪp] [ɒv; əv] [gəʊ] -
In their Mercury , the ancients realized their beau ideal or archetype of go -
在 他们的 汞 , 这 古代人 已实现 他们的 帅哥 理想的 或者 原型 的 去 -
[bɪ'twiːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔːld] ;
between which they called ;
之间 哪个 他们 称为 ;

在他们的墨丘利中，古人实现了他们理想中的爱情对象或中间人的原型，他们称之为：

[ɪn] ['vʌlgə(r)] ['læŋgwɪdʒ] " [pɪmp] " .
in vulgar language " pimp " .
在 庸俗 语言 " 拉皮条 " .

用粗俗的语言来说就是"皮条客"。

[ðæt] [gɒd] , [æz; əz] [gəʊ] - [bɪ'twiːn] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒuːpɪtə(r)] , [wɒz; wəz] ['ɒf(ə)n] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst]
That God , as go - between for Jupiter , was often involved in the most
那 上帝 , 作为 去 - 之间 为了 木星 , 曾是 经常 涉及 在 这 最多
['hæzədəs] ['entəpraɪzɪz] ,
hazardous enterprises ,
危险 企业 ,

这位神作为朱庇特的中间人，经常参与最危险的行动。

[sʌtʃ] [æz; əz] [英 [æb'dʌkt] 美 [æb'dʌkt]] ['aɪəʊ] , [huː] [wɒz; wəz] ['gɑːdɪd] [baɪ] ['ɑːgəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hʌndrəd]
such as abducting Io , who was guarded by Argus of the hundred
这样的 作为 绑架 碘 , WHO 曾是 守卫 经过 阿格斯 的 这 百
[aɪz] ;
eyes ;
眼睛 ;

例如，绑架了由百眼阿耳戈斯守护的伊俄；

['mɜːkjəri] [ai] [seɪ] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['kɒŋkɔːd] , [ɔː(r)] ['eləkwəns] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['mɪst(ə)ri] .
Mercury I say , was the God of concord , or eloquence , and of mystery .
汞 我 说 , 曾是 这 上帝 的 和睦 , 或者 口才 , 和 的 神秘 .

我说，墨丘利是和谐之神、雄辩之神和神秘之神。

[ɪk'sept] [tuː; tə] [ɪn'spaɪə(r)] [ðem; ðəm] [wɪð] ['frendli] ['fiːlɪŋ] [ænd; ənd] [kaɪnd] [ə'fekʃən] , ['mɜːkjəri]
Except to inspire them with friendly feeling and kind affections , Mercury
除了 到 启发 他们 和 友好的 感觉 和 种类 情感 , 汞
['nevə(r)] [went] [ə'mʌŋ] ['mɔːtəlz] .
never went among mortals .
绝不 去 之中 凡人 .

除了激发他们友善的情感和亲切的爱意之外，墨丘利从未真正进入过凡人的世界。

[tʌtʃt] [baɪ] [hɪz; ɪz] [wɒnd] , ['venəməs] ['sɜːpənts] ['kləʊsli] [ɪm'breɪst] [hɪm] .
Touched by his wand , venomous serpents closely embraced him .
感动 经过 他的 魔杖 , 有毒 蛇 密切 拥抱 他 .

他的魔杖触碰到他后，毒蛇们紧紧地缠绕着他。

['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] , [ə'kɪliːz] [fə'gɒt] [hɪz; ɪz] [praɪd] ,
Listening to him , Achilles forgot his pride ,
聆听 到 他 , 阿喀琉斯 忘了 他的 自豪 ,

听了他的话，阿喀琉斯忘记了自己的骄傲。

[ɪk'stendɪd] [ˌhɒspɪ'tæləti] [tuː; tə] ['praɪəm] [ænd; ənd] [pə'mɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv]
extended hospitality to Priam and permitted him to take away the body of
扩展 热情好客 到 普里阿姆 和 允许 他 到 拿 离开 这 身体 的
['hektə(r)] .
Hector .
赫克托 .

他热情款待了普里阿摩斯，并允许他带走赫克托耳的遗体。

[ðə; ði] [fə'rəʊʃəs] [ˌkɑːθə'dʒɪnɪən] [wɜː(r); wə(r)] ['sɔfənd] [θruː] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [gɒd] [ɒv; əv]
The ferocious Carthaginians were softened through the influence of this God of
这 凶猛 迦太基人 是 软化 通过 这 影响 的 这 上帝 的
[piːs] ,
peace ,
和平 ,

这位和平之神感化了凶猛的迦太基人。

[ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['trəudʒəns] [ɪn] ['frendʃɪp] .
and received the Trojans in friendship .
和 已收到 这 特洛伊木马 在 友谊 .

并以友好之心接待了特洛伊人。

['mɜːkjəri] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [huː] ['gæðəd] [men] ['ɪntuː] [sə'saɪəti] [ænd; ənd] ['sʌbstɪtjuːtɪd] ['səʊʃ(ə)l] ['kʌstəmz]
Mercury it was who gathered men into society and substituted social customs
汞 它 曾是 WHO 聚集 男人 进入 社会 和 替代 社会的 海关
[fɔː(r); fə(r)] ['bɑːbərɪzəm] .
for barbarism .
为了 野蛮 .

是墨丘利将人类聚集到社会中，用社会习俗取代了野蛮行为。

[hiː; hi] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] ['laɪə(r)] [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] ['æmphən] ,
He invented the lyre and was the master of Amphion ,
他 发明 这 竖琴 和 曾是 这 掌握 的 安菲翁 ,

他发明了里拉琴，并且是安菲翁的主人。

[huː] ['əʊpənd] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] [θiːbz] [baɪ] [ðə; ði] [tʃɑːm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɪŋɪŋ] .
who opened the walls of Thebes by the charm of his singing .
WHO 打开 这 墙壁 的 底比斯 经过 这 魅力 的 他的 歌唱 .

他以歌声的魅力打开了底比斯的城墙。

['mɜːkjəri] [ɔː(r)] ['hɜːmiːz] [geɪv] [ðə; ði] [fɜːst] [mæn] ['nɒlɪdʒ] ;
Mercury or Hermes gave the first man knowledge ;
汞 或者 爱马仕 给予 这 第一的 男人 知识 ;

墨丘利或赫尔墨斯赋予了人类知识；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'veləpt] [ɪn] [ə; eɪ] [mɪ'stɪəriəs] [veɪl] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [pə'mɪtɪd]
but it was enveloped in a mysterious veil which it was never permitted
但 它 曾是 被包裹 在 一个 神秘 面纱 哪个 它 曾是 绝不 允许
[ðə; ði] [prə'feɪn] [tuː; tə] ['penətreɪt] ,
the profane to penetrate ,
这 亵渎 到 穿透 ,

但它始终笼罩在一层神秘的面纱之下，世俗之人绝不可轻易穿透。

[wɪtʃ] ['sɪgnɪfaɪz] [ðæt] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm] [gɒd] , [kən'sɜːnɪŋ] ['æmərəs] [əd'ventʃəz] ,
which signifies that all that he learned from God , concerning amorous adventures ,
哪个 表示 那 全部 那 他 学习 从 上帝 , 有关 多情 冒险 ,

这意味着他从上帝那里学到的所有关于爱情冒险的事，

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ræpt] [ɪn] [prə'faʊnd] ['saɪləns] .
should be wrapped in profound silence .
应该 是 包装 在 深刻的 沉默 .

应该笼罩在深深的寂静之中。

[haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɔːl] [ðiːz] ['æligəri] [ɑː(r); ə(r)] !
How beautiful all these allegories are !
如何 美丽的 全部 这些 寓言 是 !

这些寓言故事多么美妙啊！

[ænd; ənd] [haʊ] [truː] !
And how true !
和 如何 真的 !

说得太对了！

[haʊ] [ɪn'sɪpɪd][laɪf] [wʊd] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ðiːz] [mɪ'stɪəriəs] [lɪ'eɪzns] , [baɪ] [wɪtʃ] ['neɪtʃə(r)] ['kæriz] [aʊt]
How insipid life would be without these mysterious liaisons , by which Nature carries out
如何 平淡 生活 会 是 没有 这些 神秘 联络 , 经过 哪个 自然 携带 出去
[hɜː(r); hə(r)] [dɪ'zaɪnz] ,
her designs ,
她 设计 ,

如果没有这些神秘的联系，生活该是多么乏味啊！大自然正是通过这些联系来实现它的旨意。

[ɪ'luːdɪŋ] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][taɪz] , [wɪ'ðaʊt] ['breɪkɪŋ] [ðem; ðəm] !
eluding the social ties , without breaking them !
逃避 这 社会的 领带 , 没有 打破 他们 !

既摆脱了社会关系，又没有打破它们！

[dɪ'saɪpl] [ɒv; əv] ['mɜːkjəri] , [ai] [sə'luːt] [juː; jʊ] , [wɒt'evə(r)] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)][seks] ; [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]
Disciples of Mercury , I salute you , whatever be your sex ; to your
门徒 的 汞 , 我 礼炮 你 , 任何 是 你的 性别 ; 到 你的
[dɪ'skreʃn] ,
discretion ,
审慎 ,

墨丘利的信徒们，无论男女，我向你们致敬；请自行斟酌。

[tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [pə'sweɪsɪv] [a:ts] [ɑː(r); ə(r)] [kən'faid] ['aʊə(r)] ['dɪərɪst] ['ɪntrəsts] , [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv]
to your persuasive arts are confided our dearest interests , the peace of
到 你的 有说服力的 艺术 是 坦白 我们的 亲爱的 兴趣 , 这 和平 的
[maɪnd][ɒv; əv] ['hʌzbəndz] ,
mind of husbands ,
头脑 的 丈夫们 ,

我们最珍视的利益，即丈夫们的安心，都托付给了你高超的劝说技巧。

[ðə; ði] ['hæpinəs] [ɒv; əv] ['lʌvəz] , [ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['wɪmɪn] , [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪməsi] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən]
the happiness of lovers , the reputation of women , the legitimacy of children
这 幸福 的 恋人 , 这 名声 的 女性 , 这 合法性 的 孩子们
.
.
.

恋人的幸福，女性的名誉，子女的合法性。

[wɪ'ðaʊt] [juː; jʊ] , [ðɪs] ['desələt, 'desəleit] [ɜːθ] [wʊd] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi] , [ɪn] [ri'æləti] , [ə; eɪ] [veɪl]
Without you , this desolated earth would prove to be , in reality , a vale
没有 你 , 这 荒凉的 地球 会 证明 到 是 , 在 现实 , 一个 谷
[ɒv; əv] [tɪəz] ;
of tears ;
的 眼泪 ;

如果没有你，这片荒凉的土地实际上会变成一个充满眼泪的山谷；

[ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪf] [ju'naɪtɪd] [tuː; tə] [dɪ'krepɪt] ['hʌzbənd] , [wʊd] ['læŋgwɪʃ] [ænd; ənd]
the young and beautiful wife united to decrepit husband , would languish and
这 年轻的 和 美丽的 妻子 团结的 到 衰老 丈夫 , 会 憔悴 和
[grəʊ] [wiːk] ,
grow weak ,
生长 虚弱的 ,

年轻貌美的妻子嫁给衰老的丈夫，会日渐衰弱，日渐虚弱。

[laɪk] [ðə; ði] ['ləʊnli] ['flaʊə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [sʌnz] [reɪz] ['nevə(r)] [tʌtʃ] .
like the lonely flower which the sun's rays never touch .
喜欢 这 孤独 花 哪个 这 太阳的 射线 绝不 触碰 .

就像那朵孤独的花，永远见不到阳光。

[ðʌs] [dɪd] - [baɪnd] [ɪn] [ðaɪn] [ˌɪndɪ'sɒljəbl] [bændz] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ded] .
Thus did Mexence bind in thine indissoluble bands the living and the dead .
因此 做过 - 绑定 在 你的 不解 乐队 这 活的 和 这 死的 .

就这样，梅克森斯用他那不可分割的纽带将生者和死者紧紧地联系在一起。

[feɪt] , [haʊ'evə(r)] ,
Fate , however ,
命运 , 然而 ,

然而，命运却

[hæz; həz] ['ɒf(ə)n] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [gəʊ] - [bɪ'twiːn] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪsʌndəs'tændɪŋz]
has often avenged the go - betweens on account of the misunderstandings
有 经常 复仇 这 去 - 之间 在 帐户 的 这 误会
[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['sʌfə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vʌlgə(r)] .
from which they suffer at the hands of the vulgar .
从 哪个 他们 遭受 在 这 双手 的 这 庸俗 .

他经常为中间人报复，因为他们因庸俗之人的缘故而遭受误解。

['oʊθoʊ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['sɜːvɪsɪz] [æz; əz] [ə; eɪ]
Otho opened the way to the empire of the world by his services as a
奥托 打开 这 方式 到 这 帝国 的 这 世界 经过 他的 服务 作为 一个
[gəʊ] - [bɪ'twiːn] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪərəʊ] .
go - between for Nero .
去 - 之间 为了 尼禄 .

奥托为尼禄充当中间人，从而为尼禄征服世界帝国铺平了道路。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [gəʊ] - [bɪ'twiːn] [ɒv; əv] ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ɒv; əv] [prɪn'sesɪs] , [ɑː(r); ə(r)]
And the go - betweens of princes , and even of princesses , are
和 这 去 - 之间 的 王子们 , 和 甚至 的 公主们 , 是
['ɔːlweɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] .
always found in the finest situations .
总是 成立 在 这 最好的 情况 .

王子甚至公主的媒人总是身处最美好的境地。

['iːv(ə)n] ['oʊθoʊ] [dɪd] [nɒt] [luːz] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [raɪts] ; ['nɪərəʊ] ['eksaɪld] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Even Otho did not lose all his rights ; Nero exiled him with a commission of
甚至 奥托 做过 不是 失去 全部 他的 权利 ; 尼禄 放逐 他 和 一个 委员会 的
['ɒnə(r)] ,
honor ,
荣誉 ,

奥托也没有完全丧失他的权利；尼禄将他流放，并授予他荣誉勋章。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn] [ə'dʌltəri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [waɪf] , [ˌpɑː'piːə] . "
" because he was caught in adultery with his own wife , Poppaea . "
" 因为 他 曾是 捕捉 在 通奸 和 他的 自己的 妻子 , 波佩亚 . "

“因为他与自己的妻子波佩娅通奸被抓了个正着。”

" [ʌk'sɔːrɪs] - - ['esɪ] ['suːiː] " (['suːɪt; 'sjuːɪt] .
" Uxoris moechus coeperate esse suae " (Suet .
" 妻子 - - esse 苏埃 " (羊脂 .

"Uxoris moechus coeperate esse suae" (Suet.

['oʊθoʊ] , [tʃæp] . -) , [sed] [mə'lɪʃəs] ['gɒsɪp] [æt; ət] [rəʊm] .
Otho , chap . 111) , said malicious gossip at Rome .
奥托 , 小伙子 . -) , 说 恶意 闲话 在 罗马 .

奥托（Otho，第 111 章）说，罗马的恶意流言蜚语。

[ˌbɪbli'ɒgrəfi]
BIBLIOGRAPHY
参考书目

参考书目

[tuː; tə][ðə; ði]['skɒlə(r)] ['kɔntempleitɪŋ] [æn; ən] [ɪg'zɔːstɪv] ['stʌdi] [ɒv; əv][pɪ'tɹəʊ.ni.əs] , [ðə; ði] ['mɑːstəli]
To the scholar contemplating an exhaustive study of Petronius , the masterly
到 这 学者 沉思 一个 详尽的 学习 的 佩特罗尼乌斯 , 这 精湛
[ˌbɪbli'ɒgrəfi] [kəm'paɪld] [baɪ] [gæsɪliː] [ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] ,
bibliography compiled by Gaselee is indispensable ,
参考书目 编译 经过 加塞利 是 必不可少 ,

对于打算对佩特罗尼乌斯进行全面研究的学者来说，加塞利编纂的这部精辟的书目是必不可少的。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][maɪ] ['ridər] [huː] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [pə'sjuː] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'fɜːd]
and those of my readers who desire to pursue the subject are referred
和 那些 的 我的 读者 WHO 欲望 到 追求 这 主题 是 指
[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
to it .
到 它 .

而那些有兴趣深入了解这个主题的读者，可以参考相关资料。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv] [ɪ'dɪʃnz] , [træns'leʃən] ,
The following is a list of editions , translations ,
这 下列的 是 一个 列表 的 版本 , 翻译 ,

以下是版本、译本列表：

[k'rɪtɪsɪzəmz][ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ænd; ənd] ['ɔːθəz] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv]
criticisms and miscellaneous publications and authors from which I have
批评 和 各种各样的 出版物 和 作者 从 哪个 我 有
[dɪ'raɪvd] ['benɪfɪt] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] ['aʊəz] [dɪ'vəʊtɪd][tuː; tə][pɪ'tɹəʊ.ni.əs] .
derived benefit in the long and pleasant hours devoted to Petronius .
衍生的 益处 在 这 长的 和 令人愉快的 小时 奉献 到 佩特罗尼乌斯 .

我从评论和其他出版物以及作者中受益匪浅，这些都与我投入到佩特罗尼乌斯研究的漫长而愉快的时光有关。

[ɪ'dɪʃnz] , ['ɒprə] ['ɑːmniə] .
EDITIONS , Opera Omnia .
版本 , 歌剧 奥米尼亚 .

版本，《全集》。

- - - - - - - - - - ['liːɒŋ] - .
- - - - - - - - - - Lyons 1615 .
- - - - - - - - - - 莱昂斯 - .

--------- 里昂 1615。

- [ˌæmstə'dæm] - .
Hadrianides Amsterdam 1669 .
- 阿姆斯特丹 - .

Hadrianides Amsterdam 1669年。

- ['pærɪs] - .
Bourdelot Paris 1677 .
- 巴黎 - .

布尔德洛特 巴黎 1677 年。

- [ˌæmstə'dæm] - .
Boschius Amsterdam 1677 .
- 阿姆斯特丹 - .

Boschius Amsterdam 1677年。

['bɜːrmæn] ['juːtrekt] - .
Burmann Utrecht 1709 .
伯曼 乌得勒支 - .

Burmann Utrecht 1709。

['æntɒn] ['laɪpzɪg] - .
Anton Leipzig 1781 .
安东 莱比锡 - .

安东·莱比锡 1781 年。

- [bɜː'lɪn] - .
Buecheler Berlin 1862 .
- 柏林 - .

布赫勒柏林 1862 年。

- (-) [bɜː'lɪn] - .
Herxus (Buecheler) Berlin 1911 .
- (-) 柏林 - .

Herxus（Buecheler）柏林 1911 年。

[traʊ] ['frægmənt] .
TRAU FRAGMENT .
特劳 分段 .

特劳片段。

[ˌæmstə'dæm] ([kən'teɪnɪŋ] - [kə'rekʃnz]) -
Amsterdam (Containing Frambotti's corrections) 1670
阿姆斯特丹 (包含 - 更正) -

阿姆斯特丹（含弗兰博蒂的修订）1670年

[gæsɪliː] (['keɪmbrɪdʒ]) - .
Gaselee (Cambridge) 1915 .
加塞利 (剑桥) - .

Gaselee（剑桥）1915。

['iːtekst] ['ɛdɪtərz] [b'ʊkmɑːks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] " [sə'tɪrɪkɑːn]
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS FOR THE ENTIRE " SATYRICON
电子文本 编辑的 书签 为了 这 全部的 " 萨蒂里孔

《萨蒂里孔》全集电子文本编辑器书签

" [ə'feəz] [stɑːt] [tuː; tə][gəʊ] [rɒŋ] , [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wɪl] [stænd][frɒm; frəm]['ʌndə(r)]
" Affairs start to go wrong , your friends will stand from under
" 事务 开始 到 去 错误的 , 你的 朋友们 将要 站立 从 在下面

“当事情开始出错时，你的朋友就会从背后支持你。”

[bɪ'liːvz] , [ɒn][ðə; ði] [spɒt] , ['evri] [teɪl]
Believes , on the spot , every tale
相信 , 在 这 点 , 每一个 故事

他当场就相信每一个故事

[bɔɪz] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] [skuːlz] , [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːft] [æt; ət]
Boys play in the schools , the young men are laughed at
男孩们 玩 在 这 学校 , 这 年轻的 男人 是 笑了 在

男孩们在学校里玩耍，年轻男子却被嘲笑。

['kɑːrdɪnlz] ['predʒədɪst] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [griːk] [lʌv]
Cardinals prejudiced in favor of Greek love
红雀队 有偏见的 在 偏爱 的 希腊语 爱

红衣主教们偏爱希腊爱情

[deθ] [ɪz]['nevə(r)][fɑː(r)][frɒm; frəm] [ðəʊz] [huː] [siːk] [hɪm]
Death is never far from those who seek him
死亡 是 绝不 远的 从 那些 WHO 寻找 他

死亡永远不会远离那些寻求他的人。

[deθ] ['lev(ə)lz] [kɑːst] [ænd; ənd] ['sʌfərə] [ju'naɪts]
Death levels caste and sufferers unites
死亡 级别 种姓 和 受害者 联合

死亡等级、种姓和受害者团结起来

[dɪ'fɜːd] ['pleʒəz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['kʌmɪŋ]
Deferred pleasures are a long time coming
延期 快乐 是 一个 长的 时间 未来

延迟的快乐需要很长时间才能到来。

[dɪ'zaɪə(r)][nəʊ] [pə'zeʃ(ə)n] [ən'les] [ðə; ði] [wɜːld] ['envi] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] [pə'zesɪŋ]
Desire no possession unless the world envies me for possessing
欲望 不 拥有 除非 这 世界 羡慕 我 为了 拥有

除非世人都羡慕我拥有，否则我不要贪恋任何财物。

['dɒktəz] [nɒt] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n]
Doctor's not good for anything except for a consolation
医生的 不是 好的 为了 任何事物 除了 为了 一个 安慰

医生除了安慰人之外，什么用处都没有。

['dʌb(ə)l] [kə'pæsəti][ɒv; əv] [mæ'sɜː(r)] [ænd; ənd] ['prɒstɪˌtuːts]
Double capacity of masseurs and prostitutes
双倍的 容量 的 按摩师 和 妓女

按摩师和妓女的容量翻倍

[ɪ'dʒɪpʃ(ə)nz] " [kə'mɜːʃəlaɪzd] " [ðæt] [ɪn'kɒmprəbl] [ɑːt]
Egyptians " commercialized " that incomparable art
埃及人 " 商业化 " 那 无与伦比 艺术

埃及人将这种无与伦比的艺术"商业化"了。

['aɪðə(r)] - [teɪk] - [ɪn] , - [ɔː(r)] [els] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - ['teɪkən] - [ɪn] -
Either ' take - in , ' or else they are ' taken - in '
任何一个 - 拿 - 在 , - 或者 别的 他们 是 - 已采取 - 在 -

要么"接受"，要么他们被"接受"。

['emprəs] [ˌθɪə'dɔːrə] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ðɪs] [klɑːs]
Empress Theodora belonged to this class
皇后 狄奥多拉 属于 到 这 班级

狄奥多拉皇后就属于这个阶层。

['erə(r)z] [kə'mɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən]
Errors committed in the name of religion
错误 坚定的 在 这 姓名 的 宗教

以宗教名义犯下的错误

[i'stiːm] ['nʌθɪŋ] [ɪk'sept] [wɒt] [ɪz][reə(r)]
Esteeming nothing except what is rare
尊敬 没有什么 除了 什么 是 稀有的

唯有稀有之物才值得珍视。

['ɛvriˌbɑːdiz] ['bɪznəs] [ɪz]['noʊˌbɑːdiːz] ['bɪznəs]
Everybody's business is nobody's business
每个人的 商业 是 没有人 商业

每个人的事都与他人无关。

['evriθɪŋ] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ɪz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə][æm'bɪʃ(ə)n]
Everything including the children , is devoted to ambition
一切 包括 这 孩子们 , 是 奉献 到 志向

包括孩子在内的一切，都奉献给了野心。

[feɪs] , [ruːʒd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] [kɒz'metɪks]
Face , rouged and covered with cosmetics
脸 , 胭脂 和 涵盖 和 化妆品

脸上涂满了胭脂和化妆品

[fɪəs] [mə'ræləti] , [ɪ'nɪmɪk(ə)l][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][laɪf]
Fierce morality , inimical to all the pleasures of life
凶猛的 道德 , 敌对的 到 全部 这 快乐 的 生活

严苛的道德观，与生活中的一切乐趣格格不入。

[fɔː(r); fə(r)][wʌn]['aʊə(r)][ɒv; əv] ['nɔːziə] [juː; jʊ] ['prɒmɪs] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['pleθərə] [ɒv; əv] [gʊd] [θɪŋz]
For one hour of nausea you promise it a plethora of good things
为了 一 小时 的 恶心 你 承诺 它 一个 过多 的 好的 事物

为了换取一小时的恶心，你承诺会给它带来无数美好的事物。

[hɑːr'duːɪn] [ɒn][ˌhəʊməˌsekʃu'æləti][ɪn] [priːsts]
Hardouin on homosexuality in priests
哈杜安 在 同性恋 在 神父

哈杜安论神父中的同性恋问题

[hiː; hi][kæn; kən] [tiːtʃ] [juː; jʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] [nəʊz] [hɪm'self]
He can teach you more than he knows himself
他 能 教 你 更多的 比 他 知道 他自己

他能教你的比他自己知道的还要多。

[haɪ] ['fɔːtʃuːn] [meɪ] ['rɑːðə(r)]['mɑːstə(r)][ˌjuː 'es] , [ðæn; ðən][wiː; wi]['mɑːstə(r)][ˌaɪ 'tiː]
High fortune may rather master us , than we master it
高的 财富 可能 相当 掌握 我们 , 比 我们 掌握 它

命运的高贵或许会反过来驾驭我们，而不是我们驾驭它。

[ɪn][ðə; ði] ['ærəgəns] [ɒv; əv] [sək'ses] , [hæd; həd][pʊt][ɒn][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)]
In the arrogance of success , had put on the manner of the master
在 这 傲慢 的 成功 , 有 放 在 这 方式 的 这 掌握

成功带来的傲慢，让他摆出了大师的姿态。

[lɑːft] [ɑː'selvz] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][məʊst] [dɪs'greɪsfl] ['kwɒrəl]
Laughed ourselves out of a most disgraceful quarrel
笑了 我们自己 出去 的 一个 最多 可耻 争吵

我们用笑声化解了一场极其丢脸的争吵。

['lɜːrnɪŋz] [ə; eɪ] [faɪn] [θɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [treɪd] [woʊnt] [stɑːv]
Learning's a fine thing , and a trade won't starve
学习的 一个 美好的 事物 , 和 一个 贸易 惯于 饿死

学习是件好事，而且一门手艺也不会让人挨饿。

[ˌledʒɪs'leɪʃn] [hæz; həz]['nevə(r)] [pruːvd] [ə; eɪ] [sək'ses] [ɪn] [rɪ'presɪŋ] [vaɪs]
Legislation has never proved a success in repressing vice
立法 有 绝不 已证实 一个 成功 在 压制 副

立法在遏制恶习方面从未取得过成功。

[lɪv; laɪv] [kəʊl] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['redɪli] [held][ɪn] [menz] [maʊðz] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['siːkrət]
Live coals are more readily held in men's mouths than a secret
居住 煤炭 是 更多的 容易 握住 在 男士 嘴 比 一个 秘密

男人更容易把燃烧的煤炭含在嘴里，而不是把秘密藏在嘴里。

[lʌv] [ɔː(r)][ɑːt]['nevə(r)] [jet] [meɪd] ['eniwʌn] [rɪtʃ]
Love or art never yet made anyone rich
爱 或者 艺术 绝不 然而 制成 任何人 富有的

爱情或艺术从未使人致富。

[mæn][ɪz] [heit] [wen] [hiː; hi] [di'klεə] [hɪm'self][æn; ən] ['enəmi] [tuː; tə][ɔːl] [vaɪs]
Man is hated when he declares himself an enemy to all vice
男人 是 憎恨 什么时候 他 声明 他自己 一个 敌人 到 全部 副

当一个人宣称自己是所有恶习的敌人时，他就会招致憎恨。

[men][ɑ:(r); ə(r)]['laɪənz][æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [fɔksiz] [ə'brɔ:d]
Men are lions at home and foxes abroad
男人 是 狮子 在 家 和 狐狸 国外
男人在国内是雄狮，在国外是狐狸。

[nəʊ][wʌn] [wɪl] [kən'fes] [ðə; ði]['erə(r)z][hi:; hi][wɒz; wəz] [tɔ:t] [ɪn][hɪz; ɪz] [sku:l] [deɪz]
No one will confess the errors he was taught in his school days
不 一 将要 承认 这 错误 他 曾是 教授 在 他的 学校 天
没有人会承认自己学生时代所受的错误教育。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [ʃəʊ] [ə; eɪ] [ded] [mæn][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm]
No one can show a dead man a good time
不 一 能 展示 一个 死的 男人 一个 好的 时间
谁也无法让死人开心。

[wʌn][kʊd; kəd][du:; də][ə; eɪ][mæn][nəʊ]['greɪvə(r)]['ɪndʒəri][ðæn; ðən][tu:; tə][kɔ:l][hɪm][ə; eɪ]['dɑ:nsə(r)]
One could do a man no graver injury than to call him a dancer
一 可以 做 一个 男人 不 刻刀 受伤 比 到 称呼 他 一个 舞蹈家
没有什么比称一个人为舞者更伤他的了。

['plætitju:d] [baɪ] [wɪtʃ] ['æŋgwɪʃt] [maɪndz][ɑ:(r); ə(r)][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l][tu:; tə]['sænəti]
Platitudes by which anguished minds are recalled to sanity
老生常谈 经过 哪个 痛苦的 思想 是 召回 到 理智
用陈词滥调使痛苦的心灵恢复理智

[pri:sts] , ['ænɪmeɪtɪd][baɪ][æn; ən][ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l]['meɪniə][fɔ:(r); fə(r)] ['prɒfəsi]
Priests , animated by an hypocritical mania for prophecy
神父 ， 动画 经过 一个 虚伪 狂热 为了 预言
祭司们，被一种虚伪的预言狂热所驱使

[prə'pensəti] [ɒv; əv] ['pɔ:rɪŋ] [wʌnz] ['pɜ:sən(ə)l] ['trʌb(ə)lz] ['ɪntu:] [ə'nʌðərz] [ɪə(r)]
Propensity of pouring one's personal troubles into another's ear
倾向 的 浇注 一个人的 个人的 麻烦 进入 另一个的 耳朵
喜欢把自己的个人烦恼倾诉给别人

['pʊtɪŋ] [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [feɪs] [ə'pɒn][ðə; ði]['mætə(r)][æz; əz][ai][kʊd; kəd]
Putting as good a face upon the matter as I could
推杆 作为 好的 一个 脸 之上 这 事情 作为 我 可以
我尽可能地掩饰自己的真实想法。

[rɪ'lɪdʒən] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][ə'bɒmɪnəb(ə)l]['ækʃ(ə)nz]
Religions responsible for the most abominable actions
宗教 负责任的 为了 这 最多 可恶 行动
犯下最令人发指罪行的宗教

[rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [rɪ'zembləns] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['baɪb(ə)l][ænd; ənd]['həʊmə(r)]
Remarkable resemblance to each other are the Bible and Homer
卓越 相似 到 每个 其他 是 这 圣经 和 荷马
《圣经》和荷马史诗之间有着惊人的相似之处。

['ru:mə(r)][bʌt; bət] [grəuz] [ɪn][ðə; ði] ['telɪŋ] [ænd; ənd] [straɪvz] [tu:; tə] [ɪm'belɪʃ]
Rumor but grows in the telling and strives to embellish
谣言 但 生长 在 这 讲述 和 努力 到 润
谣言虽经传播，却愈演愈烈，并力图添油加醋。

['rʌʃə] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][sekt] [kɔ:ld] [ðə; ði] -
Russia there is a sect called the skoptzi
俄罗斯 那里 是 一个 教派 称为 这 -
俄罗斯有一个名为斯科普齐的教派。

[si:] [ɔ:(r)][hɪə(r)] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv] ['evri] - [deɪ] [laɪf]
See or hear nothing at all of the affairs of every - day life
看 或者 听到 没有什么 在 全部 的 这 事务 的 每一个 - 天 生活
对日常生活中的任何事情都视而不见、充耳不闻。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [tʃeɪst] [huːm] [nəʊ][mæn][hæz; həz] [ˌsəˈlɪsɪtɪd] - - [ˈɔvid]
She is chaste whom no man has solicited - - Ovid
她 是 贞洁 谁 不 男人 有 征求意见 - - 奥维德
她是贞洁的，没有男人追求过她——奥维德

[ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][həʊp][æt; ət] [wɪtʃ] [tuː; tə][ˈnɪb(ə)l]
Something in the way of hope at which to nibble
某物 在 这 方式 的 希望 在 哪个 到 蚕食
一丝希望，可以慢慢品尝。

[steɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈlaɪfblʌd] [ɒv; əv][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [waɪn]
Stained by the lifeblood of the God of Wine
染色 经过 这 命脉 的 这 上帝 的 葡萄酒
沾染了酒神的生命之血

[ˈstɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ˌes ˈtiː] . [dʒəˈrəʊm]
Stinking of St . Jerome
臭 的 英石 . 杰罗姆
散发着圣杰罗姆的恶臭

[tæks][ɒn] [ˈbætʃələz]
Tax on bachelors
税 在 单身汉
单身汉税

[ðə; ði][ˈluːzərz] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] [ɪn][ˈɑːgjʊm(ə)nts]
The loser's always the winner in arguments
这 失败者的 总是 这 优胜者 在 论点
争论中，输家往往是赢家。

[ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)z] , [huː] [mʌst; məst][ˈdʒɪbə(r)] [wɪð] [ˈljuːnətik]
The teachers , who must gibber with lunatics
这 教师 , WHO 必须 胡言乱语 和 疯子
那些必须和疯子们胡言乱语的老师们

[ðeɪ] [sɪˈkjʊə(r)][ðeə(r)] [endz] , [seɪv] [baɪ] [ˈsetɪŋ] [snεə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪəz]
They secure their ends , save by setting snares for the ears
他们 安全的 他们的 结束 , 节省 经过 环境 陷阱 为了 这 耳朵
它们会保护自己的末端，除了在耳朵上设置陷阱。

[ðeɪ] [siːz] [wɒt] [ðeɪ] [dred] [tuː; tə] [luːz] [məʊst]
They seize what they dread to lose most
他们 抢占 什么 他们 恐惧 到 失去 最多
他们紧紧抓住自己最害怕失去的东西。

[tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ɔːl] [pɑːðz] ; [bʌt; bət][ə; eɪ][rəʊd][kæn; kən][dɪˈskʌvə(r)][baɪ] [nʌn]
To follow all paths ; but a road can discover by none
到 跟随 全部 路径 ; 但 一个 路 能 发现 经过 没有任何
走遍所有道路；但一条路却无人能发现。

[tuː] [ˈmeni] [ˈdɑːktərz][dɪd] [əˈweɪ] [wɪð] [hɪm]
Too many doctors did away with him
也 许多 医生 做过 离开 和 他
太多医生害死了他。

[wˈɔːz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [ˈentəpraɪzɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈrævɪʃɪŋ] [ˈwɪmɪn]
Wars were as much enterprises for ravishing women
战争 是 作为 很多 企业 为了 迷人的 女性
战争对女性来说也是一种掠夺的手段。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [jʊr; jər][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fuːl] [wɪð] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈlɜːnɪŋ]
We know that you're only a fool with a lot of learning
我们 知道 那 你是 仅有的 一个 傻子 和 一个 很多 的 学习
我们知道你只是个学识渊博的傻瓜。

[wɒt'evə(r)] [wiː; wi][hæv; həv] , [wiː; wi] [dɪ'spaɪz]
Whatever **we** **have** **,** **we** **despise**
任何 我们 有 ， 我们 鄙视

无论我们拥有什么，我们都鄙视。

[wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [tɔːk] [ɒv; əv][æt; ət] [həʊm] [wɪl] [flai] [fɔːθ] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt]
Whatever **you** **talk** **of** **at** **home** **will** **fly** **forth** **in** **an** **instant**
任何 你 讲话 的 在 家 将要 飞 前进 在 一个 立即的

在家说的任何话都会瞬间传到别人那里。

[wen'evə(r)] [juː; jʊ] [lɜːn] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [ɪts] [jɔːz]
Whenever **you** **learn** **a** **thing** **,** **it's** **yours**
每当 你 学习 一个 事物 ， 它是 你的

你学到的每件事，都属于你。

[waɪl] [wiː; wi][lɪv; laɪv] , [let][ˌjuː 'es][lɪv; laɪv]
While **we** **live** **,** **let** **us** **live**
尽管 我们 居住 ， 让 我们 居住

在我们有生之年，让我们好好生活

[juː; jʊ][kæn; kən][spɒt][ə; eɪ] [laʊs] [ɒn] ['sʌmwʌn] [els]
You **can** **spot** **a** **louse** **on** **someone** **else**
你 能 点 一个 虱 在 某人 别的

你可以在别人身上发现虱子。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神